



Instrucciones para el uso y la instalaciòn

Campana



Instruções para o uso e a instalação

Exaustor



Οδηγίες χρήσης και εγκατάστασης

Απορροφητήρας



Инструкция по монтажу и эксплуатации

Вытяжка



Instructies voor het gebruik en installeren

Dampkap



Handbok för installation, användning och underhåll

Spisfläkt



Instrukcja obsługi i instalacji

Okap kuchenny



تعليمات التركيب والإستعمال

مدخنة

FDW 908 IB XS

FDW 908 IB BK

ÍNDICE

ES

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	4
CARACTERÍSTICAS	7
INSTALACIÓN	9
USO	19
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	21

ÍNDICE

PT

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA	23
CARACTERÍSTICAS	26
INSTALAÇÃO	28
UTILIZAÇÃO	38
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	40

ПЕРИХОМЕНА

GR

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	42
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	45
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	47
ΧΡΗΣΗ	57
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	59

УКАЗАТЕЛЬ

RU

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	61
ХАРАКТЕРИСТИКИ	64
УСТАНОВКА	66
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	76
ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	78

INHOUDSOPGAVE

NL

VEILIGHEIDSINFORMATIE	80
EIGENSCHAPPEN	83
INSTALLATIE	85
GEBRUIK	95
REINIGING EN ONDERHOUD	97

INNEHÅLL

SE

SÄKERHETSINFORMATION	99
EGENSKAPER	102
INSTALLATION	104
ANVÄNDNING	114
NGÖRING OCH UNDERHÅL	116

SPIS TREŚCI

PL

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	118
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE	121
INSTALACJA	123
UŻYTKOWANIE	133
ČZYSZCZENIE I KONSERWACJA	135

الفهرس

SA

معلومات فيما يخص السلامة	137
الخصائص	140
كيفية التثبيت	142
الاستخدام	152
التنظيف والصيانة	154

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- i** Por su propia seguridad y para el correcto funcionamiento del aparato, lea atentamente este manual antes de la instalación y puesta en marcha. Guarde siempre estas instrucciones con el aparato, incluso si se cede o transfiere a un tercero. Es importante que los usuarios estén familiarizados con todas las características de funcionamiento y seguridad del aparato.

⚠ Los cables deben ser conectados por un técnico competente.

- El fabricante no se hace responsable de ningún daño que resulte de una instalación o uso inadecuado.
- La distancia mínima de seguridad entre la placa de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden instalarse a una altura inferior; véase la sección sobre dimensiones de trabajo e instalación).
- Si en las instrucciones de montaje de la placa de cocción a gas se indica una distancia mayor que la indicada anteriormente, debe tenerse en cuenta.
- Compruebe que la tensión de red coincide con la indicada en la placa de características del interior de la campana.
- Los dispositivos de desconexión deben instalarse en la instalación fija de acuerdo con las regulaciones para sistemas de cableado.
- Para los aparatos de la clase I, compruebe que el suministro de corriente eléctrica de la casa tiene una conexión a tierra adecuada.
- Conecte la campana a la chimenea con un tubo de un diámetro mínimo de 120 mm. El trayecto de humos debe ser lo más corto posible.
- Deben observarse todas las normas relativas al escape de aire.
- No conecte la campana extractora a los conductos de humos de combustión (p. ej. calderas, chimeneas, etc.).

- Si la campana se utiliza en combinación con equipos no eléctricos (por ejemplo, aparatos de gas), debe asegurarse un grado suficiente de ventilación en el local para evitar el retorno del flujo de gases de escape. Cuando la campana extractora se utiliza en combinación con aparatos no eléctricos, la presión negativa en el local no debe ser superior a 0,04 mbar para evitar que los humos vuelvan al local a través de la campana extractora.
- El aire no debe descargarse a través de un conducto utilizado para los gases de combustión procedentes de aparatos de combustión de gas u otros combustibles.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un técnico de servicio.
- Conecte la clavija a una toma de corriente que cumpla la normativa vigente y sea accesible.
- En cuanto a las medidas técnicas y de seguridad a adoptar para el vertido de humos, es importante cumplir escrupulosamente las normas establecidas por las autoridades locales.

⚠ ADVERTENCIA: Retire la película protectora antes de instalar la campana.

- Utilice únicamente tornillos y herramientas que sean adecuados para la campana.

⚠ ADVERTENCIA: Si no se instalan tornillos o sujetadores de acuerdo con estas instrucciones, se puede producir una descarga eléctrica.

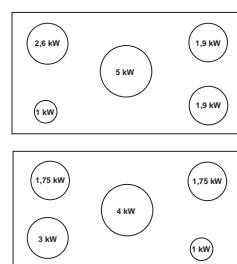
- No observar directamente con instrumentos ópticos (prismáticos, lentes, etc.).
- No cocine en flambeado bajo la campana: podría producirse un incendio.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades psico-físico-sensoriales reducidas o con una experiencia y conocimientos insuficientes, siempre que sean cuidadosamente supervisados e instruidos sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y sobre los peligros que conlleva. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que sean supervisados.
- Supervise a los niños, asegurándose de que no jueguen con el aparato.

- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades psico-físico-sensoriales reducidas o con experiencia y conocimientos insuficientes, a menos que sean cuidadosamente supervisados e instruidos.
- ⚠️** Las piezas accesibles pueden calentarse mucho cuando se utilizan aparatos de cocina.
- Limpie y/o reemplace los filtros después del tiempo especificado (peligro de incendio). Véase el apartado Mantenimiento y limpieza.
 - Deberá preverse una ventilación adecuada en el espacio cuando la campana extractora de humos se utilice junto con aparatos que utilicen gas u otros combustibles (no aplicable a los aparatos que sólo descargan aire en el local).
 - El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe desecharse como residuo doméstico normal. Tenga en cuenta que el producto a eliminar debe recogerse en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de componentes eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían derivarse de una eliminación inadecuada de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Municipio, el servicio local de eliminación de residuos o la tienda donde adquirió el producto.

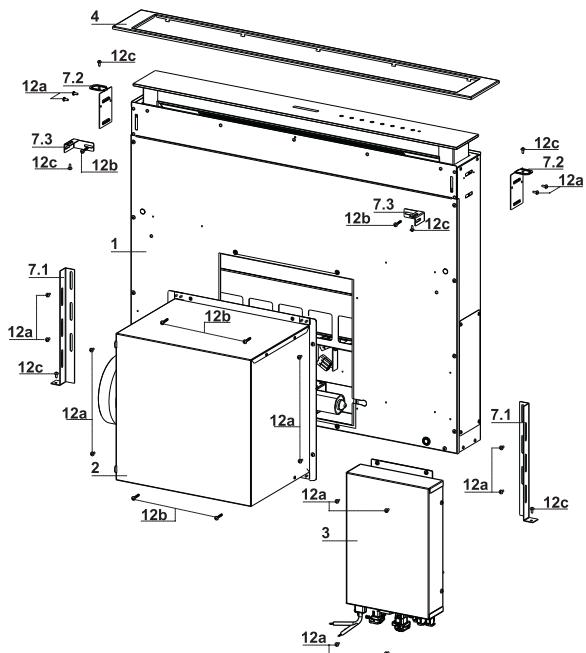
Inserción/extracción del aparato

¡Peligro de lesiones!

- ⚠️** Peligro de aplastamiento al insertar y extraer el aparato. Nunca se pare en el área móvil del aparato durante su inserción o extracción. Mantenga a los niños a una distancia segura.
- Esta campana de aspiración se puede utilizar en combinación con un plano de cocción de gas con las siguientes características:
 - Potencia máxima 12,4 kW
 - 5 quemadores como se muestra en la figura.



CARACTERÍSTICAS



Componentes

Ref. Cant Componentes de producto

1	1	Cuerpo de la campana dotado de: Mandos, luz, filtros
2	1	Grupo motor
3	1	Grupo eléctrico
4	1	Marco frontal
8	1	Rejilla de dirección de salida del aire
9	1	Brida de Reducción ø 150-120 mm
10	1	Arandela con válvula

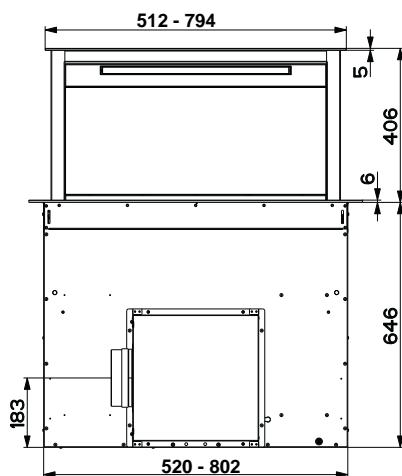
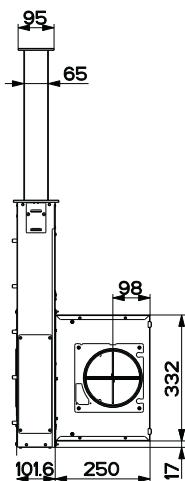
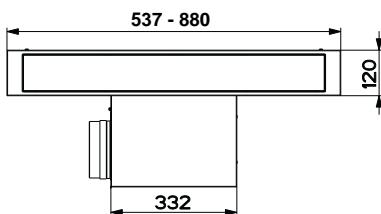
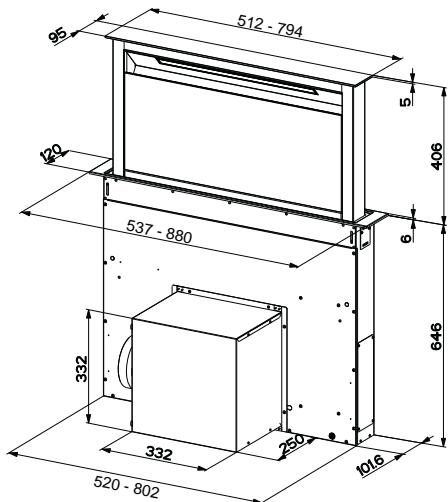
Ref. Cant Componentes de instalación

7.1	2	Brida de fijación al fondo
7.2	2	Brida de fijación al plano
7.3	2	Brida lateral
12a	16	Tornillos 3,5 x 9,5
12b	6	Tornillos M4 x 8
12c	6	Tornillos 4 x 15
12e	2	Tornillos 2,9 x 9,5

Cant Documentación

1	Manual de instrucciones
---	-------------------------

Dimensiones



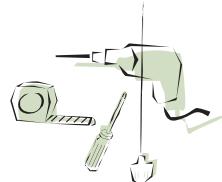
INSTALACIÓN

Esta campana está predispuesta para ser instalada dentro del mueble de la cocina en:

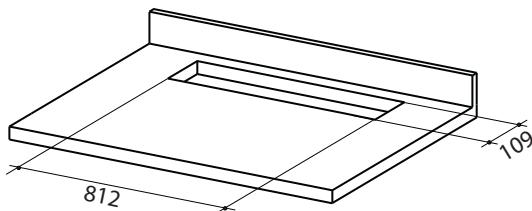
- **Versión aspirante** Evacuación externa.
- **Versión filtrante** Recirculación interna.

Secuencia operaciones de instalación

- Perforación del plano y montaje de la campana
- Conexiones
- Control funcional
- Eliminación embalajes



Perforación del plano de soporte

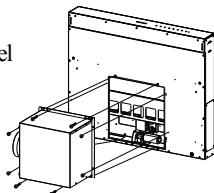


IMPORTANTE

Entre el orificio para la placa de cocción y el del aparato extractor tiene que haber una distancia mínima de 3 cm y máxima de 5 cm en función de la resistencia del material de la encimera.

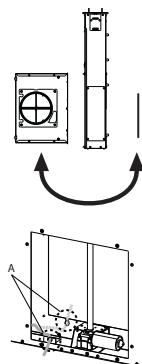
Introducción del cuerpo de la campana en el plano desde abajo

- La campana nace preparada para el montaje frontal del grupo motor.

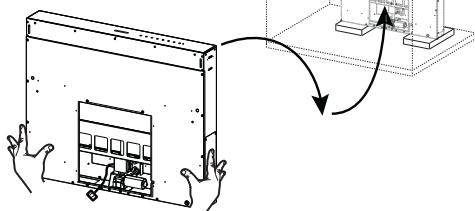


- Si la disposición del mueble de la cocina es diferente hay que prever el montaje del grupo motor por la parte posterior, se debe desmontar el tapón ya fijado en la parte trasera del cuerpo de la campana y volverlo a montar frontalmente. Volver a colocar también el cable con pasacable para la conexión del motor utilizando el ojal dispuesto en cada lado (A).

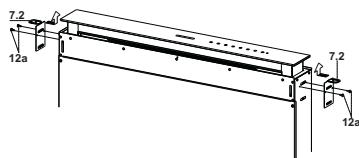
Antes de continuar, se debe fijar el grupo motor al cuerpo de la campana (Ver párrafo Fijación del grupo motor).



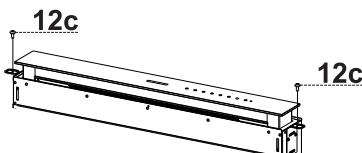
- Introducir el cuerpo de la campana por abajo en el plano de soporte anteriormente perforado.
- Con la ayuda de un soporte, alzar el cuerpo de la campana hasta que la parte frontal salga del plano.



- Insertar las bridhas **7.2**, como se indica en la figura, en los ojales y fijarlas con los tornillos **12a** en dotación.
- Centrar el cuerpo de la campana respecto al ojal del plano de cocción.



- Fijar con 2 tornillos **12c** en dotación el cuerpo de la campana al plano y quitar los soportes.

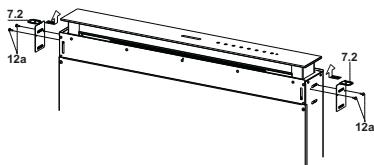


Atención:

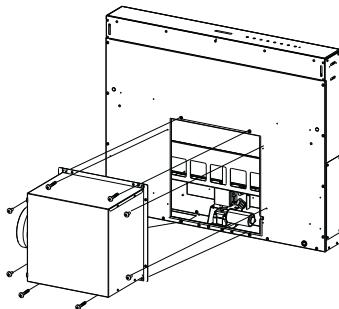
Si por causa del material del plano de cocción no fuera posible atornillar los tornillos **12c**, usar una pequeña cantidad de silicona para encolar las bridhas **7.2** al plano y dejar secar bien antes de continuar con la instalación.

Introducción del cuerpo de la campana en el plano desde arriba

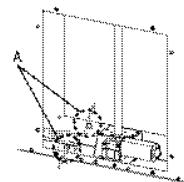
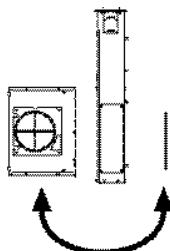
- Insertar las bridas 7.2, como se indica en la figura, en los ojales y fijarlas con los tornillos 12a en dotación.



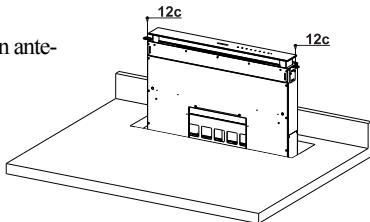
- La campana nace preparada para el montaje frontal del grupo motor.



- Si la disposición del mueble de la cocina es diferente hay que prever el montaje del grupo motor por la parte posterior, se debe desmontar el tapón ya fijado en la parte trasera del cuerpo de la campana y volverlo a montar frontalmente. Volver a colocar también el cable con pasacable para la conexión del motor utilizando el ojal dispuesto en cada lado (A).



- Introducir el cuerpo en el plano de cocción anteriormente perforado.
- Centrar el cuerpo de la campana respecto al ojal del plano de cocción.
- Fijar con 2 tornillos 12c en dotación el cuerpo de la campana.

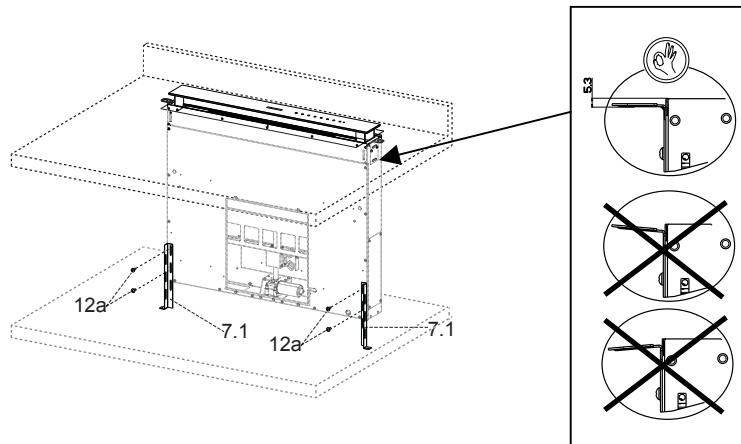


Atención:

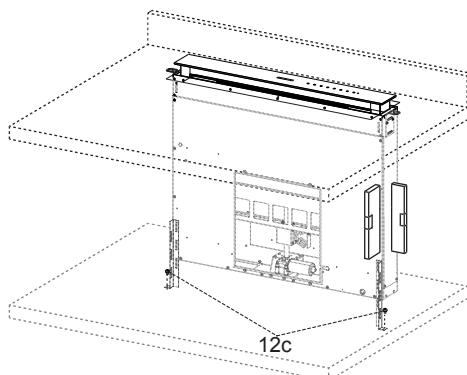
Si por causa del material del plano de cocción no fuera posible atornillar los tornillos 12c, usar una pequeña cantidad de silicona para encolar las bridas 7.2 al plano y dejar secar bien antes de continuar con la instalación.

Fijación de las abrazaderas inferiores

- Fijar frontalmente las abrazaderas 7.1 al cuerpo de la campana con los tornillos 12a en dotación.
- Antes de apretar definitivamente las abrazaderas, efectuar las regulaciones que permiten a las abrazaderas apoyarse sobre la base inferior del plano, evitando la deformación de las abrazaderas superiores 7.2 como indica la figura.



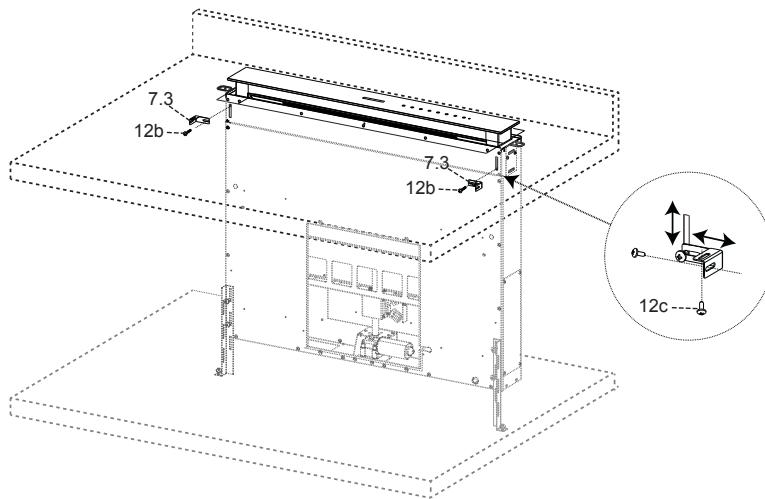
- Con la ayuda de un nivel, novelar verticalmente el cuerpo de la campana y fijarlo con 2 tornillos 12c en dotación al plano inferior.



- Fijar definitivamente los tornillos 12a.

Fijación de las abrazaderas en escuadra

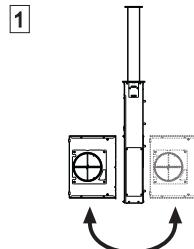
- Atornillar las abrazaderas **7.3** al cuerpo de la campana con los tornillos **12b** en dotación si apretarlas.
- Atornillar con los tornillos **12c** en dotación la otra parte de las abrazaderas **7.3** o a las paredes laterales del mueble o a la parte inferior del plano de cocción.



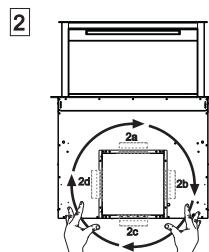
- Fijar definitivamente los tornillos **12c** y **12b**.

Fijación del grupo motor

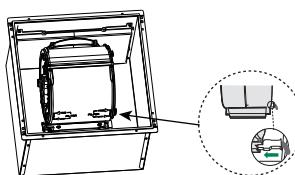
- La instalación del grupo motor (1) en posición frontal o posterior se decide en función de la disposición del mueble de cocina, verificando la colocación correcta del tapón.



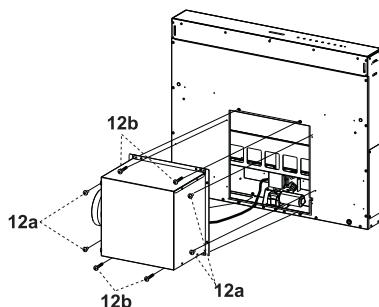
- Luego, en base al lugar donde se haya realizado el orificio de salida de aire del mueble se puede girar el grupo motor de 90° en 90° para permitir la salida del aire por los 4 lados, en correspondencia con el del mueble (2).



- Conectar el conector procedente el cuerpo de la campana a la conexión del grupo motor.

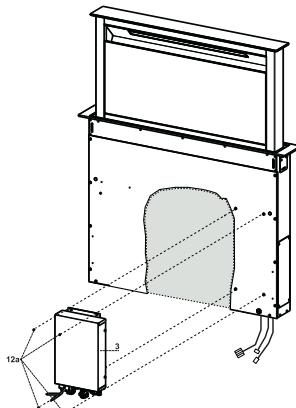


- Atornillar sucesivamente el grupo motor al cuerpo de la campana con los tornillos 12a y 12b en dotación, como se indica en la figura.

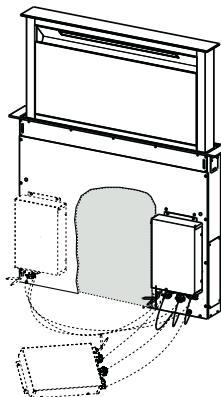


Fijación de grupo eléctrico

- Conectar los cables eléctricos que salen de la parte derecha inferior del cuerpo de la campana a los conectores en el grupo eléctrico.
- Cada conector de los cables tiene uno correspondiente en el grupo eléctrico, por esto se debe poner atención a no equivocar las conexiones.



- Fijar el grupo eléctrico al cuerpo de la campana con los tornillos **12a** en dotación.
- La posición indicada en la figura es sólo una opción. Si es necesario se puede montar también a la izquierda del cuerpo de la campana o incluso, se puede dejar libre sobre la base móvil si no hay problemas estructurales o de seguridad.

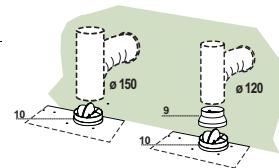


⚠ Atención..: No instalar el producto dejando la caja eléctrica en contacto con el pavimento.

Conexiones

SALIDA DEL AIRE VERSIÓN ASPIRANTE

Para instalar la campana en versión aspirante conectarla a la tubería de salida mediante un tubo rígido ó flexible de 150 ó 120 mm, cuya elección se deja al instalador.



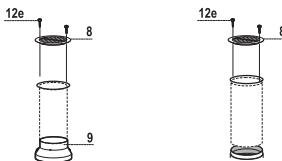
Conexión mediante tubo de Ø 150

- Insertar la arandela Ø 150 **10** en la salida del cuerpo de la campana.
- Sujetar el tubo con unas fajillas. El material necesario no está incluido en la dotación.

Conexión mediante tubo de Ø 120

- Para conectarla mediante un tubo de Ø 120 mm, insertar la arandela de reducción **9** en la arandela Ø 150 **10** que hemos colocado antes.
- Sujetar el tubo con unas fajillas. El material necesario no está incluido en la dotación.
- En los dos casos, quitar el filtro antiolor al carbón activado si estubiera colocado.

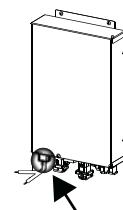
SALIDA AIRE VERSIÓN FILTRANTE



- Conectar la brida al orificio de salida del aire con un tubo rígido o flexible de Ø120 o 150 mm.
- Para la conexión con el tubo Ø120 mm, insertar la brida de reducción **9** en la salida del cuerpo de la campana.
- Fijar el tubo con adecuadas abrazaderas ajustables. El material necesario no viene en dotación.
- Fijar la rejilla direccionalizada **8** en la salida con 2 tornillos **12e** (2,9 x 9,5) en dotación.
- Comprobar la presencia de los filtros antiolor de carbón activo (Ver párrafo Mantenimiento de los filtros de carbón activo).

CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Conectar la campana a la red de alimentación eléctrica instalando un interruptor bipolar con apertura de los contactos de 3 mm como mínimo.



Montaje frontal

- Alzar el cuerpo móvil de la campana (Ver párrafo Uso) solamente algunos centímetros.
- Para bloquear el movimiento es suficiente ejercer una presión hacia abajo en el cuerpo móvil que se está alzando.

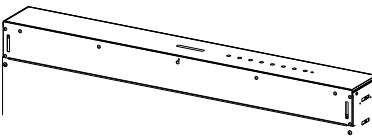
Atención: Nunca bloquear la puerta corrediza durante las fases de apertura o cierre, exceptuando en la fase de montaje del marco.

- Quitar las protecciones de espuma de las esquinas del vidrio.
- Tomar el marco frontal e introducirlo por arriba, cuidando de que sus lengüetas se inserten en los ojales preparados en la campana y desplazarlo hacia la izquierda.

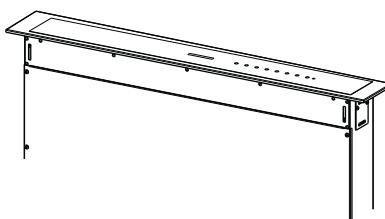
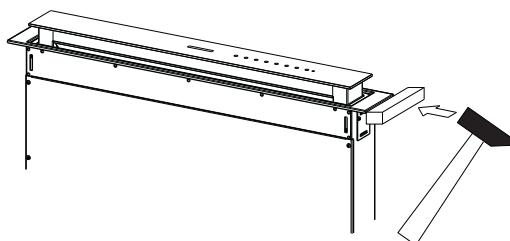
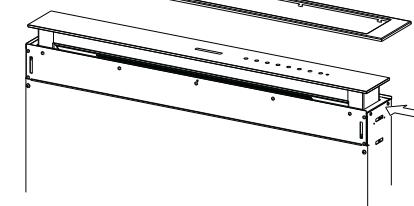
Atención..: Todas las lengüetas se deben insertar.

- Batir en el marco frontal de derecha a izquierda con la ayuda de una herramienta (martillo) hasta llegar al tope.
Para no dañar el marco se puede utilizar un elemento (pieza de madera a la medida) entre el martillo o el marco frontal.

- Referirse al párrafo Uso para volver a colocar el cuerpo móvil en posición estándar.

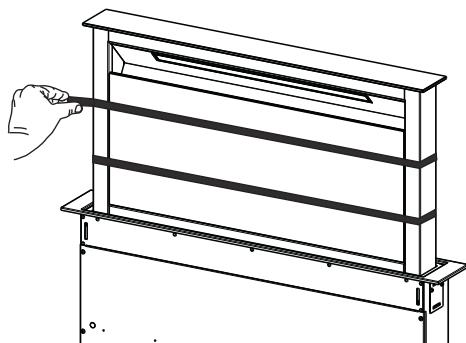


Atención..:
Manejar con cuidado.

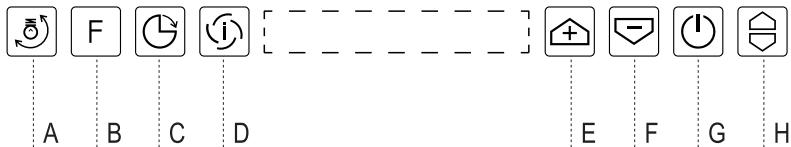


Panel de aspiración perimetral

- Abrir la puerta de la campana
(Ver párrafo Uso)
- Quitar las 2 tiras de cinta adhesiva que fijan el panel sólo durante el transporte.



USO



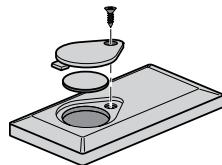
Tablero de mandos

Tecla	Función	Tecla Led
A	La tecla sólo funciona con la puerta abierta. Presión breve = enciende/apaga las luces a la máxima intensidad. Presión de 2 segundos = enciende/apaga las luces de cortesía	
B	Puerta abierta o cerrada Presión breve(Motor apagado)= efectúa el reset de la alarma saturación filtros.	Después de 100 horas de funcionamiento visualiza el símbolo gota para señalar la saturación de los filtros metálicos. Después de 200 horas de funcionamiento visualiza C para señalar la saturación de los filtros de carbón activo.
	Puerta abierta o cerrada Presión de 2 segundos = activa/desactiva la alarma de filtros de carbón activo con motor apagado y sin alarmas de filtros en curso.	2 parpadeos del símbolo C = alarma de filtros de C.A. Activada 1 parpadeo del símbolo C = alarma de filtros de C.A. Desactivada
C	Puerta abierta. Presión breve = activa/desactiva el delay , el apagado automático retrasado del motor y de la instalación de Iluminación desde cualquier velocidad en 30'. Se apaga pulsando el mismo botón, apagando el motor o cerrando la puerta. Funciona con puerta cerrada y abierta con motor + luces = Off Presión de 4 segundos = activa/desactiva el bloqueo teclado .	Muestra el símbolo reloj .
D	Sólo funciona con la puerta abierta. Presión breve = activa/desactiva la velocidad intensiva . Dicha velocidad está temporizada en 6 minutos. Al final del tiempo el sistema regresa a la velocidad implementada precedentemente. Se desactiva pulsando el mismo botón, apagando el motor o cerrando la puerta.	Muestra el símbolo I .
E	Sólo funciona con la puerta abierta = incrementa la velocidad de ejercicio.	Aumentan los segmentos encendidos.
F	Sólo funciona con la puerta abierta = decrementa la velocidad de ejercicio.	Disminuyen los segmentos encendidos.
G	Sólo funciona con la puerta abierta. Presión Breve = enciende / apaga el motor	Leds apagados
	Puerta abierta o cerrada Presión de 2 segundos con motor y luces off = activa/desactiva el telemando .	2 parpadeos teclas led = telemando activado 1 parpadeo teclas led = telemando desactivado
H	Puerta abierta = cierra la puerta + luces y motor off Puerta cerrada = abre la puerta + luces y motor on. ¡Atención! : Si la puerta está parcialmente abierta, por alguna razón, al presionar el botón terminará su ciclo de apertura o cierre.	

MANDO REMOTO (OPCIONAL)

Esta unidad puede ser controlada por medio de un mando remoto, alimentado por una batería de 3 V tipo CR2032 (no incluida).

- No coloque el mando remoto cerca de fuentes de calor.
- No abandone las baterías en el medio ambiente, depositelas en los contenedores previstos.



Tablero de mandos telemandados

Atención..: El receptor del telemando inicialmente está desactivado, para activarlo hay que consultar el párrafo **Uso**.

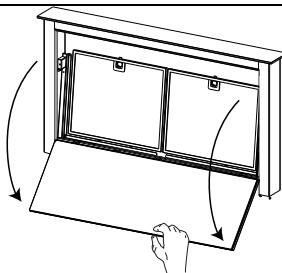


		Motor	Puerta cerrada: Abre la puerta, enciende el motor a la primera velocidad y las luces a la máxima luminosidad. Puerta abierta: Presión breve: On /Off motor Si se presiona por 2 segundos: Cierra la puerta y motor + luces = off
			-
			-
		Luz	Sólo con la puerta abierta: Presión breve: On / Off luces. Si se presiona por 2 segundos: On / Off luces de cortesía
			Sólo con la puerta abierta: Activa la función intensiva
			Sólo con la puerta abierta: Activa la función Delay
		Intensiva	Sólo con la puerta abierta: Incrementa la velocidad de ejercicio a cada presión.
			Sólo con la puerta abierta: Decrementa la velocidad de ejercicio a cada presión.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza de los Comfort Panel

- Abrir el comfort panel tirándolo por la parte superior.
- Desenganchar el panel del cuerpo de la campana.
- El comfort panel no debe en absoluto lavarse en el lavavajillas.
- Limpiarlo externamente con un paño húmedo y detergente líquido neutro.
- Limpiarlo también internamente utilizando un paño húmedo y detergente neutro; no utilizar paños o esponjas mojadas, ni chorros de agua, no utilizar sustancias abrasivas.
- Una vez terminada la operación enganchar nuevamente el panel y cerrarlo.

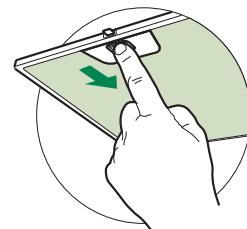


Filtros antigrasa metálicos

Se pueden lavar en lavavajillas, y necesitan ser lavados cuando se enciende el símbolo "gota" o por lo menos cada 2 meses de uso aproximadamente o más frecuentemente, para un uso particularmente intenso.

Reset de la señal de alarma

- Apagar las luces y el motor de aspiración.
- Presionar la tecla **B** (Ver párrafo de Uso).



Limpieza filtros

- Abrir la puerta (Ver párrafo Uso).
- Abrir el confort panel tirándolo.
- Quitar los filtros uno por vez, empujándolos hacia la parte posterior del grupo y tirando simultáneamente hacia abajo.
- Lavar los filtros evitando doblarlos, y dejarlos secar antes de volverlos a montar. (Un eventual cambio de color de la superficie del filtro, que podría verificarse en el transcurso del tiempo, no perjudica absolutamente la eficiencia del mismo.)
- Montar nuevamente los filtros teniendo cuidado de mantener la manija hacia la parte visible externa.
- Cerrar el confort panel.

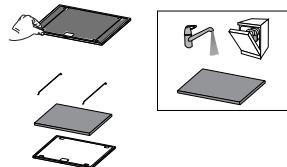
Filtros antiolor de carbón activo (versión filtrante)

Se pueden lavar en lavavajillas, se debe limpiar cuando se enciende el símbolo “C” o por lo menos cada 4 meses o más frecuentemente en caso de uso particularmente intenso, garantizando el funcionamiento hasta un máximo de 5 lavados antes de la sustitución. La señalización de alarma si ha sido previamente activada, se verifica sólo cuando está activado el motor de aspiración.

Activación de la señal de alarma

- En las campanas en versión filtrante, la señalización de alarma de saturación de filtros debe activarse en el momento de la instalación o sucesivamente.
- Apagar las luces y el motor de aspiración.
- Pulsar la tecla **B** durante 2 segundos:
 - 2 parpadeos del símbolo “C” - Alarma de saturación del filtro de carbón activo ACTIVADA.
 - 1 parpadeo del símbolo “C” - Alarma de saturación del filtro de carbón activo DESACTIVADA.

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO ANTIOLOR DE CARBÓN ACTIVO



Reset de la señal de alarma

- Apagar las luces y el motor de aspiración.
- Presionar la tecla **B** (Ver párrafo de Uso).

Sustitución filtro

- Quitar el confort panel.
- Quitar los filtros antigrasa metálicos.
- Quitar las sujetaciones de los filtros metálicos del filtro antigrasa y proceder a la limpieza del filtro antiolor al carbón activo saturado.
- Montar nuevamente el filtro antiolor al carbón al activo volviéndolo a enganchar con las sujetaciones de los filtros metálicos al filtro antigrasa.
- Montar los filtros antigrasa metálicos.
- Cerrar el confort panel.

Iluminación

- Para la sustitución ponerse en contacto con la Asistencia Técnica (“Para la compra dirigirse a la asistencia técnica”).

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

i Para sua segurança e funcionamento correto do aparelho, agradecemos que leia este manual com atenção, antes da instalação e colocação em funcionamento do aparelho. Conserve estas instruções sempre junto do aparelho, mesmo em caso de cedência ou transferência a terceiros. É importante que os utilizadores tenham conhecimento de todas as características de funcionamento e de segurança do aparelho.

⚠ A ligação dos cabos deve ser realizada por um técnico competente.

- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes da instalação ou utilização incorreta ou imprópria do aparelho.
- A distância mínima de segurança entre a placa de cozedura e o exaustor é de 650 mm (alguns modelos poderão ser instalados a altura inferior; consulte o parágrafo sobre as dimensões de trabalho e a instalação).
- Se nas instruções de instalação da placa de cozinha a gás estiver especificada uma distância maior, é necessário respeitá-la.
- Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na chapa de características aplicada no interior do exaustor.
- Os dispositivos de seccionamento devem ser montados na instalação elétrica fixa, em conformidade com a legislação sobre sistemas de cablagem.
- Para os aparelhos da Classe I, certifique-se de que a rede elétrica doméstica dispõe de um sistema eficaz de ligação à terra.
- Ligue o aspirador à chaminé utilizando um tubo de, pelo menos, 120 mm de diâmetro. O caminho percorrido pelo fumo deve ser o mais curto possível.
- Devem ser respeitadas todas as disposições da legislação em matéria de evacuação de ar.
- Não ligue o exaustor a condutas de fumo que transportem fumos de combustão (por ex. caldeiras, lareiras, etc.).

- Se o exaustor for utilizado em conjunto com aparelhos não elétricos (por ex. aparelhos alimentados a gás), deve ser tida em devida conta a necessidade de assegurar um grau suficiente de ventilação no aposento, para impedir o retorno dos gases de exaustão. Quando o exaustor é utilizado em conjunto com outros aparelhos não alimentados eletricamente, a pressão negativa no aposento não deve ultrapassar 0,04 mbar, para evitar que os fumos retornem ao aposento através do exaustor.
- O ar não deve ser evacuado através de condutas utilizadas para descarregar o fumo de aparelhos de combustão alimentados a gás ou outros combustíveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um técnico do serviço de assistência.
- Ligue a ficha a uma tomada em conformidade com os regulamentos em vigor, numa posição acessível.
- Em relação às medidas técnicas e de segurança que é necessário respeitar para evacuar o fumo, é importante seguir atentamente os regulamentos estabelecidos pelas autoridades locais.

⚠️ ADVERTÊNCIA: antes de instalar o exaustor, retire as películas de proteção.

- Utilize apenas parafusos e quinquelaria apropriada para o exaustor.

⚠️ ADVERTÊNCIA: a não utilização de parafusos ou elementos de fixação em conformidade com estas instruções pode causar riscos elétricos.

- Não olhe diretamente para a luz com instrumentos óticos (binóculo, lupa....).
- Não cozинhe flamejados debaixo do exaustor, porque há risco que incêndio.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com experiência e conhecimento insuficientes, desde que sejam vigiadas e tenham recebido instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos que o seu uso comporta. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser sob vigilância.
- Vigie as crianças, certificando-se de que não brinquem com o aparelho.

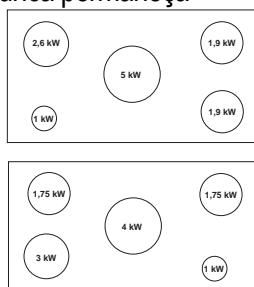
- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades psico-físico-sensoriais diminuídas ou com experiência e conhecimentos insuficientes, salvo se vigiadas atentamente e instruídas.
- ⚠ As partes acessíveis podem aquecer muito durante a utilização dos aparelhos de cozedura.**
- Limpe e/ou substitua os filtros, respeitando os intervalos de tempo especificados pelo fabricante (perigo de incêndio). Consulte o parágrafo Manutenção e limpeza.
 - Deve haver uma ventilação adequada no aposento, sempre que o exaustor for utilizado simultaneamente com aparelhos que utilizem gás ou outros combustíveis (não aplicável a aparelhos que apenas descarregam ar no aposento).
 - O símbolo  colocado no produto ou na sua embalagem indica que o produto não pode ser eliminado como lixo doméstico. Deverá ser entregue num centro de recolha seletiva próprio para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta deste produto contribui para evitar os possíveis efeitos negativos para o meio ambiente e a saúde que seriam criados pela manipulação imprópria dos seus resíduos. Para mais informações sobre o local onde entregar o produto para reciclagem, contacte a delegação local, os serviços municipais ou a loja onde comprou o produto.

Introdução/extração do aparelho

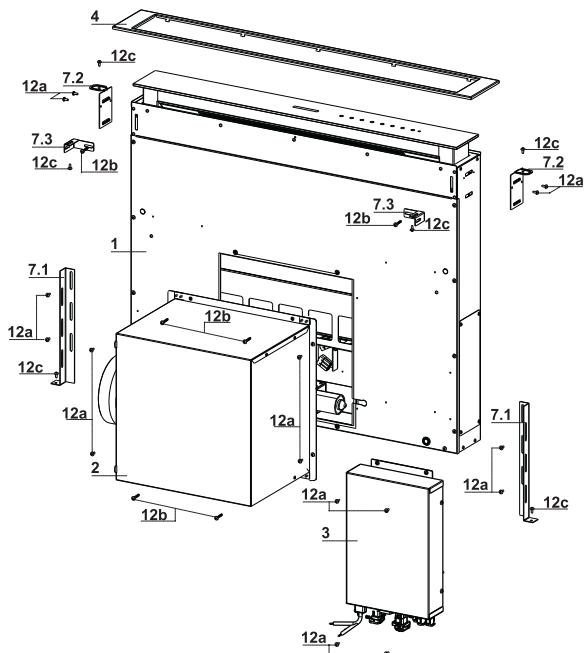
Perigo de lesões!

⚠ Perigo de esmagamento durante a introdução e extração do aparelho.
 Durante a introdução ou extração do aparelho, nunca permaneça dentro da área de movimento do mesmo.
 Mantenha as crianças a uma distância segura.

- Este exaustor pode ser utilizado associado a uma placa de cozinha a gás com as seguintes características:
- Potência máxima 12,4 kW
- 5 queimadores conforme figura.



CARACTERÍSTICAS



Componentes

Ref. Qtd. Componentes do produto

1	1	Corpo do exaustor equipado com: Comandos, luz e filtros
2	1	Grupo do motor
3	1	Grupo elétrico
4	1	Caixilho frontal
8	1	Grade direccional de saída do ar
9	1	Flange de redução ø 150-120 mm
10	1	Registo de tiragem

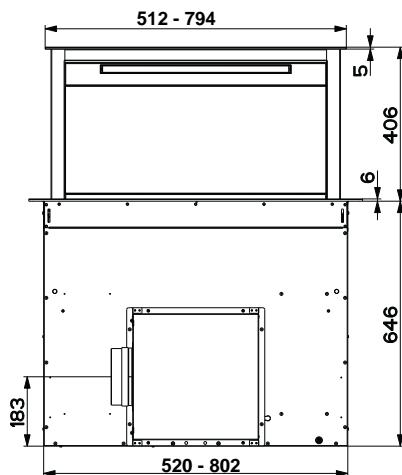
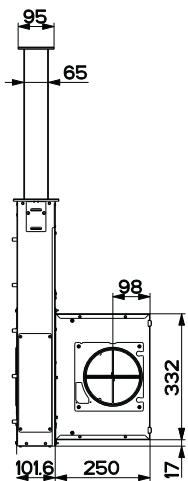
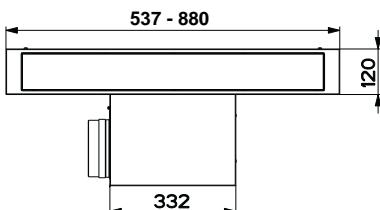
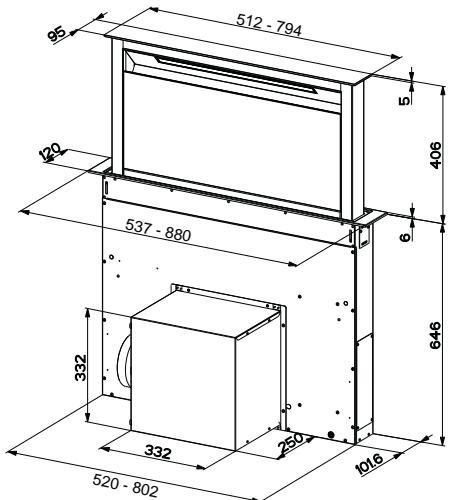
Ref. Qtd. Componentes de instalação

7.1	2	Suporte de fixação no fundo
7.2	2	Suporte de fixação na placa
7.3	2	Suporte lateral
12a	16	Parafusos 3,5 x 9,5
12b	6	Parafusos M4 x 8
12c	6	Parafusos 4 x 15
12e	2	Parafusos 2,9 x 9,5

Qtd. Documentação

1	Livro de instruções
---	---------------------

Dimensões



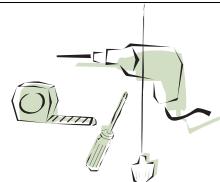
INSTALAÇÃO

Este exaustor está preparado para instalação no interior de um móvel de cozinha:

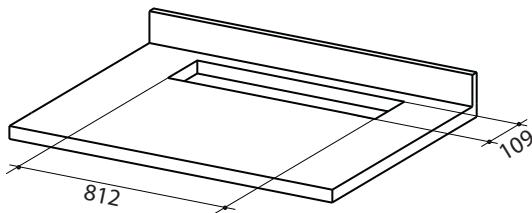
- **Versão Aspirante:** Evacuação para o exterior.
- **Versão Filtrante:** Recirculação interior.

Seqüência de operações de instalação

- **Perfuração da placa e montagem do exaustor**
- **Ligações**
- **Verificação do funcionamento**
- **Eliminação do material de embalagem**



Perfuração da placa de suporte

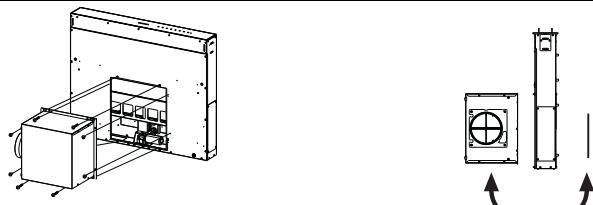


IMPORTANTE

A distância entre o furo efetuado para a placa de cozinha e o furo para o exaustor deve ser de 3 cm no mínimo e 5 cm no máximo, em função da resistência do material utilizado para a bancada.

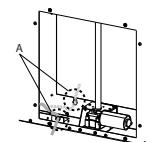
Introdução do corpo do exaustor na placa de encaixe, de baixo para cima

- O exaustor foi concebido prevendo a montagem do grupo do motor pela frente.

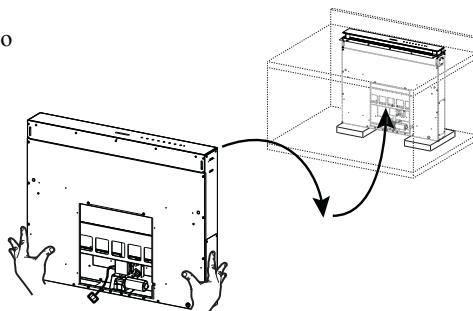


- Se o móvel de cozinha estiver preparado de modo diferente e for necessário fazer a montagem do grupo do motor na traseira, é preciso desmontar a tampa que está fixada na retaguarda do corpo do exaustor e montá-la na frente. Também é necessário reposicionar o cabo com bucin para ligação do motor, utilizando o orifício oblongo próprio situado em cada lado (A).

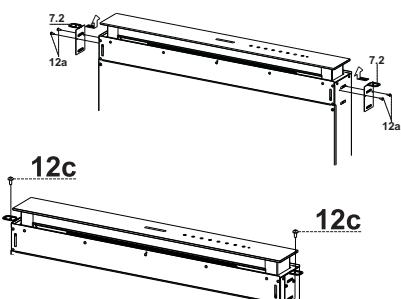
Antes de continuar, deverá fixar-se o grupo do motor ao corpo do exaustor (Ver parágrafo Fixação do grupo do motor).



- Introduza o corpo do exaustor, de baixo para cima, na placa de suporte anteriormente perfurada.
- Com o auxílio de um suporte, levante o corpo do exaustor até que a parte frontal saia para fora da placa.



- Introduza os suportes 7.2 nos orifícios oblóngos próprios como indicado na figura, e fixe-os com os parafusos 12a fornecidos de série.
- Centre o corpo do exaustor, tomando como referência o orifício oblongo da banca da placa de cozedura.
- Fixe o corpo do exaustor à respetiva placa de suporte com 2 dos parafusos 12c fornecidos de série e retire os suportes.

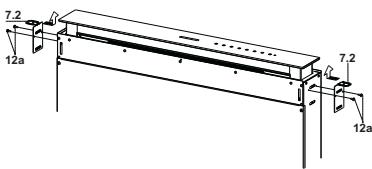


Atenção:

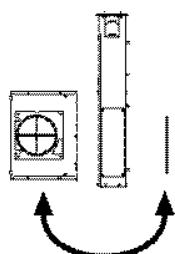
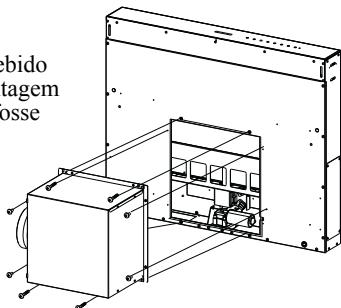
Se devido à qualidade do material da placa de cozedura não for possível apertar os parafusos 12c, use uma pequena quantidade de silicone para colar os suportes 7.2 na placa e deixe secar bem antes de prosseguir a instalação.

Introdução do corpo do exaustor na placa de encaixe, de cima para baixo

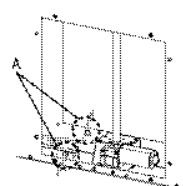
- Introduza os suportes 7.2 nos orifícios oblóngos próprios como indicado na figura, e fixe-os com os parafusos 12a fornecidos de série.



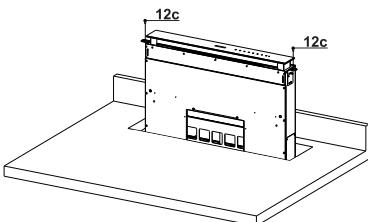
- O exaustor foi concebido prevendo que a montagem do grupo do motor fosse feita pela frente.



- Se o móvel de cozinha estiver preparado de modo diferente e for necessário fazer a montagem do grupo do motor na traseira, é preciso desmontar a tampa que está fixada na retaguarda do corpo do exaustor e montá-la na frente. Também é necessário repositionar o cabo com bucinim para ligação do motor, utilizando o orifício oblongo próprio situado de cada lado (A).



- Introduza o corpo do exaustor na banca da placa de cozedura anteriormente perfurada.
- Centre o corpo do exaustor, tomando como referência o orifício oblongo da banca da placa de cozedura.
- Fixe com 2 dos parafusos 12c fornecidos com o corpo do exaustor.

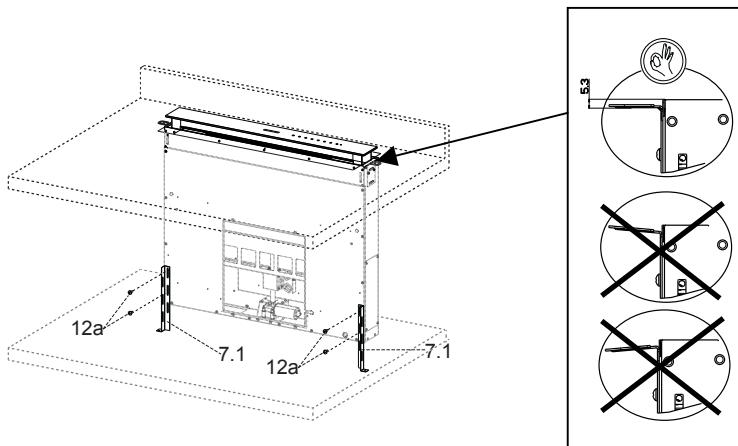


Atenção:

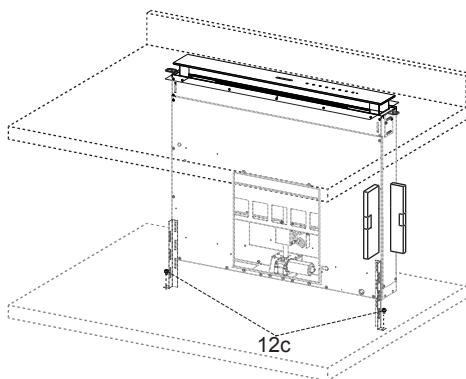
Se devido à qualidade do material da placa de cozedura não for possível apertar os parafusos 12c, use uma pequena quantidade de silicone para colar os suportes 7.2 na placa e deixe secar bem antes de prosseguir a instalação.

Fixação dos suportes inferiores

- Fixe frontalmente os suportes **7.1** ao corpo do exaustor com os parafusos **12a** fornecidos de série.
- Antes de apertar definitivamente os suportes, faça as regulações necessárias para que os suportes se apoiem perfeitamente sobre a base inferior da placa evitando que os suportes superiores **7.2** se deformem, como indicado na figura.



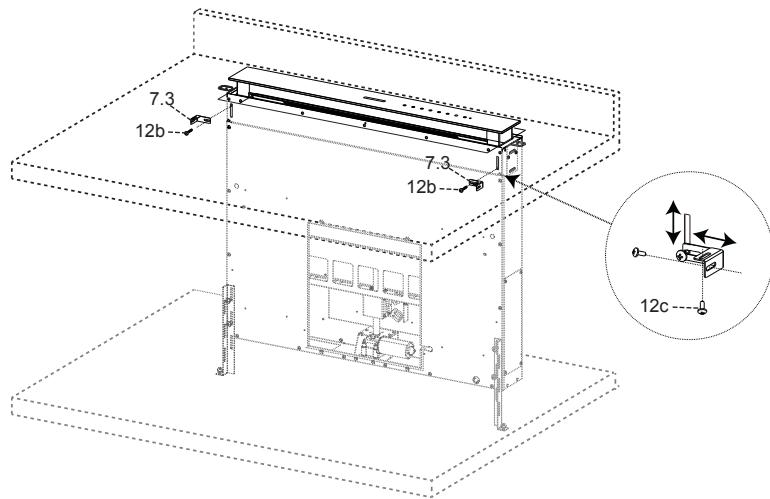
- Utilizando um nível de bolha, nivele verticalmente o corpo do exaustor e fixe-o à placa inferior com os 2 parafusos **12c** fornecidos de série.



- Fixe definitivamente os parafusos **12a**.

Fixação dos suportes em ângulo reto

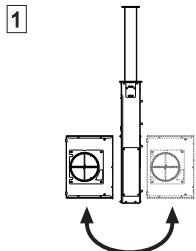
- Fixe os suportes **7.3** no corpo do exaustor com os parafusos **12b** fornecidos de série, sem os apertar.
- Utilizando os parafusos **12c** fornecidos, fixe o outro lado dos suportes **7.3** às paredes laterais do móvel ou à parte inferior da banca da placa de cozedura.



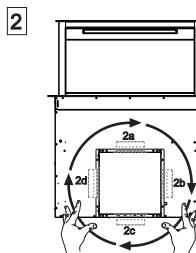
- Fixe definitivamente os parafusos **12c** e **12b**.

Fixação do grupo do motor

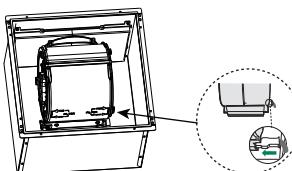
- A instalação do grupo do motor (1) na frente ou na retaguarda deve ser decidida em função de como é feito o móvel de cozinha, verificando a posição correta da tampa.



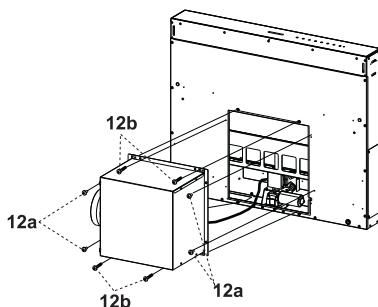
- Seguidamente, dependendo onde foi feita abertura de saída de ar no móvel, é possível rodar o grupo do motor de 90° em 90°, a fim de possibilitar a saída de ar em qualquer um dos quatro lados em correspondência com o do móvel (2).



- Ligue o conector proveniente do corpo do exaustor à conexão do grupo do motor.

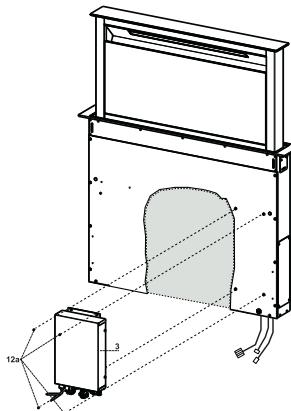


- Fixe, a seguir, o grupo do motor ao corpo do exaustor com os parafusos **12a** e **12b** fornecidos de série, seguindo as indicações da figura.

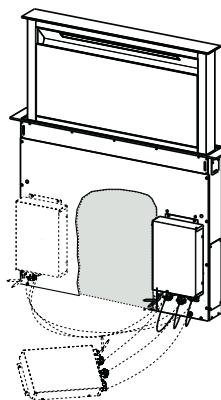


Fixação do grupo elétrico

- Ligue os cabos elétricos que saem da parte inferior direita do corpo do exaustor aos conectores do grupo elétrico.
- A cada conector dos cabos corresponde um conector no grupo elétrico. Por isso, preste atenção para não se enganar ao fazer as ligações.



- Fixe o grupo elétrico ao corpo do exaustor com os parafusos **12a** fornecidos de série.
- A posição indicada na figura é apenas uma opção, porque se for necessário, também pode ser montada do lado esquerdo do corpo do exaustor ou até mesmo deixada livre sobre a base do móvel, caso não haja impedimentos estruturais ou de segurança.

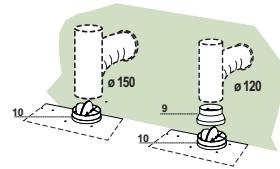


⚠️ Atenção..: Não instale o produto deixando a caixa elétrica em contacto com o pavimento.

Ligações

SISTEMA DE EXAUSTÃO DO AR VERSÃO COM CONDUTA

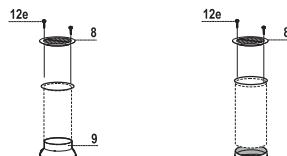
Quando instalar a versão com conduta, ligue o extractor à chaminé utilizando um tubo flexível ou um tubo rígido de ø 150 ou 120 mm, sendo a escolha deixada ao critério do responsável pela instalação.



- Para instalar o registo de tiragem 10.
- Para instalar uma ligação de exaustão de ar de ø 120 mm, introduza a flange redutora 9 no registo de tiragem 10.
- Fixe o tubo na posição correcta utilizando grampos para tubos em quantidade suficiente (não fornecidos).
- Retire quaisquer filtros de carvão activado que estejam instalados.

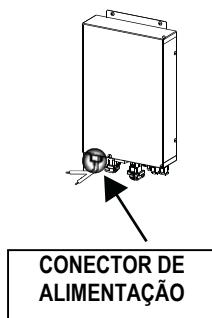
SAÍDA DE AR PARA A VERSÃO FILTRANTE

- Ligue o flange ao furo de saída de ar, utilizando um tubo rígido ou flexível de ø120 ou 150 mm.
- Para ligação com um tubo de ø120 mm, aplique o flange de redução 9 na saída do corpo do exaustor.
- Fixe o tubo com braçadeiras apropriadas. O material necessário para esta operação não é fornecido com o aparelho.
- Fixe a grelha direcionada 8 na saída, com 2 dos parafusos 12e (2,9 x 9,5) fornecidos de série.
- Assegure-se de que os filtros antiodores de carvão ativo estão montados (Ver parágrafo Manutenção dos filtros de carvão ativo).



LIGAÇÃO ELÉCTRICA

- Ligue o exaustor à rede de alimentação eléctrica intercalando um interruptor bipolar com abertura mínima entre os contactos de 3 mm.



Montagem frontal

- Levante o corpo móvel do exaustor (Ver parágrafo Utilização) apenas uns centímetros.
- Para bloquear o movimento é suficiente fazer pressão para baixo no corpo móvel que se está a levantar.

Atenção: Nunca bloquee o painel deslizante durante as fases de abertura ou fecho senão na fase de montagem do caixilho.

- Remova as proteções em espuma dos cantos do vidro.

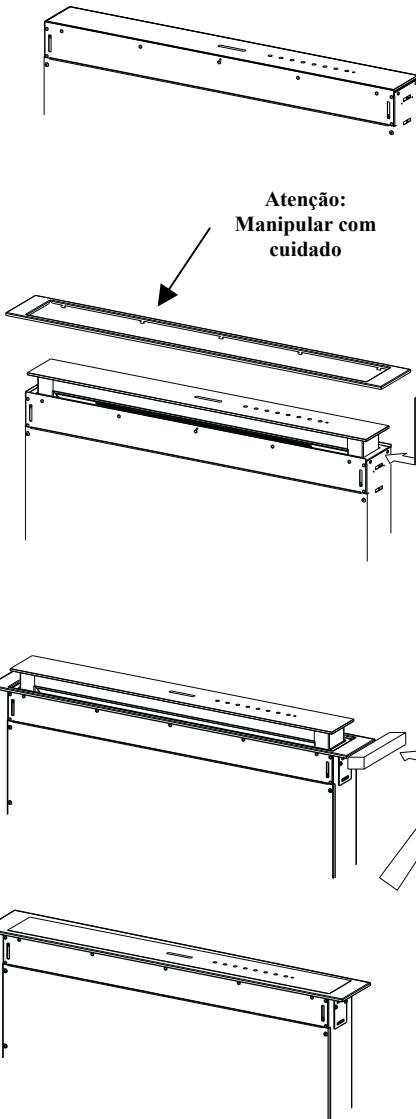
- Agarre no caixilho frontal e enfeie-o de cima para baixo, prestando atenção às linguetas que devem encaixar nos furos oblongos do exaustor; faça deslizar o caixilho para a esquerda.

Atenção: Todas as linguetas deverão ficar encaixadas.

- Dê umas batidelas no caixilho frontal com um instrumento apropriado (martelo), da direita para a esquerda, até o caixilho encaixar completamente.

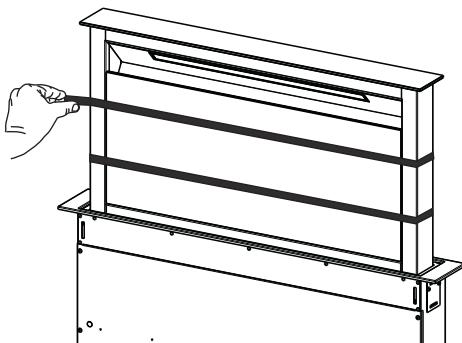
Para evitar danos no caixilho, pode utilizar-se um elemento protetor (um pedaço de madeira à medida) entre o martelo e a moldura frontal.

- Consulte o parágrafo Utilização, para repor o corpo móvel na posição Standard.

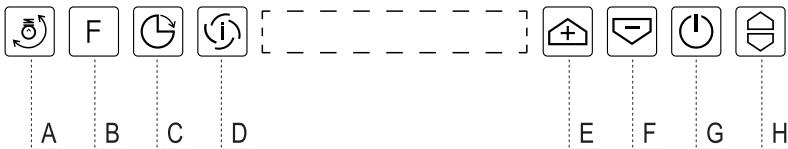


Painel de aspiração perimetral

- Abra o painel do exaustor (Ver parágrafo Utilização).
- Remova as 2 tiras de fita adesiva que servem para segurar o painel durante o transporte.



UTILIZAÇÃO



Quadro de comandos

Tecla	Função	Tecla de Led
A	Esta tecla só funciona com o painel aberto. Pressão breve = Acende/Apaga as Luzes no máximo de intensidade. Pressão de 2 segundos = Acende/Apaga as Luzes de cortesia .	
B	Painel aberto ou fechado Pressão breve(motor desligado)= faz o Reset do alarme de saturação dos filtros.	Após 100 horas de funcionamento, mostra o símbolo representado por uma Gota , para indicar o estado de saturação dos filtros de metal. Após 200 horas de funcionamento, mostra a letra C , para assinalar que os filtros de carvão ativo estão saturados.
	Painel aberto ou fechado Pressão de 2 segundos = Ativa/Desativa o Alarme Filtros de carvão ativo com o motor desligado e sem haver alarmes de filtros disparados.	2 piscadelas do símbolo C = Alarme Filtros C.A. ativado 1 piscadela do símbolo C = Alarme Filtros C.A. desativado
C	Painel aberto. Pressão breve = Ativa/Desativa a função Delay , ou seja, o processo automático de desativação retardada de 30' do motor e do sistema de iluminação, seja qual for a velocidade a que o aparelho estiver a funcionar. Desativa-se quando se pressiona a mesma tecla, quando se desliga o motor ou quando se fecha o painel. Funciona quer com o painel fechado quer aberto, com o Motor + Luzes = Desligados (Off). Pressão de 4 segundos = Ativa/Desativa o Bloqueamento do teclado .	Mostra o símbolo do Relógio . Todas as teclas de led piscam duas vezes. Durante o bloqueamento, os leds acendem-se sequencialmente.
D	Só funciona com o painel aberto. Pressão breve = Liga/desliga a velocidade Intensiva . Esta velocidade é temporizada a 6 minutos. Decorrido este período de tempo, o sistema regressará à velocidade definida anteriormente. Desativa-se quando se pressiona a mesma tecla, quando se desliga o motor ou quando se fecha o painel.	Mostra o símbolo I .
E	Só funciona com o painel aberto = aumenta a velocidade de serviço.	Aumentam os segmentos acesos.
F	Só funciona com o painel aberto = diminui a velocidade de serviço.	Diminuem os segmentos acesos.
G	Só funciona com o painel aberto. Pressão breve = Liga/Desliga o motor	Os Leds apagam-se
	Painel aberto ou fechado Pressão de 2 segundos com motor e luzes desligados = Ativa/Desativa o Telecomando .	2 piscadelas das teclas de Led = Telecomando ativado 1 piscadela das teclas de Led = Telecomando desativado
H	Painel aberto = Fecha o painel + Luzes e motor desligados Painel fechado = Abre o painel + Luzes e motor ligados. Atenção: Se por qualquer motivo o painel estiver parcialmente aberto, pressionando esta tecla ela terminará o seu ciclo de abertura ou de encerramento.	

TELECOMANDO (DE OPÇÃO)

Este aparelho pode ser comandado através de um telecomando que funciona com uma pilha de 3 V do tipo CR2032 (não incluída).

- Não coloque o telecomando próximo de fontes de calor.
- Não deite as pilhas usadas no lixo. Coloque-as nos coletores próprios para este tipo de resíduos (pilhão).



Quadro de comandos Telecomando

Atenção..: Inicialmente, o receptor do telecomando está desativado, para o ativar consultar o parágrafo Utilização.

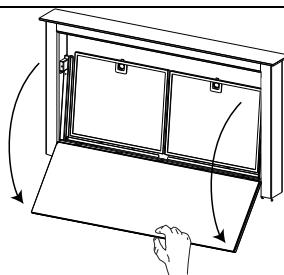


		Motor	Painel fechado: Abre o painel, liga o motor com velocidade 1 e acende as luzes no máximo. Painel aberto: Pressão breve: Liga /desliga o motor Pressionada 2 segundos: Fecha o painel e Motor + Luzes = Off
		-	-
		-	-
		Luz	Só com painel aberto: Pressão breve: Acende/apaga as luzes Pressionada 2 segundos: Acende/apaga as luzes de cortesia
		Intensiva	Só com painel aberto: Ativa a função Intensiva
		Delay	Só com painel aberto: Activa a função Delay
	-		Só com painel aberto: Aumenta a velocidade de funcionamento, cada vez que for pressionada.
	-		Só com painel aberto: Diminui a velocidade de funcionamento, cada vez que for pressionada.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

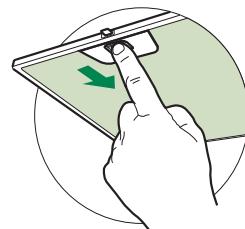
Limpeza dos painéis Comfort

- Abra o painel Comfort, puxando-o pela parte superior.
- Solte o painel do corpo do exaustor.
- O painel comfort não pode, de modo nenhum, ser lavado na máquina de lavar louça.
- Limpe a parte de fora com um pano húmido e detergente líquido neutro.
- Limpe-o também interiormente, utilizando um pano húmido e detergente neutro. Não utilize panos ou esponjas molhados nem jatos de água. Não use substâncias abrasivas.
- Concluído o trabalho, fixe de novo o painel ao corpo do exaustor.



Filtros metálicos antigordura

Podem lavar-se também na máquina de lavar louça e precisam de lavagem quando se acende o símbolo da “gota” ou, pelo menos, de 2 em 2 meses de utilização, aprox. Com maior frequência se o aparelho tiver uso intenso.



Como apagar o sinal de alarme

- Desligue as luzes e o motor de exaustão.
- Pressione a tecla **B** (Ver parágrafo Utilização).

Limpeza dos filtros

- Abra o painel (Ver parágrafo Utilização).
- Abra o painel Comfort, puxando-o para fora.
- Tire os filtros, um de cada vez, empurrando-os para a parte traseira do grupo e puxando ao mesmo tempo para baixo.
- Lave os filtros evitando dobrá-los, e deixe-os secar antes de os voltar a montar. (A eventual alteração de cor da superfície do filtro que, com o tempo, se poderá verificar, não prejudica de modo nenhum a sua eficácia.)
- Monte-os novamente, tendo o cuidado de manter a respetiva pega voltada para o lado exterior visível.
- Feche o painel Comfort.

Filtros antiodores de carvão ativo (Versão Filtrante)

Lavável na máquina de lavar louça e deve ser lavado quando se acende o símbolo “C” ou, pelo menos, de 4 em 4 meses ou com maior frequência, no caso de utilização muito intensa. Garante funcionamento até um máximo de 5 lavagens, antes de ter de ser substituído. Se ativada previamente, a sinalização de alarme só se verifica quando o utilizador liga o motor de exaustão.

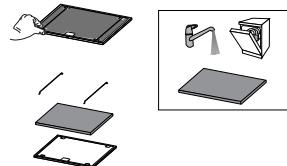
Ativação do sinal de alarme

- Nos exaustores na versão filtrante, a sinalização de alarme por saturação dos filtros deve ser ativada na altura de instalação do aparelho ou posteriormente.
- Desligue as luzes e o motor de exaustão.
- Prima, 2 segundos, a tecla **B**:
 - 2 piscadelas do símbolo “C” - Alarme Saturação do filtro de carvão ativo ATIVADO.
 - 1 piscadelas do símbolo “C” - Alarme Saturação do filtro de carvão ativo DESATIVADO.

SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO ANTIODORES DE CARVÃO ATIVO

Como apagar o sinal de alarme

- Desligue as luzes e o motor de exaustão.
- Pressione a tecla **B** (Ver parágrafo Utilização).



Substituição do filtro

- Tire o painel Comfort.
- Desmonte os filtros metálicos antigordura.
- Remova os retentores do filtro metálicos do filtro antigordura e proceda à limpeza do filtro antiodores de carvão ativo saturado.
- Monte de novo o filtro antiodores de carvão ativo, fixando-o ao filtro antigordura com os retentores metálicos próprios.
- Monte de novo os filtros metálicos antigordura.
- Feche o painel Comfort.

Iluminação

- Para substituição, contacte a assistência técnica ("Para compra, dirija-se à assistência técnica").

i Για τη δική σας ασφάλεια και για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, παρακαλούμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρούσες οδηγίες πριν την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία. Φυλάσσετε αυτές τις οδηγίες πάντα μαζί με τη συσκευή, ακόμα και σε περίπτωση μεταβίβασης σε τρίτους. Είναι σημαντικό οι χρήστες να γνωρίζουν όλα τα χαρακτηριστικά λειτουργίας και ασφάλειας της συσκευής.

⚠ Η σύνδεση των καλωδίων πρέπει να γίνει από έναν αρμόδιο τεχνικό.

- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα είναι 650 mm (Ορισμένα μοντέλα μπορούν να εγκατασταθούν σε μικρότερο ύψος. Ανατρέξτε στην παράγραφο με τις διαστάσεις λειτουργίας και εγκατάστασης).
- Αν οι οδηγίες εγκατάστασης της μονάδας εστιών με υγραέριο υποδεικνύουν ότι απαιτείται απόσταση μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται παραπάνω, είναι απαραίτητο να τις λάβετε υπόψη.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- Τα συστήματα διακοπής πρέπει να εγκατασταθούν στη μόνιμη εγκατάσταση σύμφωνα με τη νομοθεσία για τις εγκαταστάσεις καλωδίωσης.
- Για τις συσκευές Κλάσης I, βεβαιωθείτε ότι το οικιακό δίκτυο τροφοδοσίας είναι κατάλληλα γειωμένο.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στην καπνοδόχο με ένα σωλήνα με ελάχιστη διάμετρο 120 mm. Η διαδρομή των ατμών πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.
- Πρέπει να τηρούνται όλοι οι κανονισμοί αναφορικά με την εκκένωση του αέρα.
- Μη συνδέετε τον απορροφητήρα σε αγωγούς απαγωγής καπναερίων που παράγονται από καύση (π.χ. λέβητες, τζάκια κλπ.).

- Αν χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα σε συνδυασμό με άλλες μη ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. συσκευές υγραερίου), θα πρέπει να εξασφαλίσετε τον επαρκή αερισμό του χώρου ώστε να εμποδίσετε την επιστροφή των καπναερίων. Όταν ο απορροφητήρας της κουζίνας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μη ηλεκτρικές συσκευές, η αρνητική πίεση του χώρου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,04 mbar έτσι ώστε να αποφεύγεται η επιστροφή των καπναερίων στο χώρο και η αναρρόφησή τους από τον απορροφητήρα.
- Ο αέρας δεν πρέπει να απάγεται μέσω ενός αγωγού που χρησιμοποιείται για την απαγωγή των καπναερίων από συσκευές καύσης που τροφοδοτούνται με αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Το ηλεκτρικό καλώδιο, αν πάθει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από έναν τεχνικό του σέρβις.
- Συνδέετε το φίς σε μια πρίζα που συμμορφούται με τους ισχύοντες κανονισμούς και σε σημείο με εύκολη πρόσβαση.
- Όσον αφορά τα τεχνικά μέτρα και τα μέτρα ασφαλείας που πρέπει να εφαρμοστούν για την απαγωγή των καπναερίων, είναι σημαντικό να τηρούνται σχολαστικά οι κανονισμοί των τοπικών φορέων.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: πριν εγκαταστήσετε τον απορροφητήρα, αφαιρέστε τις προστατευτικές μεμβράνες.

- Χρησιμοποιείτε μόνο βίδες και εξαρτήματα κατάλληλου τύπου για τον απορροφητήρα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η μη τοποθέτηση των βιδών και των συστημάτων στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- Μην κοιτάζετε απευθείας με οπτικά όργανα (κιάλια, μεγεθυντικός φακός...).
- Μην μαγειρεύετε φαγητά φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα: μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πτείρα και επαρκή γνώση, αρκεί να επιβλέπονται και εκπαιδεύονται στην ασφαλή χρήση της συσκευής και στους κινδύνους που απορρέουν από αυτή. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν επιβλέπονται.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, εκτός εάν ελέγχονται και εκπαιδεύονται.

Δ Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση των συσκευών μαγειρέματος.

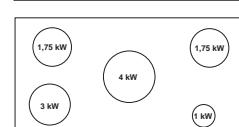
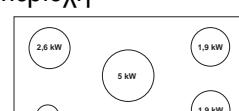
- Καθαρίζετε ή/και αντικαθιστάτε τα φίλτρα μετά την καθορισμένη χρονική περίοδο (κίνδυνος πυρκαγιάς). Βλέπε παράγραφο Συντήρηση και καθαρισμός.
- Πρέπει να υπάρχει κατάλληλος αερισμός στο χώρο όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που χρησιμοποιούν αέριο ή άλλα καύσιμα (δεν ισχύει για συσκευές που απάγουν αποκλειστικά τον αέρα στο χώρο).
- Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν ή πάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται σαν ένα συνηθισμένο οικιακό απόρριμμα. Το προϊόν προς διάθεση πρέπει να παραδίδεται σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας για τη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, που μπορεί να οφείλονται στην ακατάλληλη διάθεσή του. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο Δήμο, στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Εισαγωγή/εξαγωγή της συσκευής

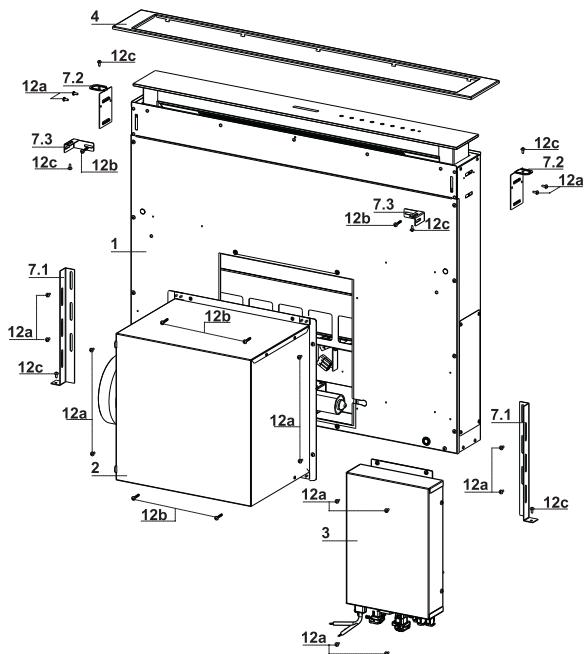
Κίνδυνος τραυματισμού!

Δ Κίνδυνος σύνθλιψης κατά την εισαγωγή και εξαγωγή της συσκευής. Κατά την εισαγωγή ή την εξαγωγή της συσκευής, ποτέ μη στέκεστε στην περιοχή μετακίνησής της. Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση ασφαλείας.

- Αυτός ο απορροφητήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με μια μονάδα εστιών υγραερίου με τα εξής χαρακτηριστικά:
- Μέγιστη ισχύς 12,4 Kw
- 5 εστίες όπως δείχνει η εικόνα.



ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ



Εξαρτήματα

Αναφ. Ποσ. Εξαρτήματα της συσκευής

- | | | |
|----|---|---|
| 1 | 1 | Σύγμα απορροφητήρα με: Χειριστήρια, Φωτισμό, Φίλτρα |
| 2 | 1 | Μονάδα μοτέρ |
| 3 | 1 | Ηλεκτρική μονάδα |
| 4 | 1 | Μπροστινή κορνίζα |
| 8 | 1 | Ρυθμιζόμενη γρίλια |
| 9 | 1 | Φλάντζα συστολής Φ 150-120 mm |
| 10 | 1 | Φλανεζ c κλαπανομ |

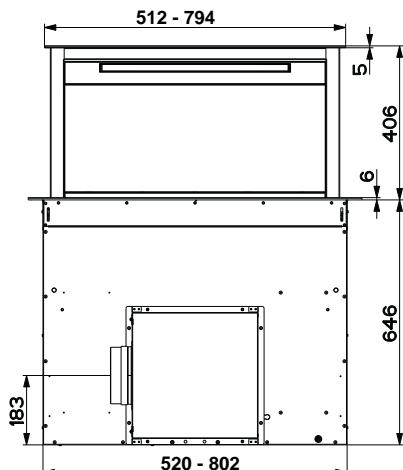
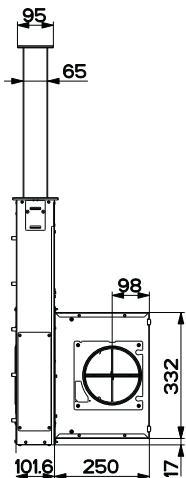
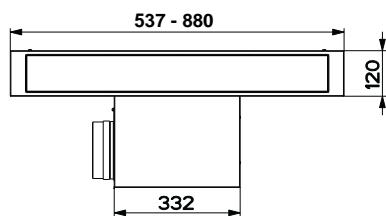
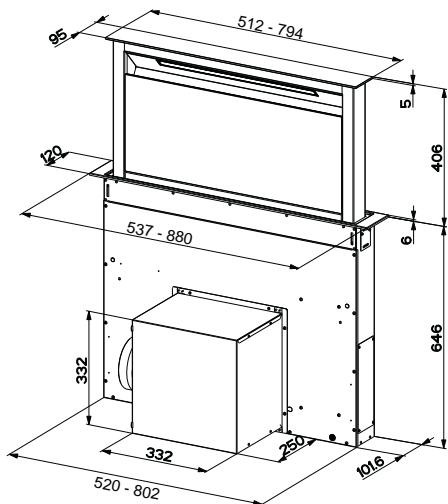
Αναφ. Ποσ. Εξαρτήματα για την εγκατάσταση

- | | | |
|-----|----|-----------------------------------|
| 7.1 | 2 | Στήριγμα στερέωσης στην πλάτη |
| 7.2 | 2 | Στήριγμα στερέωσης στην επιφάνεια |
| 7.3 | 2 | Πλαινό στήριγμα |
| 12a | 16 | Βίδες 3,5 x 9,5 |
| 12b | 6 | Βίδες M4 x 8 |
| 12c | 6 | Βίδες 4 x 15 |
| 12e | 2 | Βίδες 2,9 x 9,5 |

Ποσ. Έντυπα

- | | |
|---|--------------------|
| 1 | Εγχειρίδιο οδηγιών |
|---|--------------------|

Διαστάσεις



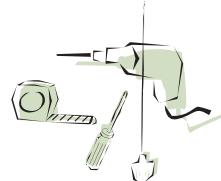
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Αντός ο απορροφητήρας μπορεί να τοποθετηθεί στο εσωτερικό του επίπλου της κουζίνας ως:

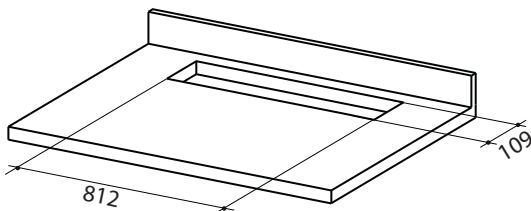
- **Μοντέλο Απαγωγής:** Εξωτερική εκκένωση.
- **Μοντέλο Ανακύκλωσης:** Εσωτερική ανακύκλωση.

Σειρά ενεργειών για την εγκατάσταση

- Διάτρηση επιφάνειας και τοποθέτηση απορροφητήρα
- Συνδέσεις
- Έλεγχος λειτουργίας
- Διάθεση συσκευασίας



Διάτρηση επιφάνειας στήριξης

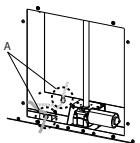
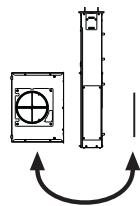
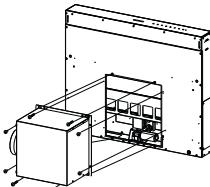


ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Η απόσταση ανάμεσα στην οπή που θα κάνετε για τη μονάδα εστιών και σε εκείνη για τη συσκευή αναρρόφησης πρέπει να είναι ελάχ. 3 cm - μέγ. 5 cm ανάλογα με την αντοχή του υλικού που έχει χρησιμοποιηθεί για τον πάγκο.

Τοποθέτηση σώματος απορροφητήρα στην επιφάνεια από κάτω

- Ο απορροφητήρας έχει κατασκευαστεί για την τοποθέτηση της μονάδας μοτέρ από εμπρός.

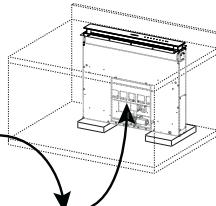
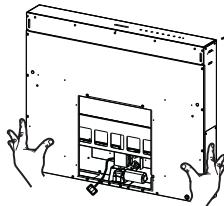


- Αν η διαμόρφωση του επίπλου της κουζίνας είναι διαφορετική και πρέπει να τοποθετήσετε τη μονάδα μοτέρ από πίσω, θα πρέπει να αφαιρέσετε το καπάκι που είναι ήδη στερεωμένο στο πίσω μέρος του σώματος απορροφητήρα και να το τοποθετήσετε από εμπρός καθώς και να τοποθετήσετε το καλάδιο με συντειοθλίπτη για τη σύνδεση του μοτέρ χρησιμοποιώντας το άνογκμα που υπάρχει σε κάθε πλευρά (A).

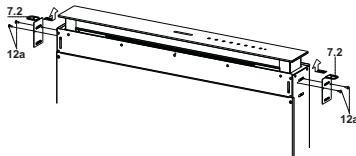
Πριν συνεχίσετε, πρέπει να στερεώσετε τη μονάδα μοτέρ στο σώμα απορροφητήρα (βλ. παράγραφο Στερέωση μονάδας μοτέρ).

- Περάστε το σώμα απορροφητήρα από κάτω στην επιφάνεια στηρίξτε που έχετε ήδη τρυπήσει.

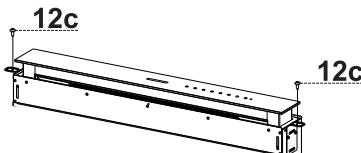
- Με τη βοήθεια ενός στηρίγματος σηκώστε το σώμα απορροφητήρα έως ότου η πρόσοψη προεξέχει από την επιφάνεια.



- Περάστε τα στηρίγματα 7.2, όπως δείχνει η εικόνα, στα ειδικά ανοίγματα και στερεώστε τα με τις βίδες 12a του εξοπλισμού.
- Κεντράρετε το σώμα απορροφητήρα ως προς το άνογκμα της μονάδας εστιών.



- Στερεώστε με 2 βίδες 12c του εξοπλισμού το σώμα απορροφητήρα στην επιφάνεια και αφαιρέστε τα στηρίγματα.

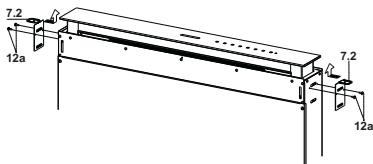


Προσοχή:

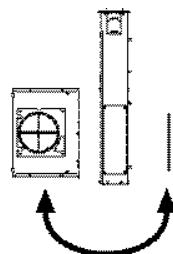
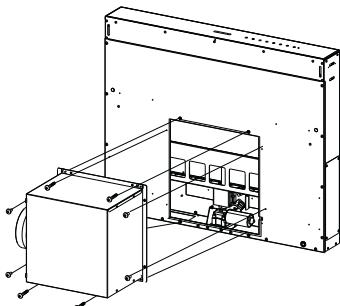
Αν εξ' αιτίας του υλικού κατασκευής της επιφάνειας εστιών δεν μπορείτε να βιδώσετε τις βίδες 12c, χρησιμοποιήστε μια μικρή ποσότητα σιλικόνης για να κολλήσετε τα στηρίγματα 7.2 στην επιφάνεια και αφήστε να στεγνώσει καλά πριν συνεχίσετε την τοποθέτηση.

Τοποθέτηση σώματος απορροφητήρα στην επιφάνεια από πάνω

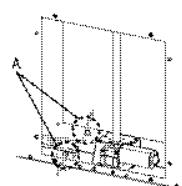
- Περάστε τα στηρίγματα 7.2, όπως δείχνει η εικόνα, στα ειδικά ανοίγματα και στερεώστε τα με τις βίδες 12a του εξοπλισμού.



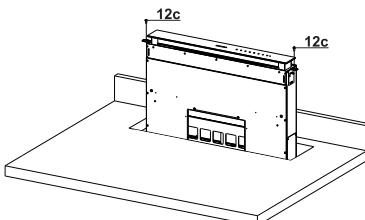
- Ο απορροφητήρας έχει κατασκευαστεί για την τοποθέτηση της μονάδας μοτέρ από εμπρός.



- Αν η διαμόρφωση του επίπλου της κουζίνας είναι διαφορετική και πρέπει να τοποθετησετε τη μονάδα μοτέρ από πίσω, θα πρέπει να αφαιρέσετε το καπάκι που είναι ήδη στερεωμένο στο πίσω μέρος του σώματος απορροφητήρα και να το τοποθετήσετε από εμπρός καθώς και να τοποθετήσετε το καλώδιο με στυπειοθλίπτη για τη σύνδεση του μοτέρ χρησιμοποιώντας το άνοιγμα που υπάρχει σε κάθε πλευρά (A).



- Περάστε το σώμα απορροφητήρα στην επιφάνεια εστιών που έχετε ήδη τρυπήσει.
- Κεντράρετε το σώμα απορροφητήρα ως προς το άνοιγμα της μονάδας εστιών.
- Στερεώστε το σώμα απορροφητήρα με 2 βίδες 12c του εξοπλισμού.

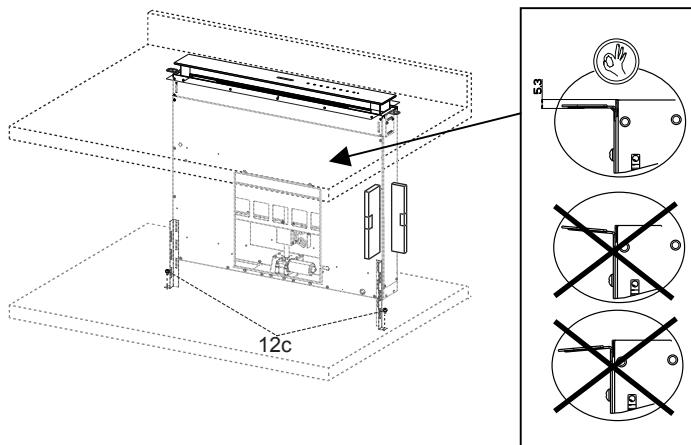


Προσοχή:

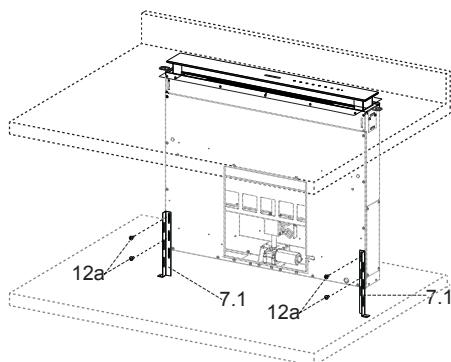
Αν εξαιτίας του υλικού κατασκευής της επιφάνειας εστιών δεν μπορείτε να βιδώσετε τις βίδες 12c, χρησιμοποιήστε μια μικρή ποσότητα σιλικόνης για να κολλήσετε τα στηρίγματα 7.2 στην επιφάνεια και αφήστε να στεγνώσει καλά πριν συνεχίσετε την τοποθέτηση.

Στερέωση κάτω στηριγμάτων

- Στερεώστε από εμπρός τα στηρίγματα 7.1 στο σώμα του απορροφητήρα με τις βίδες 12a του εξοπλισμού.
- Πριν σφίξετε οριστικά τα στηρίγματα, εκτελέστε τις ρυθμίσεις που θα επιτρέψουν στα στηρίγματα να ακουμπήσουν στην κάτω βάση της επιφάνειας αποφεύγοντας την παραμόρφωση των πάνω στηριγμάτων 7.2 όπως δείχνει η εικόνα.



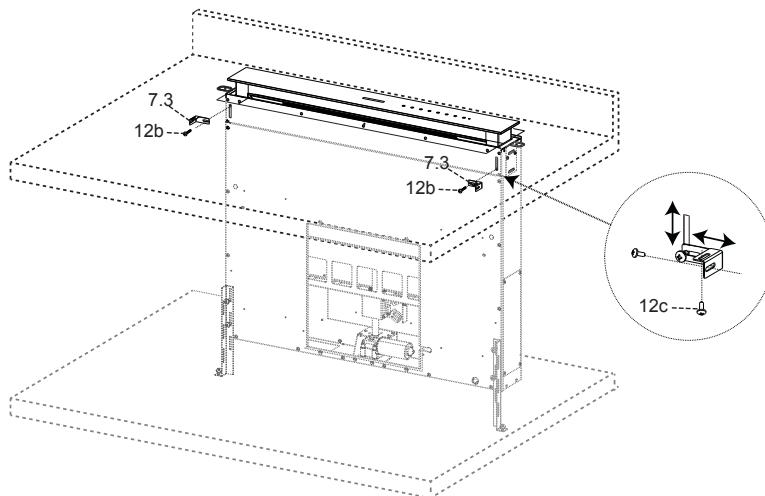
- Με ένα αλφάδι, αλφαδιάστε κατακόρυφα το σώμα απορροφητήρα και στερεώστε το με 2 βίδες 12c του εξοπλισμού στην κάτω επιφάνεια.



- Σφίξτε οριστικά τις βίδες 12a.

Στερέωση στηριγμάτων ορθογώνια

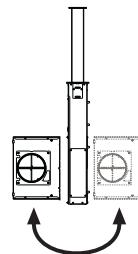
- Βιδώστε τα στηρίγματα **7.3** στο σώμα του απορροφητήρα με τις βίδες **12b** του εξοπλισμού χωρίς να τις σφίξετε.
- Βιδώστε με τις βίδες **12c** του εξοπλισμού την άλλη πλευρά των στηριγμάτων **7.3** ή στα πλαϊνά τοιχώματα του επίπλου ή στο κάτω μέρος της επιφάνειας εστιών.



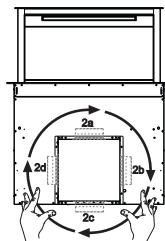
- Σφίξτε οριστικά τις βίδες **12c** και **12b**.

Στερέωση μονάδας μοτέρ

1

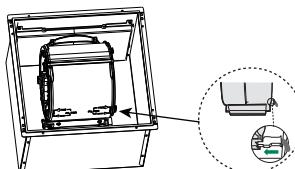


2

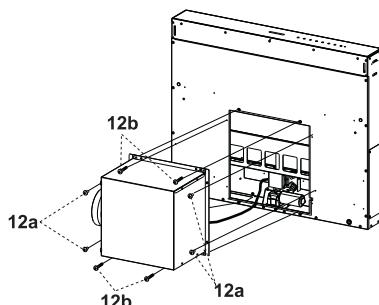


- Η εγκατάσταση της μονάδας μοτέρ (1) σε μπροστινή ή πίσω θέση πρέπει να αποφασιστεί ανάλογα με τη διαμόρφωση του επίπλου της κουζίνας, ελέγχοντας τη σωστή τοποθέτηση του καπακιού.

- Στη συνέχεια, ανάλογα με το που βρίσκεται η οπή εξόδου του αέρα στο έπιπλο, μπορείτε να περιστρέψετε τη μονάδα μοτέρ κατά 90° και στη συνέχεια κατά άλλες 90° έτσι ώστε να επιτρέψετε την έξοδο του αέρα και στις 4 πλευρές σε αντιστοιχία με εκείνη του επίπλου (2).



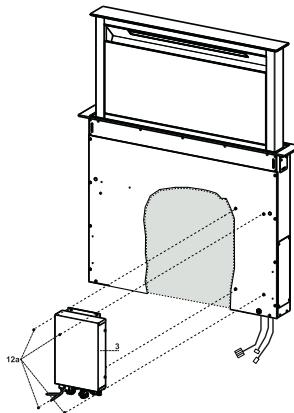
- Συνδέστε το συνδετήρα που προέρχεται από το σώμα απορροφητήρα στη σύνδεση της μονάδας μοτέρ.



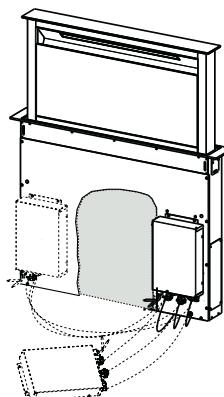
- Στη συνέχεια βιδώστε τη μονάδα μοτέρ στο σώμα του απορροφητήρα με τις βίδες 12a και 12b του εξοπλισμού όπως δείχνει η εικόνα.

Στερέωση ηλεκτρικής μονάδας

- Συνδέστε τα ηλεκτρικά καλώδια που βγαίνουν από το κάτω δεξιό μέρος του σώματος απορροφητήρα στους συνδετήρες στην ηλεκτρική μονάδα.
- Κάθε συνδετήρας των καλωδίων έχει τον αντίστοιχό του στην ηλεκτρική μονάδα, επομένως προσέξτε να μην κάνετε λάθος σύνδεση.



- Στερεώστε την ηλεκτρική μονάδα στο σώμα του απορροφητήρα με τις βίδες **12a** του εξοπλισμού.
- Η θέση που υποδεικνύεται στην εικόνα είναι μόνο μια επιλογή, επειδή αν χρειαστεί μπορεί να τοποθετηθεί και στα αριστερά του σώματος απορροφητήρα στη βάση του επίπλου σε περίπτωση που δεν υπάρχουν εμπόδια ή θέμα ασφαλειας.

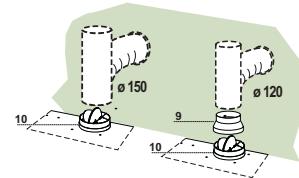


⚠ Προσοχή: Μην τοποθετείτε τη συσκευή αφήνοντας το κουτί ηλεκτρικής σύνδεσης πάνω στο δάπεδο.

Συνδέσεις

ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ ΑΕΡΑ ΤΥΠΟΥ ΑΕΡΑΓΩΓΟΥ

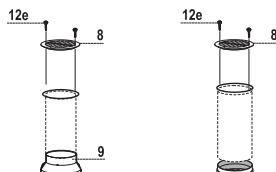
Κατά την εγκατάσταση του τύπου αεραγωγού, συνδέστε τον απορροφητήρα στην καμινάδα χρησιμοποιώντας εύκαμπτο ή áκαμπτο σωλήνα Ø150 ή 120mm. Η επιλογή του σωλήνα αφήνεται στην κρίση του τεχνικού που εκτελεί την εγκατάσταση.



- Για την εγκατάσταση της πεταλούδας 10.
- Για την εγκατάσταση μιας σύνδεσης εξόδου αέρα Ø120mm, εισάγετε την φλάντζα 9 στην πεταλούδα 10.
- Στηρίξτε τον σωλήνα στη θέση του χρησιμοποιώντας αρκετούς σφιγκτήρες (δεν παρέχονται).
- Αφαιρέστε τυχόν φίλτρα ενεργού άνθρακα.

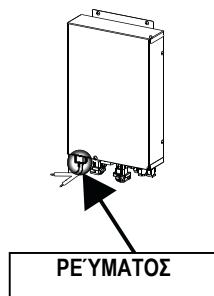
ΕΞΟΔΟΣ ΑΕΡΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ

- Συνδέστε τη φλάντζα στο άνοιγμα εξόδου του αέρα με έναν áκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα Ø120 ή 150 mm.
- Για σύνδεση με σωλήνα Ø120 mm, τοποθετήστε τη φλάντζα συστολής 9 στην έξοδο του σώματος του απορροφητήρα.
- Στερεώστε το σωλήνα με κατάλληλα κολάρα. Το αναγκαίο υλικό δεν διατίθεται με τον εξοπλισμό.
- Στερεώστε τη ρυθμιζόμενη γριλιά 8 στην έξοδο με 2 βίδες 12e (2,9 x 9,5) του εξοπλισμού.
- Βεβαιωθείτε για την παρουσία των φίλτρων ενεργού άνθρακα (βλέπε παράγραφο Συντήρηση φίλτρων ενεργού άνθρακα).



ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο παρεμβάλλοντας διπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.



Τοποθέτηση πρόσοψης

- Σηκώστε το κινητό σώμα του απορροφητήρα (βλ. παράγραφο Χρήση) μόνο κατά λίγα εκατοστά.
- Για να σταματήσετε την κίνηση αρκεί να εξασκήσετε πίεση προς τα κάτω πάνω στο κινητό σώμα που σηκώνεται.

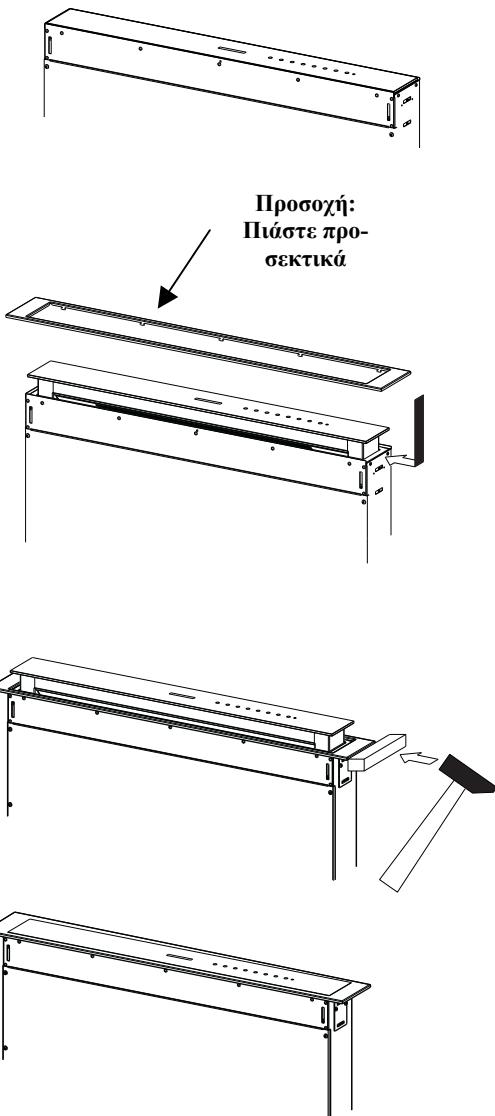
Προσοχή: Ποτέ μην μπλοκάρετε τη συρόμενη πόρτα κατά το άνοιγμα ή κατά την τοποθέτηση της κορνίζας.

- Αφαιρέστε σπογγώδη προστατευτικά από τις γωνιές του τζάμιού.
- Πάρτε την μπροστινή κορνίζα και τοποθετήστε την από πάνω προσέχοντας ώστε οι προεξοχές να προσαρμόσουν στις ειδικές υποδοχές του απορροφητήρα και μετακινήστε την προς τα αριστερά.

Προσοχή: Όλες οι προεξοχές πρέπει να προσαρμόσουν σωστά.

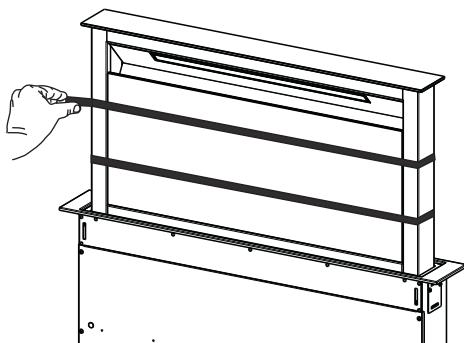
- Χτυπήστε την μπροστινή κορνίζα από δεξιά προς τα αριστερά με ένα εργαλείο (σφυρί) μέχρι να τερματίσει. Για να μην την καταστρέψετε μπορείτε να βάλετε ένα κομμάτι ξύλο κατάλληλου μεγέθους ανάμεσα στο σφυρί και στην μπροστινή κορνίζα.

- Ανατρέξτε στην παράγραφο Χρήση για να επαναφέρετε το κινητό σώμα στη θέση στάνταρ.

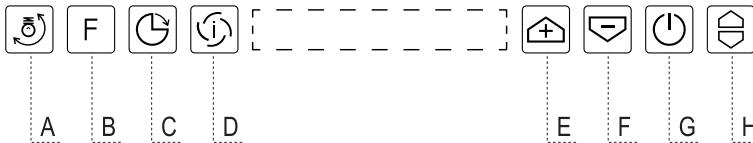


Περιμετρική μονάδα αναρρόφησης

- Ανοίξτε την πόρτα του απορροφητήρα (βλ. παράγραφο Χρήση).
- Αφαιρέστε τις 2 αυτοκόλλητες ταινίες που στερεώνουν τη μονάδα μόνο κατά τη μεταφορά.



ΧΡΗΣΗ



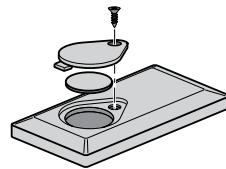
Πίνακας χειριστηρίων

Πλάκτρο	Λειτουργία	Πλάκτρο Led
A	Το πλάκτρο λειτουργεί μόνο με την πόρτα ανοιχτή. Σύντομη πίεση = Ανάβει/Σβήνει τα φώτα στη μέγιστη ένταση. Πίεση επί 2 δευτερόλεπτα = Ανάβει/Σβήνει τα φώτα της πλαφονιέρας.	
B	Πόρτα ανοιχτή ή κλειστή Σύντομη πίεση((κινητήρας εκτός)) = εκτελεί το Reset του συναγερμού κορεσμού των φλατρων.	Μετά από 100 ώρες λειτουργίας εμφανίζει το σύμβολο Σπανόντας επισημάνοντας τον κορεσμό των μεταλλικών φλατρων. Μετά από 200 ώρες λειτουργίας εμφανίζει το C επισημάνοντας τον κορεσμό των φλατρων ενεργού άνθρακα.
	Πόρτα ανοιχτή ή κλειστή Πίεση επί 2 δευτερόλεπτα = Ενεργοποιεί / Απενεργοποιεί το Συναγερμό φλατρων ενεργού άνθρακα με το μοτέρ σβηστό και το Συναγερμό φλατρων απενεργοποιημένο.	2 αναβοσθήματα του συμβόλου C=Συναγερμός φλατρων ενεργού άνθρακα ενεργοποιημένος 1 αναβοσθήμα του συμβόλου C = Συναγερμός φλατρων ενεργού άνθρακα απενεργοποιημένος
C	Πόρτα ανοιχτή. Σύντομη πίεση = Ενεργοποιεί/Απενεργοποιεί τη λειτουργία Delay, το αυτόματο σβήσιμο του μοτέρ και του φοτισμού με καθοιστέρηση 30 λεπτών από οποιαδήποτε ταχύτητα. Απενεργοποιείται παίζοντας το ίδιο πλάκτρο, σβήνοντας το μοτέρ ή κλείνοντας την πόρτα.	Εμφανίζει το σύμβολο του Ρολογιού.
	Λειτουργεί τόσο με την πόρτα κλειστή όσο και ανοιχτή με μοτέρ και φότα = Off. Πίεση επί 4 δευτερόλεπτα = Ενεργοποιεί / Απενεργοποιεί τη λειτουργία Κλειδώματος πλάκτρων.	Όλα τα πλάκτρα Led αναβοσθήνουν 2 φορές. Κατά τη διάρκεια του κλειδώματος τα πλάκτρα Led ανύψων με τη σειρά.
D	Λειτουργεί μόνο με την πόρτα ανοιχτή. Σύντομη πίεση = Ενεργοποιεί/Απενεργοποιεί την έντονη ταχύτητα. Η ταχύτητα αυτή ενεργοποιείται με χρονοδιακόπτη 6 λεπτών. Μετά την πάροδο του χρόνου αυτού το σύστημα επανέρχεται στην προηγούμενη επιλεγμένη ταχύτητα. Απενεργοποιείται παίζοντας το ίδιο πλάκτρο, σβήνοντας το μοτέρ ή κλείνοντας την πόρτα.	Εμφανίζει το σύμβολο I.
E	Λειτουργεί μόνο με την πόρτα ανοιχτή = αυξάνει την ταχύτητα λειτουργίας	Αυξάνονται οι αναμμένες γραμμές
F	Λειτουργεί μόνο με την πόρτα ανοιχτή = μειώνει την ταχύτητα λειτουργίας	Μειώνονται οι αναμμένες γραμμές
G	Λειτουργεί μόνο με την πόρτα ανοιχτή Σύντομη πίεση = Ανάβει / Σβήνει το μοτέρ Πόρτα ανοιχτή ή κλειστή Πίεση επί 2 δευτερόλεπτα με μοτέρ και φότα Off = Ενεργοποιεί/Απενεργοποιεί το Τηλεχειριστήριο.	Σβήσιμο των Led 2 αναβοσθήματα πλάκτρων Led = Τηλεχειριστήριο ενεργοποιημένο 1 αναβοσθήμα πλάκτρων Led = Τηλεχειριστήριο απενεργοποιημένο
H	Πόρτα ανοιχτή = Κλείνει την πόρτα + φότα και μοτέρ Off Πόρτα κλειστή = Ανοίγει την πόρτα + φότα και μοτέρ On. Προσοχή: Αν την πόρτα για κάποιο λόγο είναι en μέρει ανοιχτή, παίζοντας το πλάκτρο θα ολοκληρώσει τον κύκλο ανοίγματος ή κλεισίματος.	

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ (προαιρετικό)

Η συσκευή ελέγχεται και με τηλεχειριστήριο που δέχεται μια μπαταρία των 3 V τύπου CR2032 (δεν περιλαμβάνεται).

- Μη βάζετε το τηλεχειριστήριο κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στο περιβάλλον, αλλά μόνο στους ειδικούς κάδους.



Πίνακας χειριστηρίων τηλεχειριστηρίου

Προσοχή: Ο δέκτης του τηλεχειριστηρίου αρχικά είναι απενεργοποιημένος, για να τον ενεργοποιήσετε βλ. παράγραφο **Χρήση**.

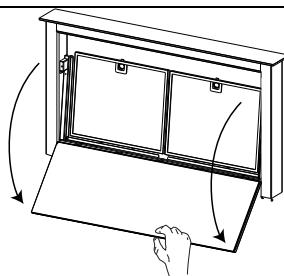


		Motέρ	Πόρτα κλειστή: Η πόρτα ανοίγει, το μοτέρ ανάβει στην πρώτη ταχύτητα με τα φώτα στη μέγιστη ένταση. Πόρτα ανοιχτή: Σύντομη πίεση: Ανάβει / Σβήνει το μοτέρ Αν το πίεσετε για 2 δευτερόλεπτα: Κλείνει την πόρτα και μοτέρ + φώτα = Off
		-	-
		-	-
		Φως	Μόνο με την πόρτα ανοιχτή: Σύντομη πίεση: Ανάβει / Σβήνει τα φώτα Αν το πίεσετε για 2 δευτερόλεπτα: Ανάβει / Σβήνει τα φώτα της πλαφονιέρας
		Έντονη	Μόνο με την πόρτα ανοιχτή: Ενεργοποιεί την έντονη λειτουργία
		Delay	Μόνο με την πόρτα ανοιχτή: Ενεργοποιεί τη λειτουργία Delay
		-	Μόνο με την πόρτα ανοιχτή: Αυξάνει την ταχύτητα λειτουργίας σε κάθε πίεση.
		-	Μόνο με την πόρτα ανοιχτή: Μειώνει την ταχύτητα λειτουργίας σε κάθε πίεση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

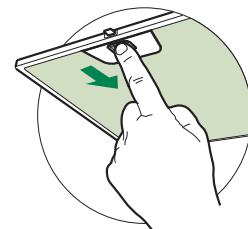
Καθαρισμός των Comfort Panel

- Ανοίξτε το Comfort Panel τραβώντας το από το πάνω μέρος.
- Ελευθερώστε τη μονάδα από το σώμα του απορροφητήρα.
- Το comfort panel δεν πρέπει να πλένεται στο πλυντήριο.
- Καθαρίστε το εξωτερικά με ένα υγρό πτανί και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.
- Καθαρίστε το εσωτερικό με ένα υγρό πτανί και ουδέτερο απορρυπαντικό. Μη χρησιμοποιείτε βρεγμένα υφάσματα ή σφουγγάρια, ούτε νερό υπό πίεση. Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά προϊόντα.
- Στο τέλος συνδέστε και πάλι το πάνελ και το άγκιστρο στο σώμα του απορροφητήρα και κλείστε το.



Μεταλλικά φίλτρα για λίπη

Μπορούν επίσης να πλυνθούν στο πλυντήριο πιάτων και απαιτούν πλύσιμο όταν ανάβει το σύμβολο **σταγόνας** ή τουλάχιστον κάθε 2 μήνες χρήσης ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.



Μηδενισμός του συναγερμού

- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης.
- Πίεστε το πλήκτρο **B** (βλ. παράγραφο "Χρήση").

Καθαρισμός φίλτρων

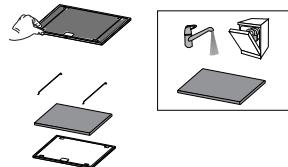
- Ανοίξτε την πόρτα (βλ. παράγραφο Χρήση).
- Ανοίξτε το Comfort Panel τραβώντας το.
- Βγάλτε τα φίλτρα ένα-ένα πιέζοντας προς το πίσω μέρος και τραβώντας ταυτόχρονα προς τα κάτω.
- Πλύνετε τα φίλτρα χωρίς να τα στραβώσετε και αφήστε τα να στεγνώσουν πριν τα τοποθετήσετε στη θέση τους. (Η ενδεχόμενη αλλαγή χρώματος της επιφάνειας του φίλτρου με την πάροδο του χρόνου, δεν επηρεάζει με κανένα τρόπο την απόδοσή του.)
- Τοποθετήστε τα έτσι ώστε η λαβή να παραμείνει προς το εξωτερικό μέρος.
- Κλείστε το Comfort Panel.

Φίλτρα ενεργού άνθρακα για οσμές (Μοντέλο ανακύκλωσης)

Μπορεί να πλυνθεί και στο πλυντήριο πιάτων. Πρέπει να καθαρίζεται όταν ανάβει το σύμβολο “C” ή τουλάχιστον κάθε 4 μήνες ή συχνότερα, σε περίπτωση έντονης χρήσης, εξασφαλίζοντας τη λειτουργία το πολύ έως 5 πλυσίματα πριν από την αντικατάσταση. Η σήμανση συναγερμού, αν έχει προηγουμένως ενεργοποιηθεί, εμφανίζεται μόνον όταν λειτουργεί το μοτέρ αναρρόφησης.

Ενεργοποίηση του συναγερμού

- Στους απορροφητήρες μοντέλο ανακύκλωσης, η σήμανση του συναγερμού κορεσμού φίλτρων ενεργοποιείται κατά την εγκατάσταση ή στη συνέχεια.
- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης.
- Πιέστε το πλήκτρο **B** για 2 δευτερόλεπτα:
 - 2 αναβοσβήματα του συμβόλου “C” - Συναγερμός κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ.
 - 1 αναβόσβημα του συμβόλου “C” - Συναγερμός κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ.



ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΝΕΡΓΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ

Μηδενισμός του συναγερμού

- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης.
- Πιέστε το πλήκτρο **B** (βλ. παράγραφο "Χρήση").

Αντικατάσταση φίλτρων

- Αφαιρέστε το comfort panel.
- Αφαιρέστε τα μεταλλικά φίλτρα για λίπη.
- Βγάλτε τις μεταλλικές ασφάλειες από το φίλτρο για λίπη και καθαρίστε το κορεσμένο φίλτρο ενεργού άνθρακα για οσμές.
- Τοποθετήστε το καθαρό φίλτρο ενεργού άνθρακα στερεώνοντάς το με τις μεταλλικές ασφάλειες στο φίλτρο για λίπη.
- Τοποθετήστε τα μεταλλικά φίλτρα για λίπη.
- Κλείστε το comfort panel.

Φωτισμός

- Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε στο Σέρβις ("Για την αγορά απευθυνθείτε στο Σέρβις").

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

i В целях собственной безопасности и для правильной работы прибора рекомендуется внимательно прочитать руководство, прежде чем приступить к его установке и вводу в действие. Храните руководство всегда вместе с прибором также в случае передачи его третьим лицам. Знание пользователями всех параметров работы и безопасности прибора имеет большое значение.

! Подключение электрических проводов должно выполняться компетентным специалистом.

- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров.
- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- В соответствии с нормативными правилами монтажа электропроводки в стационарной электрической сети должны быть установлены разъединители.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления.
- Соедините вытяжку с дымоходом трубой, диаметр которой должен быть не менее 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камни и проч.).

- Если вытяжной шкаф используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. При пользовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.
- Воздух не должен выводиться из помещения по каналу для отведения продуктов горения, выделяемых приборами, работающими на газу или других горючих веществах.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или техническим специалистом сервисного центра.
- Вставьте вилку в розетку, расположенную в доступном месте; тип розетки должен соответствовать действующим нормативным правилам.
- Необходимо строго соблюдать правила местных учреждений, устанавливающие технические требования и меры безопасности для систем отведения дыма.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: прежде чем приступить к установке кухонной вытяжки, снимите с нее защитную пленку.

- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжного шкафа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: использование винтов или зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.

- Не рекомендуется прямо смотреть на лампочку через оптические приборы (бинокль, увеличительное стекло и проч.).
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Очистку и уход за прибором не должны выполнять дети, разве только под присмотром взрослых.
- Следите, чтобы детьми не играли с прибором.

- Запрещается пользоваться прибором лицам (а также детям) с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также, не имеющим достаточного опыта и знаний; в противном случае они должны быть соответствующим образом обучены и находиться под наблюдением.

⚠ Доступные части прибора могут сильно нагреваться в процессе приготовления пищи.

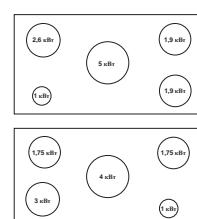
- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара). См. раздел, посвященный уходу и очистке прибора.
- В помещении должна быть предусмотрена соответствующая вентиляция, когда вытяжка используется одновременно с приборами, работающими на газу или другом топливе (это правило не распространяется на приборы, выпускающие воздух только в помещение).
- Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

Установка/снятие прибора

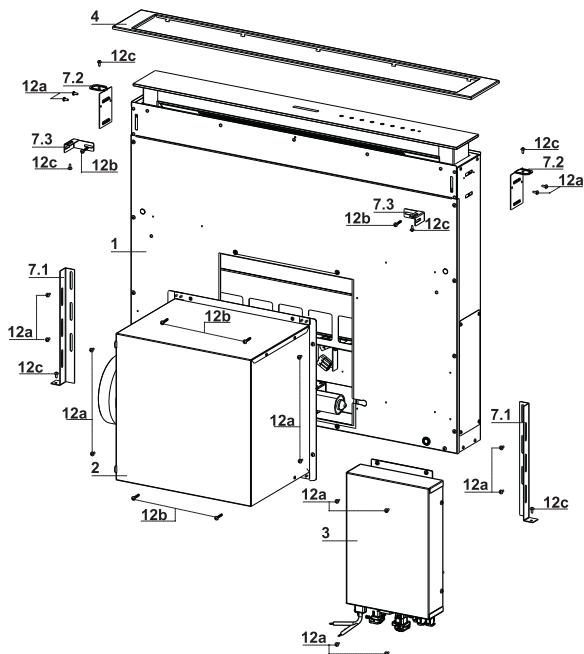
Опасность повреждения!

⚠ Опасность защемления во время установки и снятия прибора. В процессе установки или снятия прибора запрещается находиться на участке его перемещения. Дети должны находиться на безопасном расстоянии.

- Вытяжку можно использовать в сочетании с газовой варочной панелью, имеющей указанные ниже характеристики.
- Максимальная мощность 12,4 кВт
- 5 горелок, как показано на рисунке.



ХАРАКТЕРИСТИКИ



Части

Об. Кол. Части изделия

1	1	Корпус вытяжки в комплекте с устройствами управления, освещением, фильтрами
2	1	Двигатель
3	1	Электрооборудование
4	1	Передняя рамка
8	1	Направленная решетка
9	1	Переходной фланец Ø 150-120 мм
10	1	Петалоуба

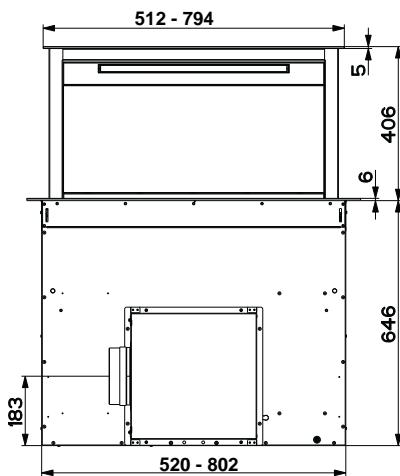
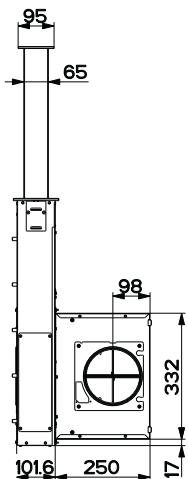
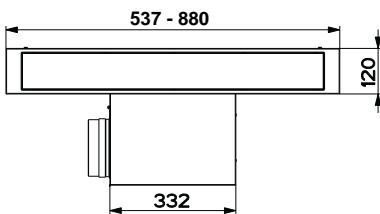
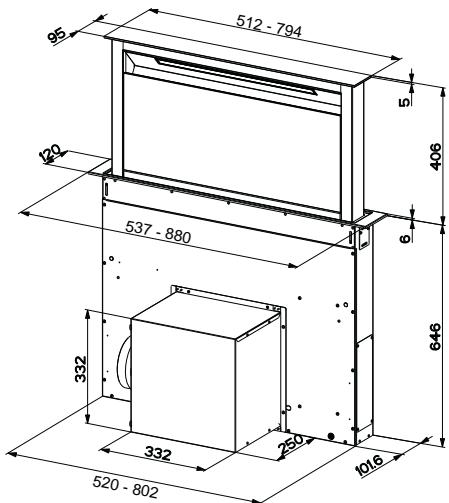
Об. Кол. Установочные компоненты

7.1	2	Кронштейн крепления к заднику
7.2	2	Кронштейн крепления к плоскости
7.3	2	Боковой кронштейн
12a	16	Винты 3,5 x 9,5
12b	6	Винты M4 x 8
12c	6	Винты 4 x 15
12e	2	Винты 2,9 x 9,5

Кол. Документация

1	Инструкции по эксплуатации
---	----------------------------

Габариты



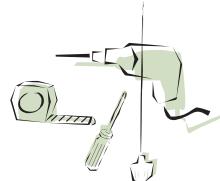
УСТАНОВКА

Вытяжка предназначена для установки внутри кухонной полки и может работать в двух режимах.

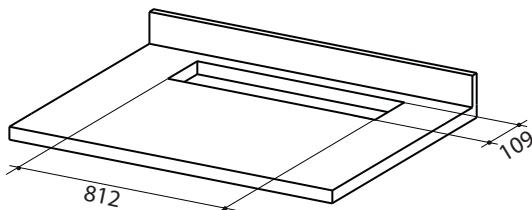
- **Режим всасывания:** воздух выводится наружу.
- **Режим фильтрации:** внутренняя рециркуляция воздуха.

Последовательность операций по установке

- Подготовка отверстия в полке и установка вытяжки
- Соединения
- Функциональная проверка
- Уничтожение упаковочных материалов



Подготовка отверстия в опорной плоскости

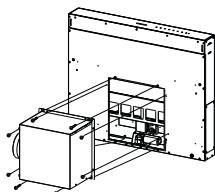


ВНИМАНИЕ

Расстояние между отверстием для варочной панели и отверстием для вытяжки должно быть не менее 3 см и не более 5 см в зависимости от прочности материала, из которого изготовлена столешница.

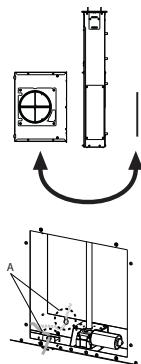
Установка корпуса вытяжки на плоскости снизу вверх

- Конструкция вытяжки предусматривает переднее расположение двигателя.

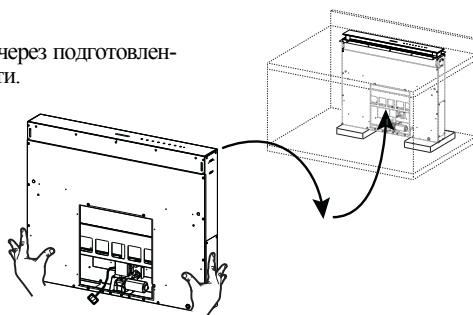


- Если структура кухонной мебели другая и необходимо, чтобы двигатель находился с задней стороны вытяжки, следует снять заглушку с задней стороны корпуса прибора и установить ее спереди. Также измените положение провода с кабельным зажимом для соединения его с двигателем; для этого пропустите его через отверстие, предусмотренное с каждой стороны (A).

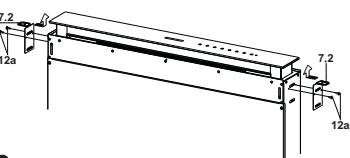
Затем прикрепите двигатель к корпусу вытяжки (см. раздел Установка двигателя).



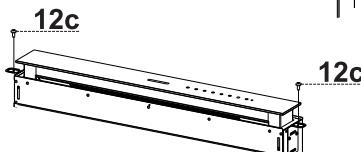
- Вставьте корпус вытяжки снизу вверх через подготовленное ранее отверстие в опорной плоскости.
- С помощью опор поднимите корпус вытяжки, чтобы его передняя сторона поднялась над варочной панелью.



- Вставьте кронштейны 7.2, как показано на рисунке, в специальные отверстия и закрепите их прилагаемыми винтами 12a.
- Выставите корпус вытяжки по центру относительно отверстия над варочной панелью.



- С помощью 2 прилагаемых винтов 12c прикрепите корпус вытяжки к плоскости и удалите опоры.

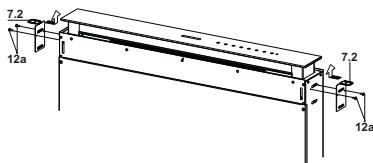


Внимание:

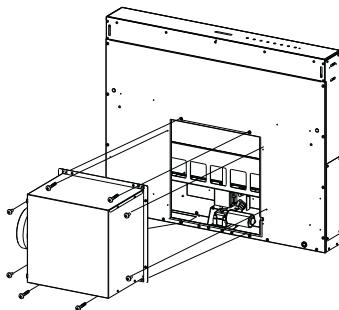
если материал, из которого изготовлена варочная панель, не позволяет привинтить винты 12c, воспользуйтесь небольшим количеством силикона, чтобы приклейте кронштейны 7.2 к панели, и дайте ему как следует высохнуть, прежде чем продолжить установку.

Установка корпуса вытяжки на плоскости сверху вниз

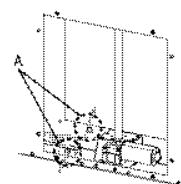
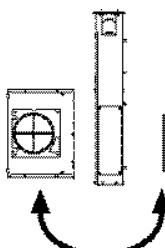
- Вставьте кронштейны **7.2**, как показано на рисунке, в специальные отверстия и закрепите их прилагаемыми винтами **12a**.



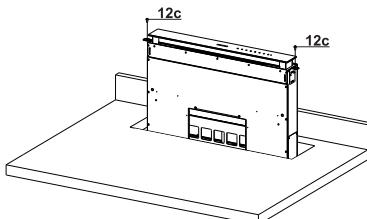
- Конструкция вытяжки предусматривает переднее расположение двигателя.



- Если структура кухонной мебели другая и необходимо, чтобы двигатель находился с задней стороны вытяжки, следует снять заглушку с задней стороны корпуса прибора и установить ее спереди. Также измените положение провода с кабельным зажимом для соединения его с двигателем; для этого пропустите его через отверстие, предусмотренное с каждой стороны (A).



- Вставьте корпус вытяжки в подготовленное ранее отверстие в опорной плоскости.
- Выставите корпус вытяжки по центру относительно отверстия над варочной панелью.
- Закрепите корпус вытяжки 2 прилагаемыми винтами **12c**.

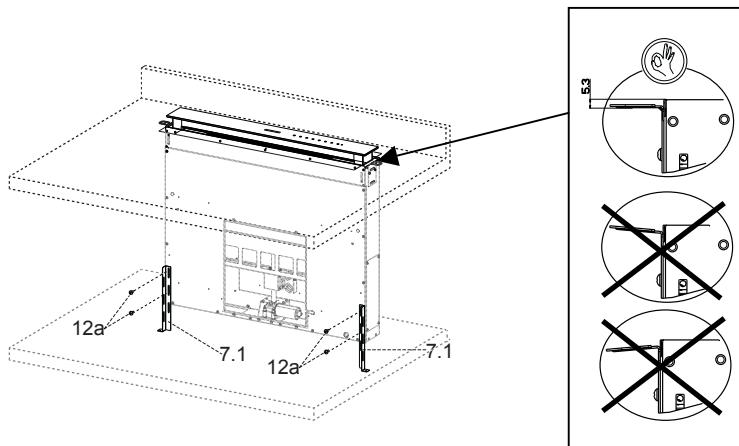


Внимание:

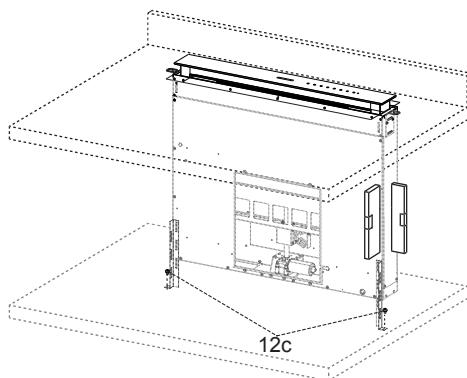
если материал, из которого изготовлена варочная панель, не позволяет привинтить винты **12c**, воспользуйтесь небольшим количеством силикона, чтобы прикрепить кронштейны **7.2** к панели, и дайте ему как следует высохнуть, прежде чем продолжить установку.

Крепление нижних кронштейнов

- Прикрепите кронштейны **7.1** спереди к корпусу вытяжки прилагаемыми в комплекте винтами **12a**.
- Прежде чем окончательно затянуть крепление кронштейнов, отрегулируйте их положение так, чтобы они опирались на нижнее основание полки, не деформируя при этом верхние кронштейны **7.2**, как показано на рисунке.



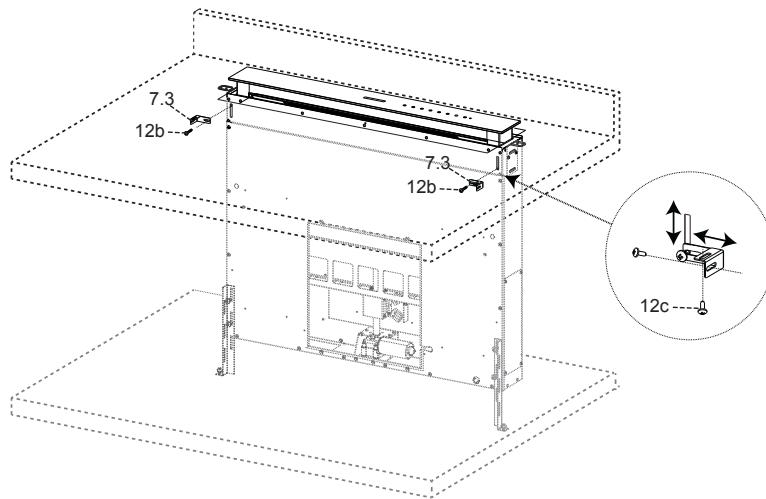
- С помощью уровня выставите корпус вытяжки по вертикали и закрепите его к нижней полке прилагаемыми в комплекте 2 винтами **12c**.



- Окончательно затяните винты **12a**.

Крепление прямоугольных кронштейнов

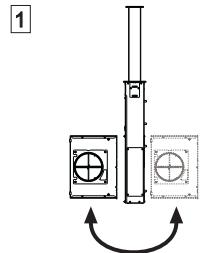
- Прикрепите кронштейны **7.3** к корпусу вытяжки прилагаемыми в комплекте винтами **12b**, не затягивая.
- Привинтите прилагаемыми винтами **12c** вторую половину кронштейнов **7.3** к боковым стенкам мебели или к нижней части варочной панели.



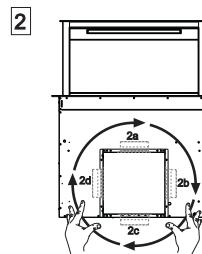
- Окончательно затяните винты **12c** и **12b**.

Крепление двигателя

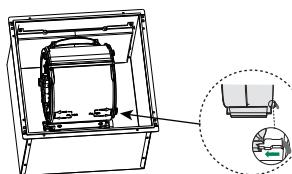
- Решение об установке двигателя (1) спереди или сзади зависит от структуры кухонной мебели; при этом следует убедиться в правильном положении заглушки.



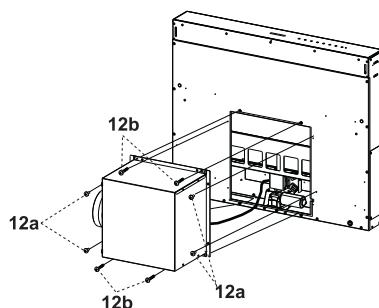
- Затем в зависимости от положения выпускного отверстия воздуха в полке двигатель можно поворачивать на 90° с тем, чтобы воздух мог выходить со всех 4 сторон для совмещения с отверстием в мебели (2).



- Соедините разъем корпуса вытяжки с разъемом двигателя.

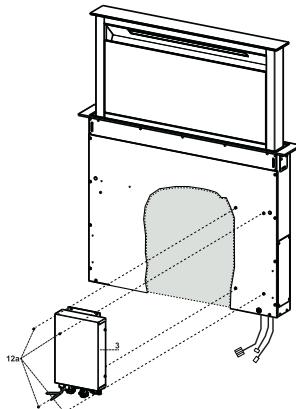


- Привинтите двигатель к корпусу вытяжки прилагаемыми винтами 12a и 12b, как показано на рисунке.

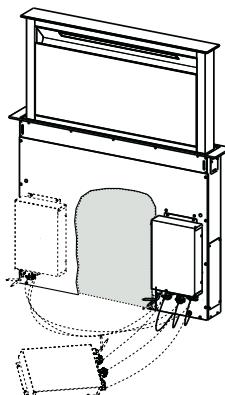


Крепление распределительной коробки

- Соедините электрические провода, выходящие с правой нижней стороны корпуса вытяжки, с разъемами распределительной коробки.
- Каждому кабельному разъему соответствует разъем в распределительной коробке; будьте внимательны, чтобы не ошибиться в их соединении.



- Прикрепите распределительную коробку к корпусу вытяжки прилагаемыми в комплекте винтами **12a**.
- Показанное на рисунке положение распределительной коробки ориентировочно; ее можно закрепить с левой стороны корпуса вытяжки или даже оставить в свободном состоянии на полке, если этому не мешают особенности конструкции или условия безопасности.



⚠ Внимание: не устанавливайте вытяжку так, чтобы распределительная коробка касалась пола.

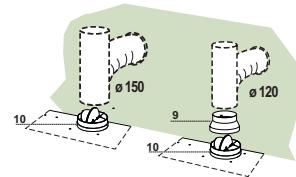
Соединения

ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ВСАСЫВАЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

Для установки всасывающей вытяжки соединить ее с выпускной трубой жесткой или гибкой трубкой Ø 150 или 120 мм, тип которой может выбрать монтажник.

Соединение трубы Ø 150

- В выпускное отверстие корпуса вытяжки вставить фланец Ø 150 мм **10**.
- Закрепить трубку соответствующими трубными зажимами. Необходимый крепежный материал не входит в комплект.

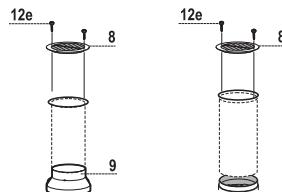


Соединение трубы Ø 120

- Для соединения с трубкой Ø 120 мм вставить переходный фланец **9** в ранее установленный фланец Ø 150 мм **10**.
- Закрепить трубку соответствующими трубными зажимами. Необходимый крепежный материал не входит в комплект.
- В обоих случаях вынуть, если имеются, угольные фильтры.

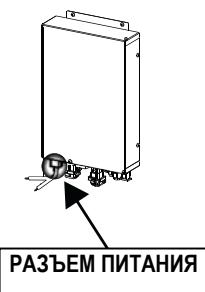
ВЫПУСК ВОЗДУХА В РЕЖИМЕ ФИЛЬТРАЦИИ

- Соедините фланец с выпускным отверстием воздуха жесткой или гибкой трубкой Ø 120 или 150 мм.
- Для соединения с трубкой Ø 120 мм вставьте переходный фланец **9** в выпускное отверстие в корпусе вытяжки.
- Закрепите трубку специальными трубными зажимами. Необходимый материал не входит в комплект поставки.
- Закрепите регулируемую решетку **8** на выпуске воздуха **2** прилагаемыми в комплекте винтами **12e** (2,9 x 9,5).
- Проверьте наличие фильтров против запахов на активированном угле (см. раздел Обслуживание фильтров на активированном угле).



ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Соединить вытяжку с сетевым напряжением, установив двухполюсный выключатель с разведением контактов не менее 3 мм.



Установка передней рамки

- Поднимите подвижный корпус вытяжки (см. раздел Эксплуатация) всего на несколько сантиметров.
- Чтобы блокировать его движение, прижмите поднимаемый корпус вниз.

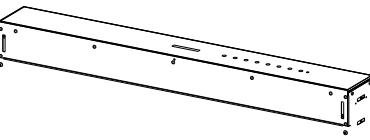
Внимание: никогда не останавливайте движение раздвижной створки во время открытия или закрытия; это допускается только в ходе установки рамки.

- Выньте прокладки из губки из углов стекла.
- Вставьте переднюю рамку сверху; проследите, чтобы язычки рамки вошли в специальные отверстия на вытяжке; сдвиньте рамку влево.

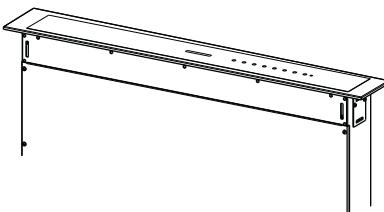
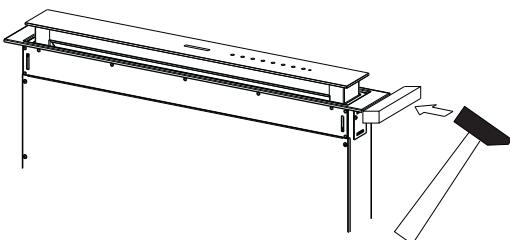
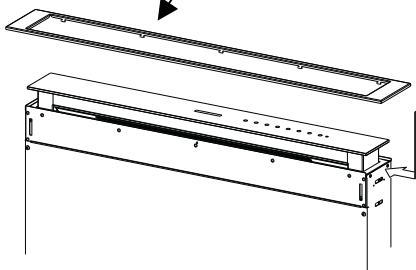
Внимание: все язычки должны находиться в отверстиях.

- Чтобы сдвинуть переднюю рамку до упора, поступите по ней справа налево инструментом (молотком). Чтобы не повредить рамку, подложите под молоток деревяшку соответствующего размера.

- См. раздел Эксплуатация, чтобы привести подвижный корпус вытяжки в стандартное положение.

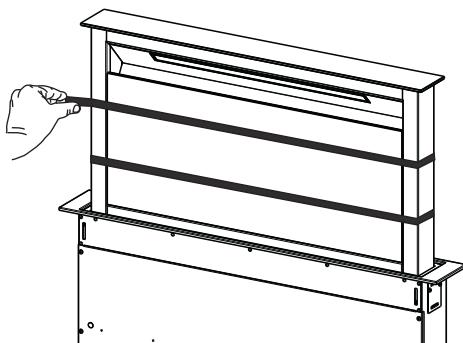


Внимание:
обращайте

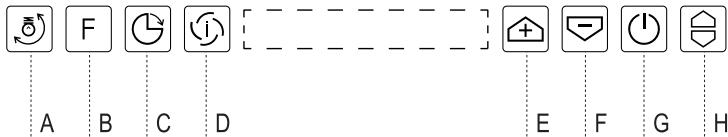


Панель всасывания по периметру

- Откройте створку вытяжки (см. раздел Эксплуатация).
- Удалите 2 полоски клейкой ленты, служащие только для безопасной перевозки панели.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ



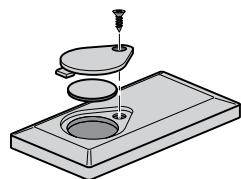
Панель управления

Кнопка	Функции	Кнопка с индикатором
A	Кнопка действует только при открытой створке. Краткое нажатие = включает и выключает освещение максимальной яркости. Нажатие в течение 2 секунд = включает и выключает лампы подсветки.	
B	Створка открыта или закрыта Краткое нажатие(двигатель выключен) = выполняет сброс аварийного сигнала о насыщении фильтров.	После 100 часов работы отображается символ Капли, указывающий на насыщение металлических фильтров. После 200 часов работы отображает символ С, указывающий на насыщение фильтров на активированном угле.
	Створка открыта или закрыта Нажатие в течение 2 секунд = включает и выключает аварийный сигнал фильтров на активированном угле, когда двигатель выключен и нет сигнала фильтров.	2 вспышки символа С = включен аварийный сигнал фильтров на активированном угле 1 вспышка символа С = выключен аварийный сигнал фильтров на активированном угле
C	Створка открыта. Краткое нажатие = включает и выключает функцию Задержка: автоматическое выключение с задержкой 30 секунд двигателя и системы освещения из любой скорости настройки. Отключается нажатием этой же кнопки, выключением двигателя или закрытием створки. Действует как при закрытой, так и при открытой створке, и при выключенном двигателе и освещении. Нажатие в течение 4 секунд = включает и выключает блокировку кнопочной панели.	Отображает символ часы.
D	Действует только при открытой створке. Краткое нажатие = включает и выключает интенсивную скорость. Такая скорость ограничена таймером на 6 минут. По истечении этого времени прибор возвращается к работе на настроенной ранее скорости. Отключается нажатием этой же кнопки, выключением двигателя или закрытием створки.	Отображает символ I.
E	Действует только при открытой створке=повышает скорость работы.	Увеличивает количество включенных сегментов.
F	Действует только при открытой створке=снижает скорость работы.	Уменьшает количество включенных сегментов.
G	Действует только при открытой створке. Краткое нажатие = Включение / выключение двигателя	Выключение индикаторов
	Створка открыта или закрыта Нажатие в течение 2 секунд при выключенном двигателе и освещении = включает и выключает пульт ДУ.	2 вспышки кнопок с индикатором = пульт ДУ включен 1 вспышка кнопок с индикатором = пульт ДУ выключен
H	Створка открыта = створка закрывается , освещение и двигатель выключаются Створка закрыта = створка открывается, освещение и двигатель включаются. Внимание: если по какой-либо причине створка частично открыта, нажатие кнопки позволяет завершить ее цикл открытия или закрытия.	

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

Работой прибора можно управлять пультом дистанционного управления, который работает на батарейке 3 В типа CR2032 (не входит в комплект поставки).

- Не оставляйте пульт дистанционного управления около источников тепла.
- Не выбрасывайте батарейки в мусор, а только в специальные емкости по сбору отработанных батареек.



Панель пульта ДУ

Внимание: изначально приемное устройство пульта управления отключено, см. способ его включения в разделе **Использование**.

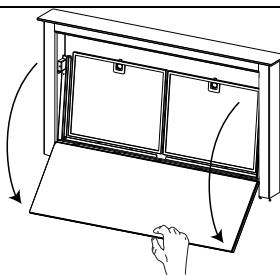


		Двигатель	Створка закрыта: открывает створку, включает двигатель на первой скорости и освещение максимальной яркости. Створка открыта: Краткое нажатие: Вкл / Выкл двигателя При нажатии в течение 2 секунд: створка закрывается, освещение и двигатель выключаются
		-	-
		-	-
		Освещение	Только при открытой створке: краткое нажатие: Вкл / Выкл освещения При нажатии в течение 2 секунд: Вкл / Выкл ламп подсветки
		Интенсивная	Только при открытой створке: включает функцию интенсивной скорости
		Задержка	Только при открытой створке: включает функцию Задержка
		-	Только при открытой створке: повышает скорость работы при каждом нажатии.
		-	Только при открытой створке: снижает скорость работы при каждом нажатии.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очистка передней панели

- Чтобы открыть, потяните на себя верхнюю часть передней панели.
- Отсоедините панель от корпуса вытяжки.
- Ни в коем случае не мойте переднюю панель в посудомоечной машине.
- Очистите панель снаружи влажной тряпкой, смоченной в нейтральном жидким моющим веществе.
- Очистите панель также изнутри влажной тряпкой с нейтральным моющим веществом. Не пользуйтесь для этого мокрыми тряпками, губками и абразивными составами и не направляйте на панель струи воды.
- По завершении операции установите панель вытяжки и закройте ее.

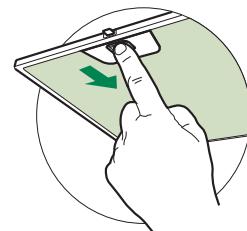


Металлические жировые фильтры

Фильтры можно мыть также в посудомоечной машине. Их следует мыть, когда загорается символ “**капля**” и не реже одного раза в 2 месяца работы, или даже чаще в случае особенно интенсивного использования вытяжки.

Сброс аварийного сигнала

- Выключите освещение и двигатель системы всасывания.
- Нажмите кнопку **B** (См. раздел Эксплуатация).



Очистка фильтров

- Откройте створку (см. раздел Эксплуатация).
- Потяните на себя и откройте переднюю панель вытяжки.
- По очереди выньте фильтры. Для этого прижмите их к задней стенке вытяжки и одновременно надавите вниз.
- Осторожно помойте фильтры, чтобы они не согнулись, и перед установкой дайте им просохнуть. (Появляющееся со временем изменение цвета поверхности фильтров совершенно не влияет на качество их работы.)
- Поставьте фильтры на место так, чтобы ручка находилась с видной наружной стороны.
- Закройте переднюю панель.

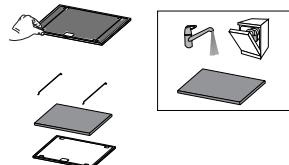
Фильтры против запахов на активированном угле (фильтрующая вытяжка)

Фильтры можно мыть в посудомоечной машине; эту операцию следует выполнять, когда загорается символ “С”, но не реже одного раза в 4 месяца или чаще в случае особенно интенсивной эксплуатации прибора; срок службы фильтра предусматривает максимум 5 моек до момента его замены. Если предварительно активирована функция аварийной сигнализации, она срабатывает, только когда включен двигатель всасывания.

Включение аварийного сигнала

- В вытяжках с функцией фильтрации аварийный сигнал насыщения фильтров должен быть активирован в момент установки прибора или позднее.
- Выключите освещение и двигатель системы всасывания.
- Нажмите кнопку **B** в течение 2 секунд:
 - 2 вспышки символа “С” – Аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле ВКЛЮЧЕН
 - 1 вспышка символа “С” – Аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле ВЫКЛЮЧЕН

ЗАМЕНА ФИЛЬТРА ПРОТИВ ЗАПАХОВ НА АКТИВИРОВАННОМ УГЛЕ



Сброс аварийного сигнала

- Выключите освещение и двигатель системы всасывания.
- Нажмите кнопку **B** (См. раздел Эксплуатация).

Замена фильтра

- Снимите переднюю панель.
- Выньте металлические жировые фильтры.
- Снимите металлические фиксаторы с жирового фильтра и очистите насыщенный фильтр против запахов на активированном угле.
- Поставьте на место очищенный фильтр против запахов на активированном угле, соединив его фиксаторами с жировым фильтром.
- Поставьте на место металлические жировые фильтры.
- Закройте переднюю панель.

Освещение

- Для замены светодиода обращайтесь в обслуживающий центр ("Для приобретения обращайтесь в обслуживающий центр").

VEILIGHEIDSINFORMATIE

- i** Lees voor uw eigen veiligheid en voor een correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, ook wanneer u het verkoopt of overdraagt aan derden. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de werking en de veiligheidsfuncties van het apparaat.

- !** De kabels moeten door een ervaren monteur worden aangesloten.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
 - De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
 - Als de installatievoorschriften van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden.
 - Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.
 - Er moeten lastscheiders in de vaste installatie worden geïnstalleerd in overeenstemming met de normen over bedradingssystemen.
 - Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.
 - Sluit de afzuigkap op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.
 - Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
 - Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).

- Als de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. Wanneer de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek gezogen wordt.
- De lucht mag niet worden afgevoerd door een kanaal dat wordt gebruikt voor de rookgasafvoer door apparaten op gas of andere brandstoffen.
- Een beschadigde voedingskabel moet door de fabrikant of door een monteur van de technische servicedienst worden vervangen.
- Sluit de stekker op een toegankelijk stopcontact aan dat voldoet aan de geldende normen.
- Met betrekking tot de technische en veiligheidsmaatregelen voor de rookgasafvoer is het belangrijk dat de regels die door de lokale autoriteiten zijn bepaald nauwgezet worden opgevolgd.

 **WAARSCHUWING:** verwijder de beschermfolie alvorens de afzuigkap te installeren.

- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap.

 **WAARSCHUWING:** indien de schroeven of bevestigingssystemen niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.

- Niet direct met optische instrumenten (verrekijker, vergrootglas...) waarnemen.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden: brandgevaar.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

- Het apparaat mag niet gebruikt worden door personen (waaronder kinderen) met geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke beperkingen, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat.

⚠️ Tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden.

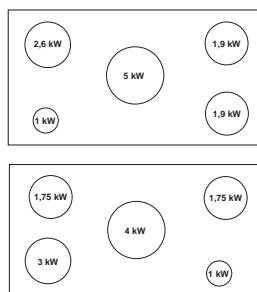
- Reinig en/of vervang de filters na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar). Zie de paragraaf Onderhoud en reiniging.
- De ruimte moet voldoende geventileerd zijn als de afzuigkap tegelijk met apparaten op gas of andere brandstoffen wordt gebruikt (niet van toepassing op apparaten die alleen lucht in de ruimte blazen).
- Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, de plaatselijke vuilophalidienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Het apparaat plaatsen/verwijderen

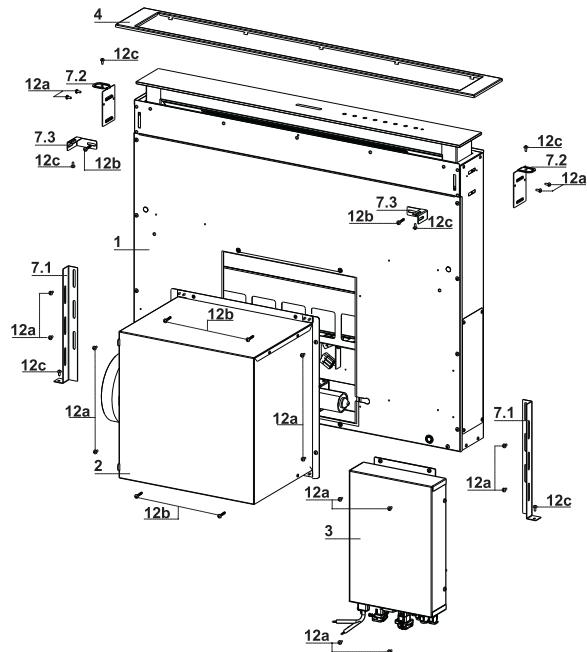
Letselgevaar!

⚠️ Knelgevaar tijdens het plaatsen en verwijderen van het apparaat.
Verblijf tijdens het plaatsen of verwijderen van het apparaat nooit in het verplaatsingsgebied. Houd kinderen op een veilige afstand.

- Deze afzuigkap kan worden gebruikt in combinatie met een gaskookplaat met de volgende kenmerken:
- Maximaal vermogen 12,4 Kw
- 5-pits zoals in de afbeelding is weergegeven.



EIGENSCHAPPEN



Onderdelen

Ref. Aantal Productonderdelen

- | | | |
|----|---|--|
| 1 | 1 | Afzuigkap met: bedieningen, verlichting, filters |
| 2 | 1 | Motorunit |
| 3 | 1 | Elektrische unit |
| 4 | 1 | Frontstuk |
| 8 | 1 | Richting rooster luchtauitlaat |
| 9 | 1 | Reducitiefles ø 150-120 mm |
| 10 | 1 | Toom met Klep |

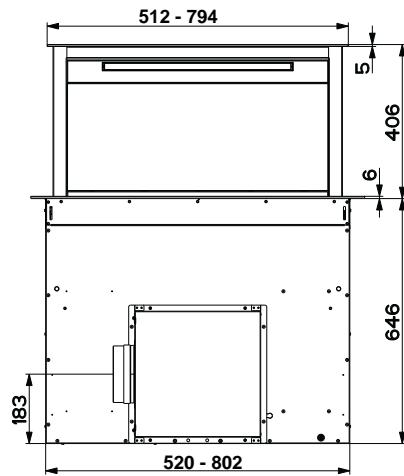
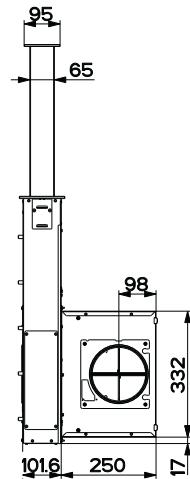
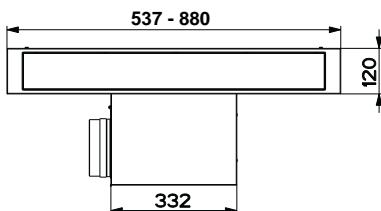
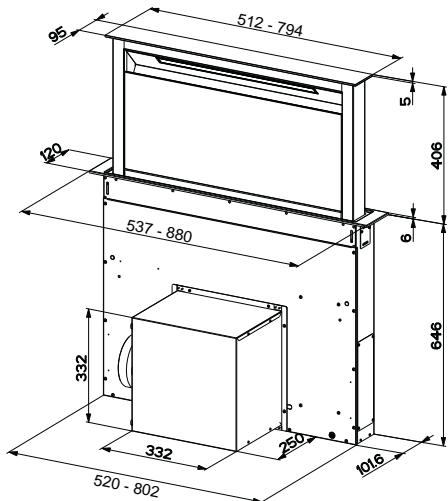
Ref. Aantal Installatieonderdelen

- | | | |
|-----|----|--------------------------------------|
| 7.1 | 2 | Bevestigingsbeugels aan de muurplaat |
| 7.2 | 2 | Bevestigingsbeugels aan de kookplaat |
| 7.3 | 2 | Zijbeugels |
| 12a | 16 | Schroeven 3,5 x 9,5 |
| 12b | 6 | Schroeven M4 x 8 |
| 12c | 6 | Schroeven 4 x 15 |
| 12e | 2 | Schroeven 2,9 x 9,5 |

Aantal Documentatie

- | | |
|---|------------------|
| 1 | Instructieboekje |
|---|------------------|

Buitenafmetingen



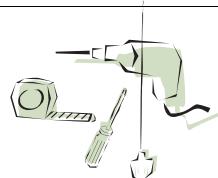
INSTALLATIE

Deze afzuigkap is geschikt om in een keukenmeubel te worden ingebouwd als:

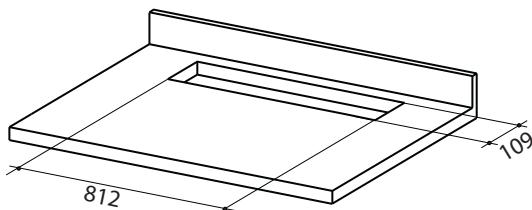
- **Model met afzuiging:** afvoer naar buiten.
- **Model met luchtcirculatie:** interne recirculatie.

Volgorde van de installatiewerkzaamheden

- Gaten boren in het blad en monteren van de afzuigkap
- Aansluiten
- De werking controleren
- Het verpakkingsmateriaal verwerken



Gaten boren in het steunblad

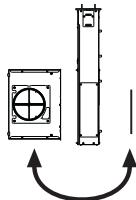
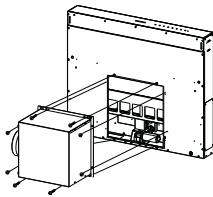


BELANGRIJK

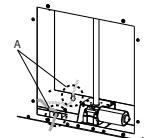
De afstand tussen het gat dat voor de kookplaat is geboord en het gat dat voor het afzuigapparaat is geboord, moet minimaal 3cm - maximaal 5cm zijn, afhankelijk van de bestendigheid van het materiaal dat voor de top gebruikt is.

Plaatsen van de afzuigkap in het blad vanaf de onderkant

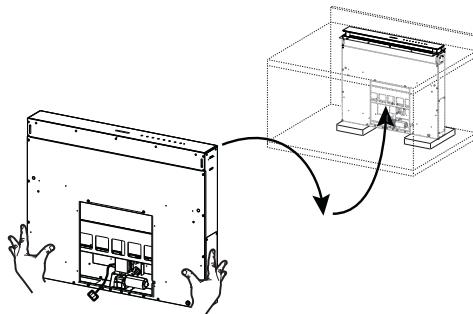
- De afzuigkap is geschikt voor een montage aan de voorkant van de motorunit.



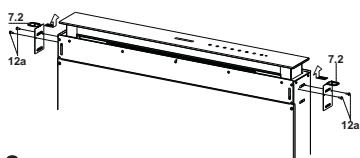
- Als de constructie van het keukenmeubel anders is en de motorunit aan de achterkant moet worden gemonteerd, moet de afdekking die al op de achterkant van de afzuigkap is bevestigd worden gedemonteerd en weer aan de voorkant worden gemonteerd. Verleg ook de kabel met kabeldoorvoer voor de aansluiting van de motor met behulp van de gaten aan elke zijde (A). Voordat u doorgaat, moet de motorunit aan de afzuigkap worden bevestigd (zie paragraaf 'Bevestigen van de motorunit').



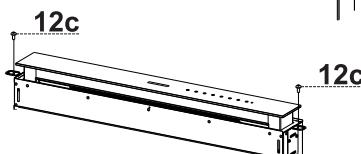
- Plaats de afzuigkap vanaf de onderkant in het steunblad waarin u eerder gaten hebt geboord.
- Til de afzuigkap met behulp van een steun op totdat het frontstuk niet uit het blad streekt.



- Plaats de beugels **7.2**, zoals in de afbeelding is weergegeven, in de daarvoor bedoelde gaten en bevestig ze met de bijgeleverde schroeven **12a**.
- Centreer de afzuigkap ten opzichte van de gat van de kookplaat.



- Bevestig de afzuigkap aan het blad met de 2 bijgeleverde schroeven **12c** en verwijder de steunen.

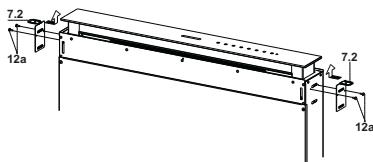


Let op:

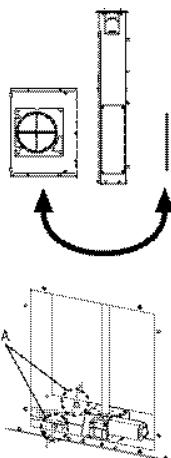
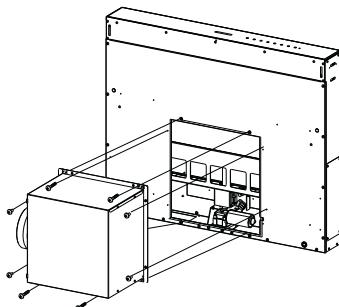
Als de schroeven **12c** door het materiaal van de kookplaat niet kunnen worden vastgeschroefd, dan moet een kleine hoeveelheid silicone worden gebruikt om de beugels **7.2** aan de kookplaat te bevestigen. Laat de silicone goed drogen Alvorens door te gaan met de installatie.

Plaatsen van de afzuigkap in het blad vanaf de bovenkant

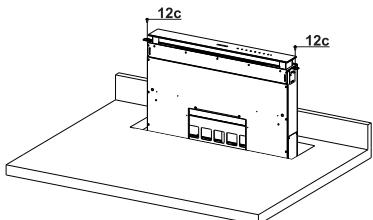
- Plaats de beugels **7.2**, zoals in de afbeelding is weergegeven, in de daarvoor bedoelde gleuven en bevestig ze met de bijgeleverde schroeven **12a**.



- De afzuigkap is geschikt voor een montage aan de voorkant van de motorunit.



- Als de constructie van de keukenkast anders is en de motorunit aan de achterkant moet worden gemonteerd, moet de afdekking die al op de achterkant van de afzuigkap is bevestigd worden gedemonteerd en weer aan de voorkant worden gemonteerd. Verleg ook de kabel met kabeldoorvoer voor de aansluiting van de motor met behulp van de gaten aan elke zijde (**A**).

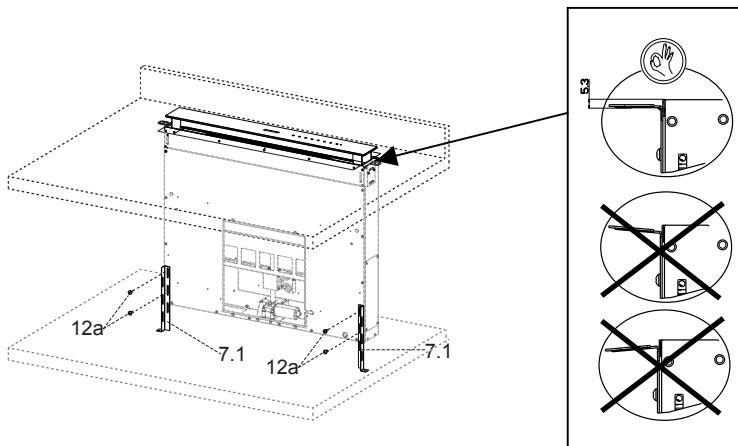


Let op:

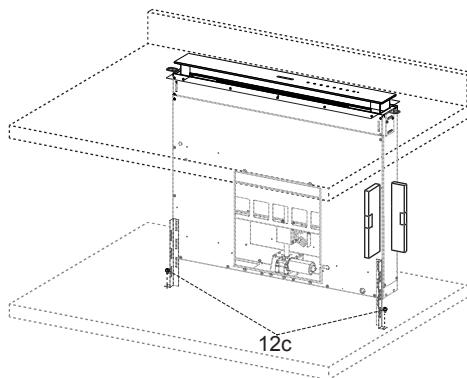
Als de schroeven **12c** door het materiaal van de kookplaat niet kunnen worden vastgeschroefd, dan moet een kleine hoeveelheid silicone worden gebruikt om de beugels **7.2** aan de kookplaat te bevestigen. Laat het silicone goed drogen alvorens door te gaan met de installatie.

Bevestigen van de onderste beugels

- Bevestig de beugels **7.1** aan de voorkant aan de afzuigkap met de bijgeleverde schroeven **12a**.
- Stel de beugels zodanig af dat ze op de onderkant van het blad steunen, voordat u ze definitief aanhaalt. Zo wordt voorkomen dat de bovenste beugels **7.2** worden vervormd, zoals in de afbeelding is weergegeven.



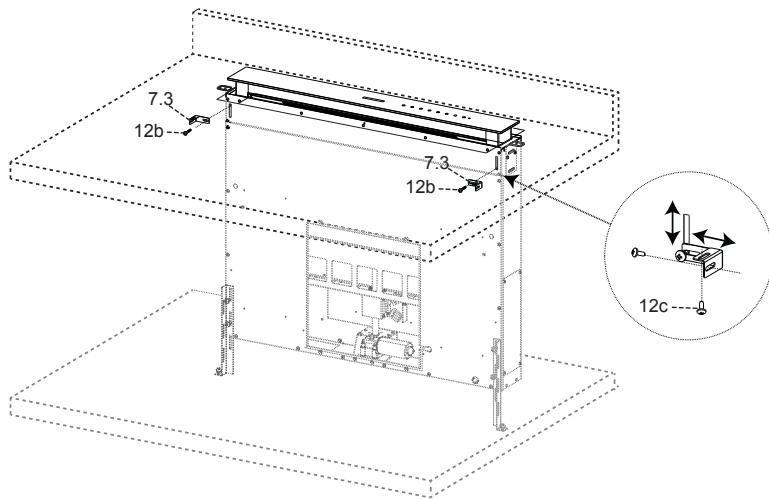
- Lijn de afzuigkap met behulp van een waterpas verticaal uit en bevestig hem met de 2 bijgeleverde schroeven **12c** aan het onderste blad.



- Haal de schroeven **12a** definitief aan.

Bevestigen van de hoekbeugels

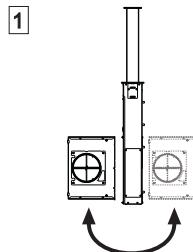
- Bevestig de beugels **7.3** aan de afzuigkap met de bijgeleverde schroeven **12b** zonder ze aan te halen.
- Schroef met de bijgeleverde schroeven **12c** de andere kant van de beugels **7.3** vast aan de zijwanden van het keukenmeubel of aan de onderkant van de kookplaat.



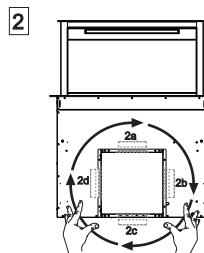
- Bevestig de schroeven **12c** en **12b** definitief.

Bevestigen van de motorunit

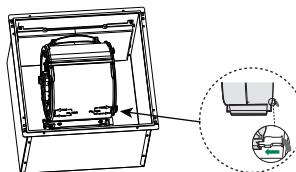
- Het feit of de motorunit (1) aan de voor- of achterkant moet worden geïnstalleerd, moet worden beslist op basis van de constructie van het keukenmeubel door de juiste plaatsing van de afdekking na te gaan.



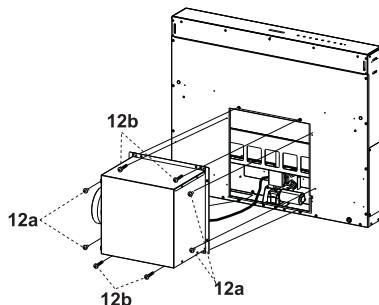
- Op basis van de plaats van het luchtafvoergat op het meubel kan de motorunit daarna steeds 90° worden gedraaid, zodat de lucht aan alle vier de kanten van het meubel (2) kan worden afgevoerd.



- Sluit de stekker die uit de afzuigkap komt op de aansluiting van de motorunit aan.

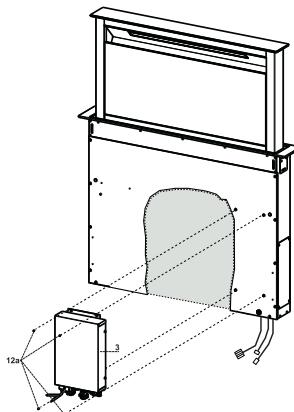


- Schroef daarna de motorunit aan de afzuigkap vast met de bijgeleverde schroeven 12a en 12b, zoals in de afbeelding is weergegeven.

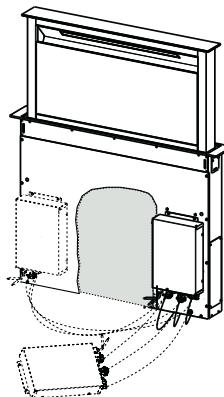


Bevestigen van de elektrische unit

- Sluit de elektrische kabels die rechtsonder uit de afzuigkap komen op de stekkers van de elektrische unit aan.
- Elke kabelstekker heeft een bijbehorende aansluiting op de elektrische unit. Let er dus op geen verkeerde aansluitingen te maken.



- Bevestig de elektrische unit aan de afzuigkap met de bijgeleverde schroeven **12a**.
- De positie die in de afbeelding is aangegeven is slechts een optie. De elektrische unit kan namelijk zo nodig ook aan de linkerkant van de afzuigkap worden gemonteerd of zelfs vrij op de basis van het meubel worden gelaten als er geen structurele of veiligheidsbelemmeringen zijn.

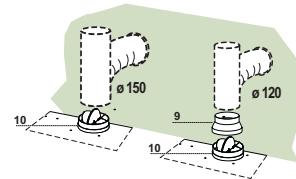


⚠ Let op... installeer het apparaat niet zodanig dat de schakelkast contact met de vloer maakt.

Aansluitingen

LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

Bij installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding van \varnothing 150 of 120 mm, naar keuze van de installateur.



Leiding van \varnothing 150

- De Toom met Klep 10 worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen.

Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.

Leiding van \varnothing 120

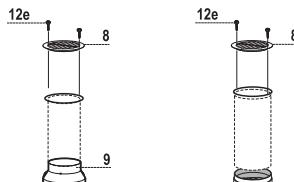
- Voor verbinding met een leiding van \varnothing 120 mm, moet de reduciefles 9 op de Toom met Klep 10 worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen.

Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.

- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.

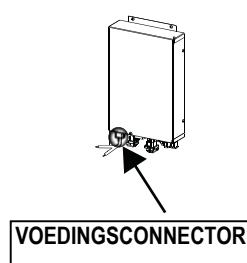
LUCHTAFVOER MODEL MET LUCHTCIRCULATIE

- Sluit de flens op het luchtafvoergerat aan met een buis of slang van \varnothing 120 of 150 mm.
- Plaats bij aansluiting op een buis van \varnothing 120 de verloopflens 9 op de afvoer van de afzuigkap.
- Maak de buis vast met geschikte buisklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bijgeleverd.
- Bevestig het rooster 8 op de afvoer met de 2 bijgeleverde schroeven 12e (2,9 x 9,5).



ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.

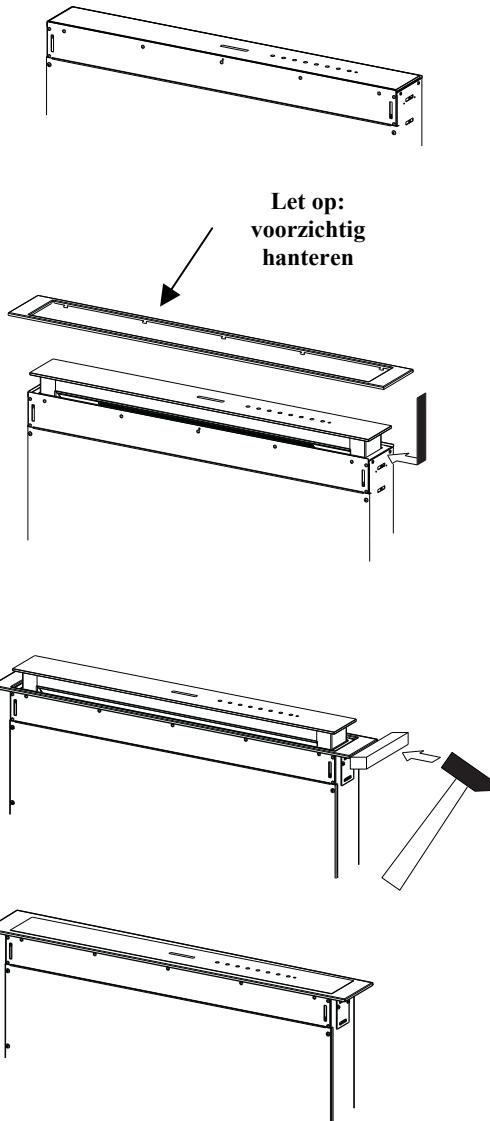


Montage van het frontstuk

- Til het beweegbare deel van de afzuigkap (zie de paragraaf 'Gebruik') slechts enkele centimeters op.
- Om de beweging te blokkeren drukt u het omhoog bewegende deel naar beneden.

Let op: Blokkeer het schuifpaneel nooit tijdens het openen of sluiten, behalve tijdens de montage van de lijst.

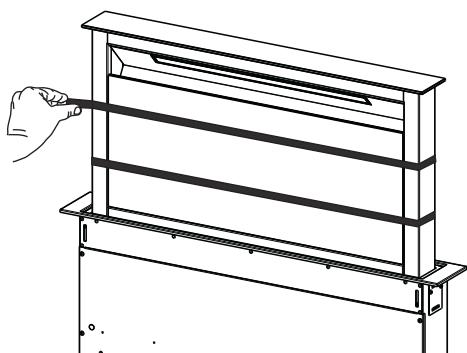
- Verwijder de beschermstukken van de hoeken van het glas.
- Neem het frontstuk en plaats het van bovenaf. Zorg er daarbij voor dat de twee lipjes in de gleuven op de kap steken en schuif het frontstuk naar links.
Let op.. Alle lipjes moeten in de gleuven geplaatst zijn.
- Klop met een gereedschap (hamer) van rechts naar links op het frontstuk tot het niet verder kan.
Om het frontstuk niet te beschadigen kunt u een voorwerp (stuk op maat gesneden hout) tussen de hamer en het frontstuk gebruiken.
- Raadpleeg de paragraaf 'Gebruik' om het beweegbare deel in de standaard positie te zetten.



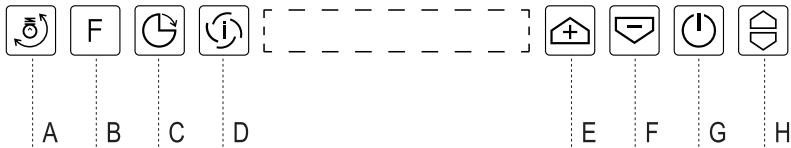
Let op:
voorzichtig
hanteren

Randafzuigpaneel

- Open het paneel van de afzuigkap (Zie de paragraaf 'Gebruik').
- Verwijder de twee 2 plakstroken die het paneel alleen tijdens het transport bevestigen.



GEBRUIK



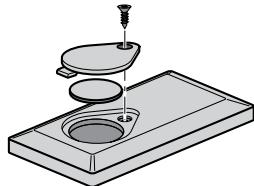
Bedieningspaneel

Toets	Functie	Led-toetsen
A	De toets werkt alleen bij geopend paneel. Kort drukken = Schakelt de verlichting op de hoogste lichtsterkte in/uit. 2 seconden drukken = Schakelt de sfeerverlichting in/uit.	
B	Geopend of gesloten paneel Kort drukken(Motor uit) = Reset het alarm van de verzadiging van de filters.	Na 100 bedrijfsuren wordt het drippelsymbool getoond om de verzadiging van de metalen filters te signaleren. Na 200 bedrijfsuren wordt C getoond om de verzadiging van de actieve koolstoffilters te signaleren.
	Geopend of gesloten paneel 2 Seconden drukken = schakelt het alarm actief koolstoffilter in/uit bij uitgeschakelde motor en zonder actieve filteralarmen.	2 maal knipperen van het symbool C = Alarm actieve koolstoffilters aan 1 maal knipperen van het symbool C = Alarm actieve koolstoffilters uit
C	Open paneel. Kort drukken = Schakelt de Delay -functie in/uit. Hiermee worden de motor en de verlichting bij elke snelheid na 30' automatisch uitgeschakeld. Deze functie wordt uitgeschakeld door op dezelfde toets te drukken, door de motor uit te zetten of door het paneel te sluiten. Werkt zowel bij gesloten als bij geopend paneel met motor + verlichting = uit. 4 seconden drukken = schakelt de toetsenblokkering in/uit.	Toont het symbool van de klok .
D	Werkt alleen bij geopend paneel. Kort drukken = Schakelt de hoge snelheid in/uit. Deze snelheid is ingesteld op 6 minuten. Na deze tijdsduur keert het systeem automatisch terug naar de eerder ingestelde snelheid. Deze functie wordt uitgeschakeld door op dezelfde toets te drukken, door de motor uit te zetten of door het paneel te sluiten.	Toont het symbool I .
E	Werkt alleen bij geopend paneel = verhoogt de bedrijfssnelheid.	De brandende segmenten nemen toe.
F	Werkt alleen bij geopend paneel = verlaagt de bedrijfssnelheid.	De brandende segmenten nemen af.
G	Werkt alleen bij geopend paneel. Kort drukken = Schakelt de motor in/uit	Uitschakeling van de leds
	Geopend of gesloten paneel 2 seconden drukken met uitgeschakelde motor en verlichting = schakelt de afstandsbediening in/uit.	2 maal knipperen van de led-toetsen = afstandsbediening aan 1 maal knipperen van de led-toetsen = afstandsbediening uit
H	Open paneel = Sluit het paneel + verlichting en motor uit Gesloten paneel = Open het paneel + verlichting en motor aan. Let op: als het paneel om welke reden dan ook half geopend is en op deze toets wordt gedrukt, eindigt de openings- of sluitingscyclus.	

AFSTANDSBEDIENING (OPTIE)

Dit apparaat kan worden bediend met een afstandsbediening, gevoed met een 3 V CR2032-batterij (niet inbegrepen).

- Plaats de afstandsbediening niet in de buurt van warmtebronnen.
- Laat de batterijen niet in het milieu terechtkomen. Werp ze in daarvoor bestemde containers.



Bedieningspaneel van de afstandsbediening

Let op... de ontvanger van de afstandsbediening is aanvankelijk uitgeschakeld. Raadpleeg de paragraaf **Gebruik**.

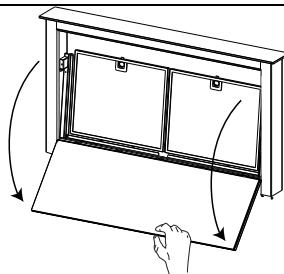


		Motor	Gesloten paneel: Het paneel wordt geopend, de motor wordt op de eerste snelheid ingeschakeld en de verlichting gaat op de hoogste lichtsterkte branden. Open paneel: Kort drukken: aan/uit motor Als deze toets 2 seconden wordt ingedrukt: het paneel wordt gesloten en motor + verlichting = uit
			-
			-
		Verlichting	Alleen bij geopend paneel: Kort drukken: aan/uit verlichting Als deze toets 2 seconden wordt ingedrukt: aan / uit sfeerverlichting
		Hoge snelheid	Alleen bij geopend paneel: Schakelt de functie van de hoge snelheid in
		Delay	Alleen bij geopend paneel: Schakelt de Delay-functie in
		-	Alleen bij geopend paneel: Verhoogt de werkingssnelheid bij elke druk op de toets.
		-	Alleen bij geopend paneel: Verlaagt de werkingssnelheid bij elke druk op de toets.

REINIGING EN ONDERHOUD

Reinigen van de Comfort Panels

- Trek het comfort panel aan de bovenkant open.
- Het comfort panel mag absoluut niet in de vaatwasmachine worden gewassen.
- Reinig het aan de buitenkant met een vochtige doek en een neutraal vloeibaar schoonmaakmiddel.
- Reinig het ook aan de binnenkant met behulp van een vochtige doek en een neutraal schoonmaakmiddel; gebruik geen natte doeken of sponzen of waterstralen; gebruik geen schuurmiddelen.
- Bevestig hierbij het paneel en de weer aan de afzuigkap en sluit het.

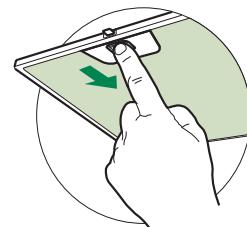


Metalen vetfilters

De vetfilters kunnen in de vaatwasser worden gewassen. Dit moet gebeuren als het 'druppelsymbool' gaat branden of in elk geval ongeveer om de 2 maanden of vaker bij veelvuldig gebruik.

Reset van het alarmsignaal

- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk op de toets **B** (zie de paragraaf 'Gebruik').



Reinigen van de filters

- Open het paneel (Zie de paragraaf 'Gebruik').
- Trek het Comfort Panel open.
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de unit te duwen en tegelijkertijd naar beneden te trekken.
- Was de filters zonder ze te buigen en laat ze drogen alvorens ze weer te monteren. (Een eventuele kleurverandering van het filteroppervlak die zich in de loop van de tijd kan voordoen heeft geen nadelige gevolgen voor de efficiëntie van het filter.)
- Monteer de filters weer en houd de handgreep daarbij naar het zichtbare deel aan de buitenkant.
- Sluit het Comfort Panel.

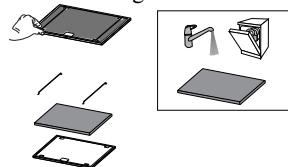
Geurfilters met actieve koolstof (Model met luchtcirculatie)

Dit filter is afwasbaar in de vaatwasmachine en moet worden gereinigd wanneer het symbool 'C' gaat branden of minstens om de 4 maanden, of vaker bij een zeer intensief gebruik. De werking ervan is tot maximaal 5 wasbeurten gegarandeerd, voordat het vervangen moet worden. Het alarm, mits vooraf geactiveerd, wordt alleen gesigneerd als de zuigmotor ingeschakeld is.

Activering van het alarmsignaal

- Bij afzuigkappen met luchtcirculatie moet het alarmsignaal ten teken dat de filters verzadigd zijn geactiveerd worden op het moment van de installatie of daarna.
- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk 2 seconden op de toets **B**:
 - 2 keer knipperen van het symbool 'C' – Alarm actief koolstoffilter verzadigd AAN.
 - 1 keer knipperen van het symbool 'C' – Alarm actief koolstoffilter verzadigd UIT.

VERVANGEN VAN GEURFILTER MET ACTIEVE KOOLSTOF



Reset van het alarmsignaal

- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk op de toets **B** (zie de paragraaf 'Gebruik').

Vervangen van het filter

- Verwijder het comfort panel.
- Verwijder de metalen vetfilters.
- Verwijder de blokkeringen van de metalen filters uit het vetfilter en reinig het verzadigde geurfilter met actieve koolstof.
- Monteer het gereinigde geurfilter met actieve koolstof weer met de blokkeringen van de metalen filters aan het vetfilter.
- Monteer de metalen vetfilters weer.
- Sluit het comfort panel.

Verlichting

- Neem voor de vervanging contact op met de klantenservice ('Wend u voor de aankoop tot de klantenservice').

SÄKERHETSINFORMATION

- i** För din säkerhet och korrekt funktion av apparaten ber vi dig läsa denna bruksanvisning noggrant innan apparaten installeras och tas i bruk.
Förvara alltid denna bruksanvisning tillsammans med apparaten, så att du kan lämna över den till ev. ny ägare. Det är viktigt att användarna känner till apparatens samtliga funktions- och säkerhetsegenskaper.

! Anslutningen av elkablarna ska utföras av en behörig tekniker.

- Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador som orsakas av felaktig installation eller användning.
- Min. säkerhetsavstånd mellan spishällen och köksfläkten är 650 mm (vissa modeller kan installeras på en lägre höjd; se avsnittet gällande drift- och installationsmått).
- Om installationsanvisningarna för gasspishällen anger ett större avstånd än det ovan angivna, måste det beaktas.
- Kontrollera att nätpänningen motsvarar den som anges på märkplåten inuti köksfläkten.
- Det är nödvändigt att installera frånskiljare i det fasta elsystemet i enlighet med kabeldragningsbestämmelserna.
- För apparater i klass I, säkerställ att bostadens elsystem har en lämplig jordanslutning.
- Anslut köksfläkten till imkanalen med ett rör med min. diameter på 120 mm. Sträckan där matos avleds ska vara så kort som möjligt.
- Följ gällande lagstiftning angående utsugning av luft.
- Anslut inte köksfläkten till rökgaskanaler för förbränningsrök från värmepannor, öppna spisar o.s.v.

- Om köksfläkten används i kombination med andra apparater som inte är eldrivna (t.ex. gasdrivna apparater), ska du sörja för tillräcklig ventilation av lokalens för att förhindra returflöde av förbränningsgas. När köksfläkten används i kombination med andra apparater som inte är eldrivna, får lokalens negativa lufttryck inte överskrida 0,04 mbar för att förhindra att rök sugs tillbaka in i lokalens via köksfläkten.
- Luftutsläppet får inte ske genom en rökgaskanal som används av gasdrivna eller andra bränsledrivna apparater.
- Om elkabeln skadas, ska den bytas ut av tillverkaren eller av en servicetekniker.
- Anslut stickkontakten till ett lättillgängligt vägguttag som är i överensstämmelse med gällande bestämmelser.
- Följ noggrant föreskrifterna från de lokala myndigheterna när det gäller de tekniska och säkerhetsmässiga åtgärder som ska vidtas för avledning av rök.

 **VARNING:** Ta bort skyddsfilmen innan du installerar köksfläkten.

- Använd endast skruvar och beslag som är lämpliga för köksfläkten.

 **VARNING:** Om det inte installeras skruvar och beslag som överensstämmer med dessa anvisningar kan det leda till risk för elektrisk stöt.

- Titta inte direkt med optiska instrument (kikare, förstoringsglas o.s.v.).
- Flambera inte under köksfläkten. Det finns risk för eldsvåda.
- Denna apparat får användas av barn (över 8 år), personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur den används, under förutsättning att de övervakas av någon som kan ansvara för deras säkerhet eller som har lärt dem hur apparaten används på ett säkert sätt och gjort dem medvetna om riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll som ska utföras av användaren får inte utföras av barn utan tillsyn av en vuxen.
- Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

- Denna apparat får inte användas av personer (inkl. barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur den används, om de inte övervakas och instrueras.

⚠ De åtkomliga delarna kan bli mycket varma under användningen av spisar, matlagningsapparater o.dyl.

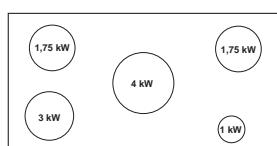
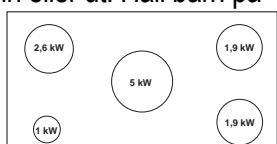
- Rengör och/eller byt ut filtren efter den angivna tidsperioden (brandrisk). Se avsnitt Underhåll och rengöring.
- Lokalen måste ha lämplig ventilation när köksfläkten används samtidigt med andra apparater som använder gas eller andra bränslen (gäller inte apparater som endast släpper ut luft i lokalen).
- Symbolen  på apparaten eller emballaget anger att apparaten inte får hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på en uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att apparaten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om apparaten bortskaffas som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning av apparaten bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänsten eller affären där du köpte apparaten.

Inskjutning/utskjutning av apparaten

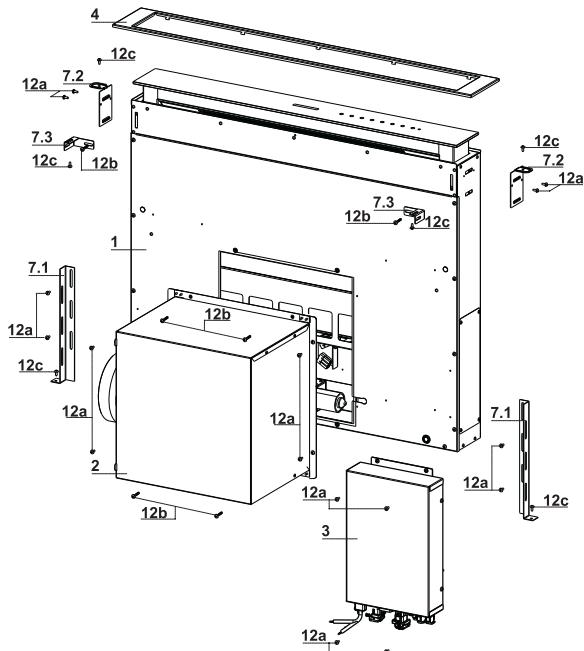
Risk för personskador!

⚠ Klämrisk under ut- och inskjutning av apparaten. Vistas aldrig i apparatens rörelseområde medan den skjuts in eller ut. Håll barn på säkert avstånd.

- Denna köksfläkt kan användas i kombination med en gasspishåll med följande egenskaper:
- Max. effekt 12,4 kW
- 5 brännare enligt figuren.



EGENSKAPER



Komponenter

Ref. Antal Produktkomponenter

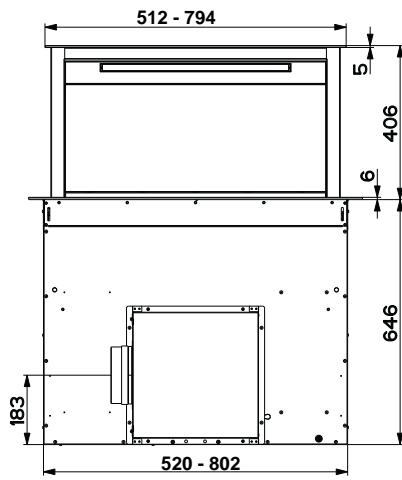
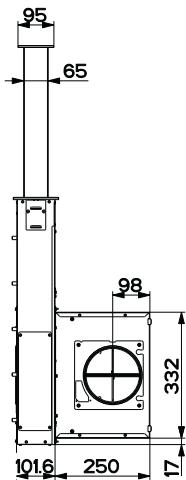
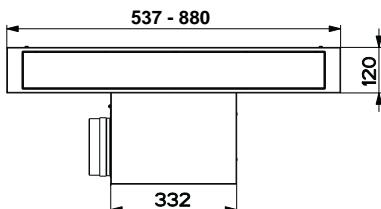
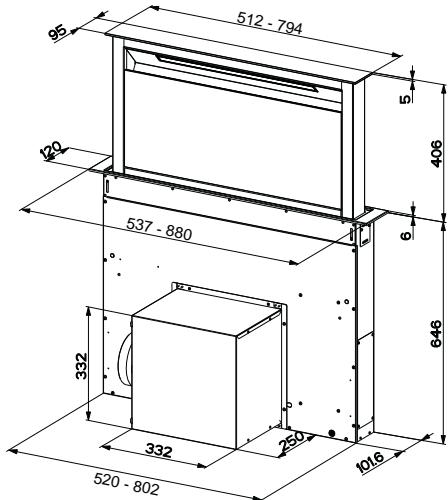
1	1	Köksflätsstomme komplett med: Reglage, Belysning, Filter
2	1	Motorenhet
3	1	Elenhet
4	1	Frontram
8	1	Riktningsgaller luftutsläpp
9	1	Reduktionsfläns ø 150-120 mm
10	1	Fläns med backventil

Ref. Antal Installationskomponenter

7.1	2	Fastsättningkskonsol på väggplåten
7.2	2	Fastsättningkskonsol på stödplanet
7.3	2	Sidokonsol
12a	16	Skravar 3,5 x 9,5
12b	6	Skravar M4 x 8
12c	6	Skravar 4 x 15
12e	2	Skravar 2,9 x 9,5

Antal Dokumentation

1	Bruksanvisning
---	----------------



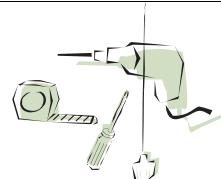
INSTALLATION

Den här köksfläkten är förbredd för att installeras invändigt köksmöbeln i:

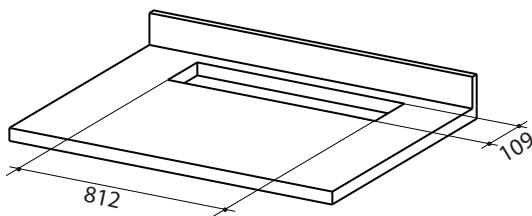
- **Utsugande version:** Extern avledning.
- **Filtrerande version:** Intern återcirkulering.

Följd av installationsmoment

- Borrning av stödplan och montering av köksfläkt
- Anslutningar
- Funktionskontroll
- Bortskaffande av förpackningsmaterial



Borrning i stödplan

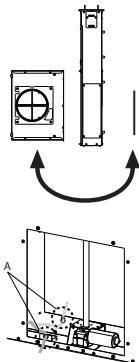
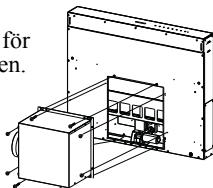


VIKTIGT

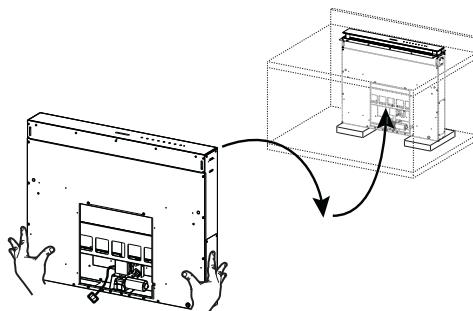
Avståndet mellan det borrade hålet för spishällen och det för köksfläkten ska vara min. 3 cm och max. 5 cm beroende på hållfastheten hos spishällens material.

Isättning av köksfläktsstommen i stödplanet nerifrån

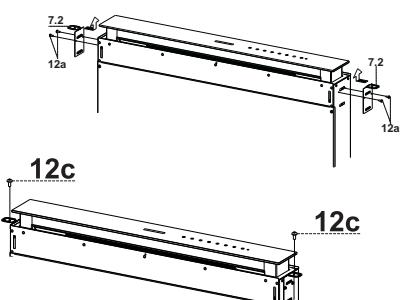
- Köksfläkten är förberedd för frontmontering av motorenheten.



- Om köksmöbelns placering är annorlunda är det nödvändigt att se till att montera motorenheten på baksidan, pluggen som redan är fästad på baksidan av köksfläktsstommen ska demonteras och återmonteras fram till, återplacera även kabeln med kabelförskruvning för anslutning av motorn genom att använda det avlängda hålet förberett på varje sida (A).
Innan du fortsätter ska motorenheten fästas på kökfläktsstommen
(Se avsnitt Fastsättning av motorenhet).



- Sätt i köksfläktsstommen underifrån i stödplanet som tidigare har borrats.
- Med hjälp av ett stöd lyft köksfläktsstommen tills fronten inte kommer ut ur stödplanet.

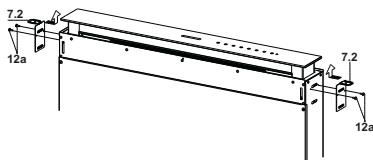


Varning:

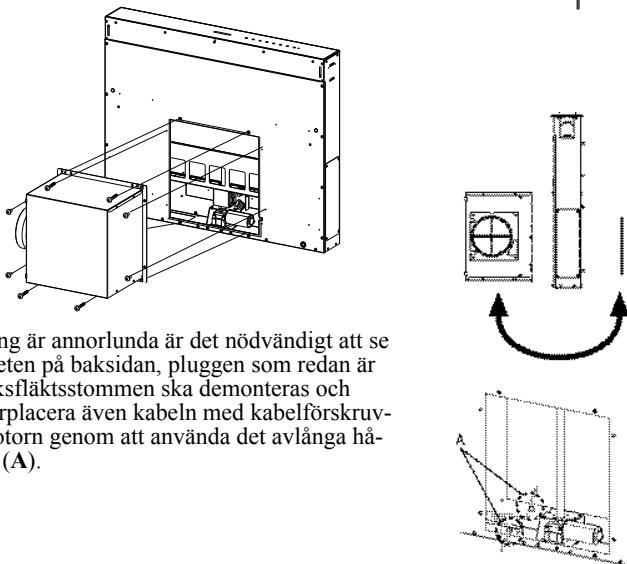
Om på grund av spishällens material det inte är möjligt att skruva fast skruvarna **12c**, använd en liten mängd silicon för konsolerna **7.2** på stödplanet och låt det torka ordentligt innan du forställer med installationen.

Isättning av köksfläktsstommen i stödplanet uppifrån

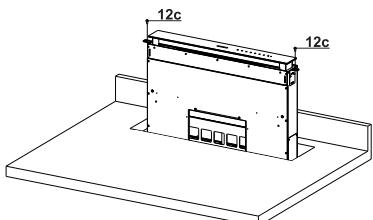
- Sätt i konsolerna **7.2**, såsom anges på figuren, i de tillhörande avlånga hålen och fäst dem med de medföljande skruvarna **12a**.



- Köksfläkten är förberedd för frontmontering av motorenheten.



- Om köksmöbelns placering är annorlunda är det nödvändigt att se till att montera motorenheten på baksidan, pluggen som redan är fästad på baksidan av köksfläktsstommen ska demonteras och återmonteras fram till, återplacera även kabeln med kabelförskruvning för anslutning av motorn genom att använda det avlånga hålet förberett på varje sida (**A**).



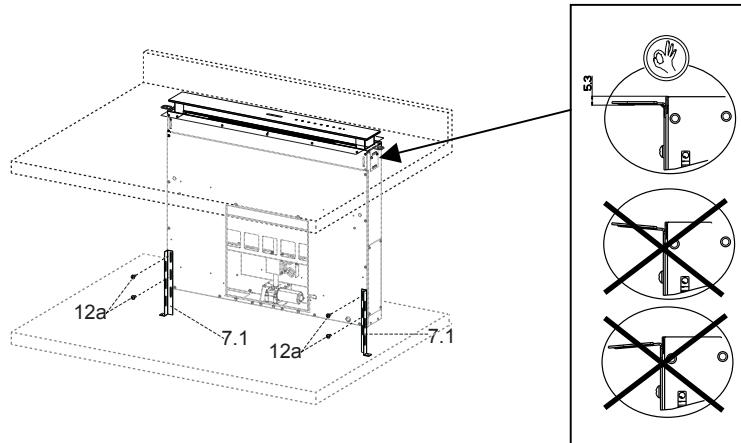
- Sätt i köksfäktsstommen i den tidigare borrade spishällen.
- Centrera köksfläktsstommen i förhållande till spishällens avlånga hål.
- Fäst köksfläktsstommen med de medföljande 2 skruvarna **12c**.

Varning:

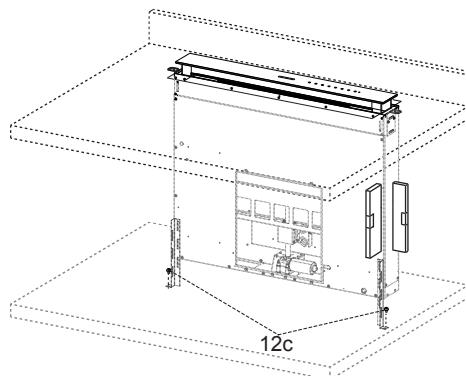
Om på grund av spishällens material det inte är möjligt att skruva fast skruvarna **12c**, använd en liten mängd silicon för konsollerna **7.2** på stödplanet och låt det torka innan du forstätter med installationen.

Fastsättning av undre konsoler

- Fäst konsolerna **7.1** på framsidan av köksflätsstommen med de medföljande skruvarna **12a**.
- Innan du slutligen drar åt konsolerna utför regleringar som möjliggör för konsolerna att stödja sig på basen av det undre stödplanet och undika deformation av de övre konsolerna **7.2** som angivet på figuren.



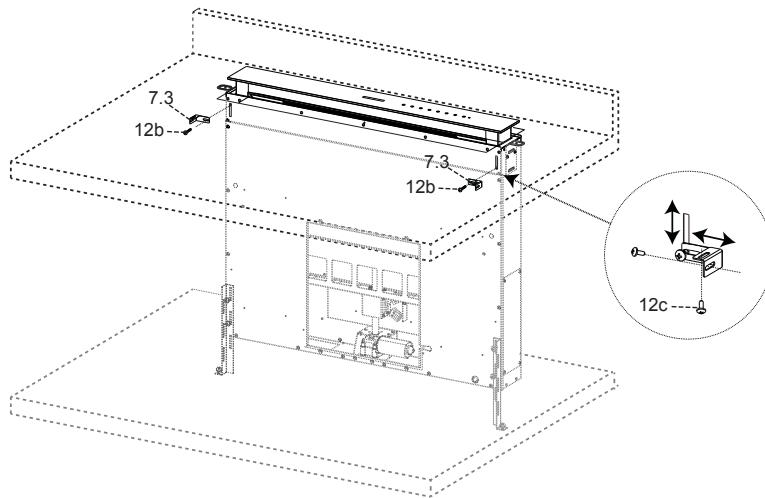
- Med hjälp av ett vattenpass, nivellera vertikalt köksflätsstommen och fäst den med de 2 medföljande skruvarna **12c** på det undre stödplanet.



- Fäst definitivt skruvorna **12a**.

Vinkelrät fästsättning av konsoler

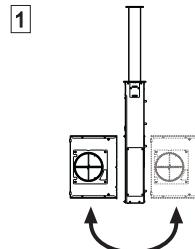
- Skruva fast konsolerna 7.3 på köksflätsstommen med de medföljande skruvarna 12b utan att dra åt dem.
- Skruva fast den andra delen av konsolerna 7.3 med de medföljande skruvarna 12c på möbelns sidoväggar eller den undre delen av spishallen.



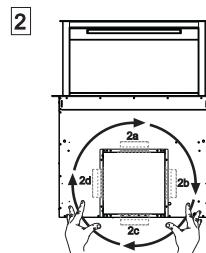
- Fäst definitivt skruvarna 12c och 12b.

Fastsättning av motorenhet

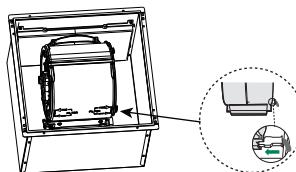
- Installation av motorenhet (1) i fram eller bakläge ska bestämmas baserat på köksmöbelns placering, och genom att kontrollera pluggens korrekt läge.



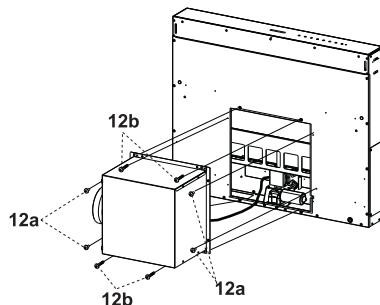
- Därefter, baserat på var hålet för luftutsläppet på möbeln har borrats, är det möjligt att vrinda motorenheten på 90° i 90° för att tillåta luftutsläppet på alla fyra sidor motsvarande de på möbeln (2).



- Anslut kontakten som kommer från köksfläktsstommen till motorenheten.

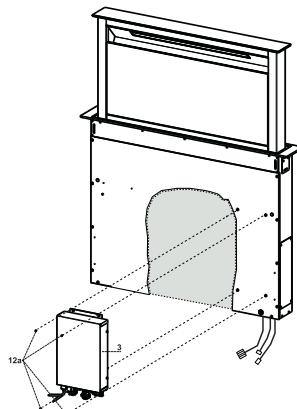


- Skruva därefter fast motorenheten på köksfläktsstommen med de medföljande skruvarna 12a och 12b som anges på figuren.

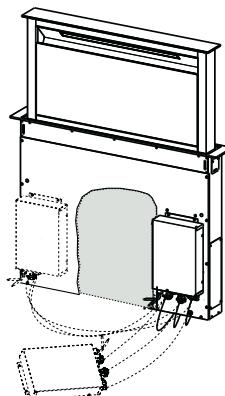


Fastsättning av elenhets

- Anslut elkablarna som kommer ut från den högra undre delen på köksfläktsstommen till kontakterna på elenheten.
- Varje kabelkontakt har sin motsvarande på elenheten, se därför till att inte fela på anslutningarna.



- Fäst elenheten på köksfläktsstommen med de medföljande skruvarna **12a**.
- Läget angivet på figuren är bara ett alternativ, vid behov kan den även monteras på vänster sida av köksfläktsstommen eller helt enkelt släppa den fri på botten av skåpet om det inte finns några strukturella eller säkerhetshinder.

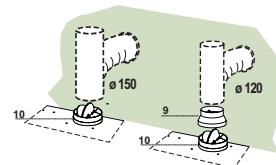


⚠️ Varning...: Installera inte produkten med kopplingsdosan i kontakt med golvet.

Anslutningar

LUFTUTSLÄPP SUGANDE VERSION

För installation i sugande version anslut fläktkåpan till utgångsrörsystemet med ett styv eller böjlig slang med en diameter på 150 eller 120 mm, valet lämnas åt installatören.



Anslutning till slang med ø 150

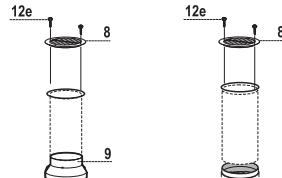
- Sätt i flänsen ø 150 **10** på utgången av köksfläktsstommen.
- Fäst slangen med lämpliga slangklämmor. Nödvändigt material medföljer inte.

Anslutning till slang med ø 120

- För anslutning med en slang med 120 mm diameter, sätt i reduktionsflänsen **9** på den tidigare installerade ø 150 flänsen.
- Fäst slangen med lämpliga slangklämmor. Nödvändigt material medföljer inte.
- I båda fallen avlägsna eventuella luktfilter med aktivt kol.

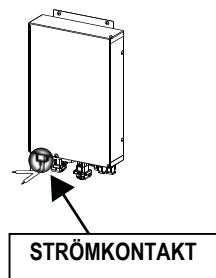
LUFTUTSLÄPP FILTRERANDE VERSION

- Anslut flänsen till luftutsläppshållet med en hård eller flexibel slang med ø120 eller 150 mm.
- För anslutningen med ø120 mm rör, sätt i reduktionsflänsen **9** på köksfläktsstommens utsläpp.
- Fäst slangen med lämpliga slangklämmor. Nödvändigt material medföljer inte.
- Fäst riktningsgallret **8** på utsläppet med de 2 medföljande skruvarna **12e** (2,9 x 9,5).
- Säkerställ att luktfiltren med aktivt kol är isatta (Se avsnitt Underhåll av filter med aktivt kol).



ELEKTRISK ANSLUTNING

- Anslut köksfläkten till eluttaget och installera en tvåpolig brytare med en öppning på minst 3 mm emellan kontakterna.



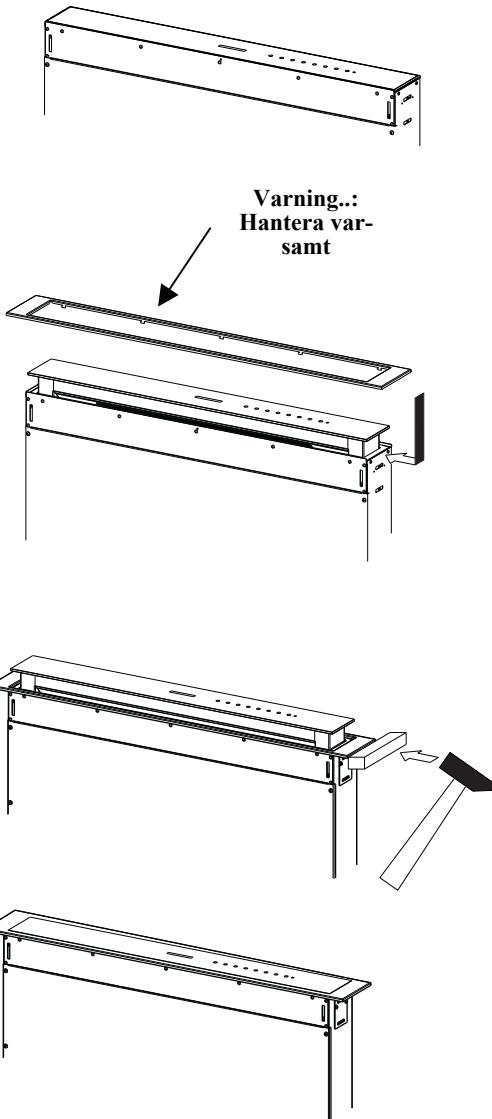
Montering av front

- Lyft köksfläktsstommens rörliga del (Se avsnitt användning) enbart någon centimeter.
- För att låsa rörelsen räcker det med ett tryck nedåt på köksfläktsstommens rörliga del som du håller på att lyfta.

Varning: Blockera aldrig skjutluckan under öppnings- och stängningsfasen, förutom under montering av ramen.

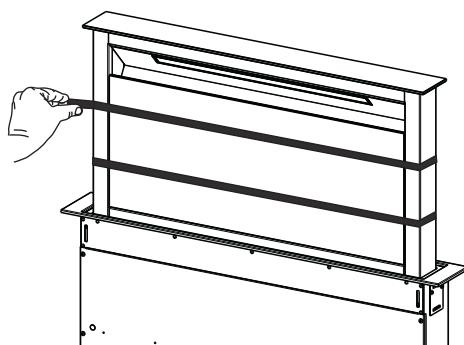
- Avlägsna svampskydden på glasets hörn.
- Ta frontramen och sätt i den uppifrån och se till att dess filkar förs in i de avlånga hälen förberedda på köksfläktsstommen och skjut den till vänster.
Varning..: Alla filkar måste vara isatta.
- Slå på frontramen från höger mot vänster med hjälp av ett verktyg (Hammare) tills stoppet. För att inte förstöra den kan man använda en (träbit med rätt storlek) mellan hammaren och frontramen.
- Se avsnittet användning för att föra köksfläktsstommens rörliga del till standardläge.

Varning..:
Hantera var-
samt

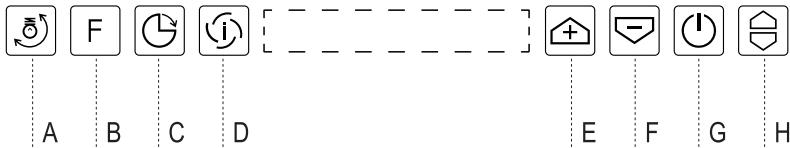


Perimetrisk utsugningspanel

- Öppna luckan på kökfläkten (Se avsnitt användning).
- Avlägsna de 2 tejpremsorna som håller panelen på plats enbart under transporten.



ANVÄNDING



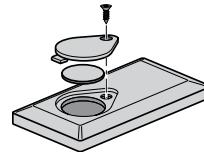
Kontrollpanel

Knapp	Funktion	LED-knapp
A	Knappen fungerar endast när fläkten är uppe. Tryck in kortvarigt = tändar/släcker Belysningen på maximal intensitet.	
	Tryck in i 2 sekunder = tändar/släcker Komfortbelysningen.	
B	Knappen fungerar både när fläkten är uppe eller nere. Tryck in kortvarigt(stänger av motor)= utför en Återställning av Filtervakten.	Efter 100 drifttimmar visas Dropp-symbolen för att visa att fettfiltern av metall är mättade. Efter 200 drifttimmar visas bokstaven C för att visa att kolfiltern är mättade.
	Knappen fungerar både när fläkten är uppe eller nere. Tryck in i 2 sekunder = aktiverar/avaktiverar Filtervakten med motorn avstängd och ingen Filtervakt utlöst.	Symbol C blinkar två gånger = filtervakten aktiverad Symbol C blinkar en gång = filtervakten avaktiverad
C	Knappen fungerar endast när fläkten är uppe. Tryck in kortvarigt = aktiverar/avaktiverar Fördräjnings-läge, vilket med 30 minuters fördräjning automatiskt stänger ner motorn och belysningen oavsett aktuell hastighet. Funktionen aktiveras genom att trycka på samma knapp igen, stänga av motorn eller sänka ner fläkten.	Visar Klock-symbolen .
	Knappen fungerar både när fläkten är uppe eller nere med motor + belysning = avstängd. Tryck in i 4 sekunder = aktiverar/avaktiverar knapplåset.	Alla LED-knappar blinkar två gånger. During the Lock the LED buttons light up in sequence.
D	Knappen fungerar endast när fläkten är uppe. Tryck in kortvarigt = aktiverar/avaktiverar Intensiv hastighet. Denna hastighet aktiveras under 6 minuter, därefter återgår systemet till den tidigare inställda hastigheten. Funktionen aktiveras genom att trycka på samma knapp igen, stänga av motorn eller sänka ner fläkten.	Visar symbolen I .
E	Knappen fungerar endast när fläkten är uppe = ökar arbets hastigheten.	Antalet tända streck ökar.
F	Knappen fungerar endast när fläkten är uppe = minskar arbets hastigheten.	Antalet tända streck minskar.
G	Knappen fungerar endast när fläkten är uppe. Tryck in kortvarigt = Stänger av eller startar motorn	LED-knappar släcknar
	Knappen fungerar både när fläkten är uppe eller nere. Tryck in i 2 sekunder med motor och belysning avstängd = aktiverar/avaktiverar Fjärrkontrollen .	LED-knappar blinkar två gånger = Fjärrkontroll aktiverad LED-knappar blinkar en gång = Fjärrkontroll avaktiverad
H	När fläkten är uppe = Sänker ner fläkten + stänger av motor och belysning När fläkten är nere = Höjer fläkten + tändar belysning och startar motor. Varning: Om fläkten av någon anledning stannar i delvis nedsläckt läge, tryck på knappen för att slutföra sänkning/höjning.	

FJÄRRKONTROLL (EXTRA TILLBEHÖR)

Denna apparat kan styras med en fjärrkontroll som matas med ett 3 V-batteri av typ CR2032 (ingår ej).

- Placera inte fjärrkontrollen i närheten av värmekällor.
- Kasta inte batterierna i naturen, utan i avsedda behållare.



Fjärrkontrollens kontrollpanel

OBS ! Fjärrkontrollens mottagare är initierat avaktiverad, för att aktivera den se avsnitt Användning.

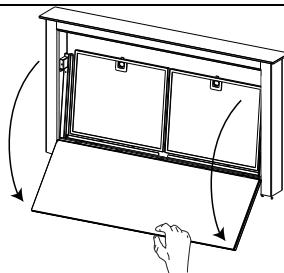


		Motor	Stängd lucka: Öppnar luckan, slår på motorn på den första hastigheten och tänder belysningen med max. intensitet. Öppen lucka: Kort tryck: On/Off motor Tryckt i 2 sekunder: Stänger luckan och stänger av motorn + belysning = Off
		-	-
		-	-
	Belysning	Enbart med öppen lucka: Kort tryck: On / Off belysning Tryckt i 2 sekunder: On / Off innerbelysning	
	Intensiv	Enbart med öppen lucka: Aktiverar intensivfunktionen	
		Delay	Enbart med öppen lucka: Aktiverar Delayfunktionen
		-	Enbart med öppen lucka: Ökar motorhastigheten vid varje tryck.
		-	Enbart med öppen lucka: Sänker motorhastigheten vid varje tryck.

NGÖRING OCH UNDERHÅL

Rengöring av Comfortpanel

- Öppna Comfortpanelen genom att dra den i den övre delen.
- Haka av panelen från köksfläktsstommen.
- Comfortpanelen får absolut inte diskas i diskmaskin.
- Rengör den utvändigt med en fuktig trasa och neutralt diskmedel.
- Rengör den även invändigt med en fuktig trasa och neutralt rengöringsmedel; använd inte våta trasor eller svampar, inte heller vattenstålar; använd inte slipmedel.
- När rengöringen är slutförd haka på panelen och på köksfläktsstommen och stäng den.

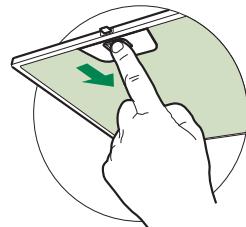


Fettfilter av metall

Filtren är diskbara och måste rengöras när ”dropp”-symbolen blinkar eller minst varannan månad. Rengör oftare vid intensiv användning.

Återställning av larmsignal

- Stäng av belysning och fläktmotor.
- Tryck på knapp B (se avsnitt Handhavande).



Rengöring av filter

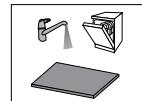
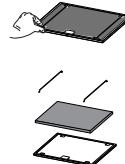
- Öppna luckan (se avsnitt Handhavande).
- Dra i komfortpanelen för att öppna den.
- Ta bort filtren, ett i taget, genom att trycka dem bakåt och samtidigt dra nedåt.
- Diska filtren utan att bocka dem, och låt dem torka helt före återmontering. (Om filtret ändrar färg med tiden så påverkar detta inte filtrets effektivitet.)
- Återmontera och var noga med att vända handtagen utåt.
- Stäng komfortpanelen.

KolfILTER

Kan tvättas i diskmaskinen. Måste tvättas när knappen "C" tänds eller minst var fjärde månad, eller oftare vid intensive användning. Bibehållen funktion efter tvätt garanteras upp till fem gånger innan byte krävs. Filtervakten, om den är aktiverad, visas endast när fläktmotorn är igång.

Aktivering av filtervakten

- För kolfilterfläktar måste filtervakten aktiveras vid montering eller senare.
- Stäng av fläkten och belysningen.
- Tryck på knappen **B** i 2 sekunder:
- Symbolen "C" blinkar två gånger – filtervakten **AKTIVERAD**.
- Symbolen "C" blinkar en gång – filtervakten **AVAKTIVERAD**.



BYTE AV KOLFILTER

Återställning av larmsignal

- Stäng av belysning och fläktmotor.
- Tryck på knapp **B** (se avsnitt Handhavande).

Rengöring av filter

- Ta bort komfortpanelen.
- Ta bort metalltrådsfilter.
- Ta bort filterhållarna från metalltrådsfiltret och rengör det mättade kolfiltret.
- Återmontera det rengjorda kolfiltret, och haka fast det i metalltrådsfiltret med filterhållarna.
- Återmontera metalltrådsfiltret.
- Stäng komfortpanelen.

Belysning

- För byte kontakta servicecenter ("För inköpet vänd dig till ett servicecentra").

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

i Ze względów bezpieczeństwa oraz aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie, przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania urządzenia należy zapoznać się z treścią niniejszej publikacji. Instrukcję obsługi należy trzymać zawsze w pobliżu urządzenia oraz przekazać ją razem z urządzeniem osobom trzecim. Ważne jest, aby wszyscy użytkownicy znali sposób działania oraz zasady bezpieczeństwa produktu.

! Podłączenie przewodów powinno być wykonane przez wykwalifikowanego instalatora.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez nieprawidłową instalację lub użytkowanie.
- Minimalna bezpieczna odległość od powierzchni gotowania do krawędzi okapu powinna wynosić co najmniej 650 mm (niektóre modele mogą zostać zainstalowane niżej; patrz odpowiedni rozdział zawierający wymiary robocze i montażowe).
- Jeśli instrukcja instalacji kuchenki gazowej wskazuje na potrzebę zastosowania większej odległości niż podana powyżej, należy to wziąć pod uwagę.
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz okapu.
- Urządzenia przełączające muszą być zainstalowane w instalacji stałej zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- W przypadku urządzeń klasy I należy sprawdzić, czy sieć elektryczna wyposażona jest w odpowiednie uziemienie.
- Podłączyć okap do komina dymnego przy pomocy rury o średnicy minimum 120 mm. Droga, którą pokonuje para/dym powinna być możliwie najkrótsza.
- Należy przestrzegać wszystkich norm dotyczących odprowadzania powietrza.
- Nie podłączać okapu do przewodów odprowadzających spalinę (np. z kotłów, kominków itp.).

- Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nieelektrycznymi (np. gazowymi), należy zagwarantować odpowiedni poziom wentylacji lokalu tak, aby zapobiec powrotowi spalin z komina. Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nieelektrycznymi, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar tak, aby zapobiec powrotowi spalin.
- Powietrze nie może być przesyłane do przewodu kominowego wykorzystywanego do usuwania spalin urządzeń zasilanych gazem lub innymi materiałami palnymi.
- Jeżeli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwisanta.
- Wtyczkę należy podłączyć do gniazdka odpowiedniego typu zgodnie z obowiązującymi normami oraz w miejscu łatwo dostępnym.
- W odniesieniu do kwestii technicznych oraz bezpieczeństwa należy ścisłe przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących odprowadzania spalin, ustanowionych przez władze lokalne.

⚠️ OSTRZEŻENIE: przed przystąpieniem do instalacji okapu należy zdjąć folię ochronną.

- Używać wyłącznie śrub oraz osprzętu typu odpowiedniego dla danego okapu.

⚠️ OSTRZEŻENIE: brak śrub lub elementu osprzętu zgodnych z instrukcją może być przyczyną porażenia prądem.

- Nie należy na nią patrzeć za pomocą narzędzi optycznych (lornetka, szkło powiększające...).
- Nie zapalać potraw pod okapem: może to być przyczyną pożaru.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy na temat jego działania, powinni oni zostać jednak poinstruowani oraz skontrolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.
- Dzieci nie należy zostawiać bez nadzoru i nie należy im zezwalać na zabawę urządzeniem.

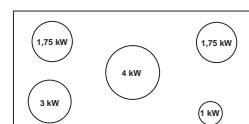
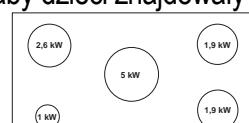
- Urządzenie nie może być użytkowane przez osoby (i dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, o ile nie są one nadzorowane oraz instruowane.
- ⚠ Części zewnętrzne mogą stać się bardzo gorące, jeżeli używane są razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.**
- Umyć i/lub wymienić filtry po określonym czasie (zagrożenie pożarowe). Patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja.
- Jeżeli okap używany jest jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa, w pomieszczeniu należy zapewnić odpowiednią wentylację (nie dotyczy urządzeń, które jedynie pobierają powietrze z pomieszczenia).
- Symbol  znajdujący się na urządzeniu lub na jego opakowaniu oznacza, że nie wolno danego urządzenia wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zużyty produkt należy przekazać do centrum zbiórki odpadów, specjalizującego się w recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Likwidując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej likwidacji. Szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta/ gminy, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Wkładanie/wyjmowanie urządzenia

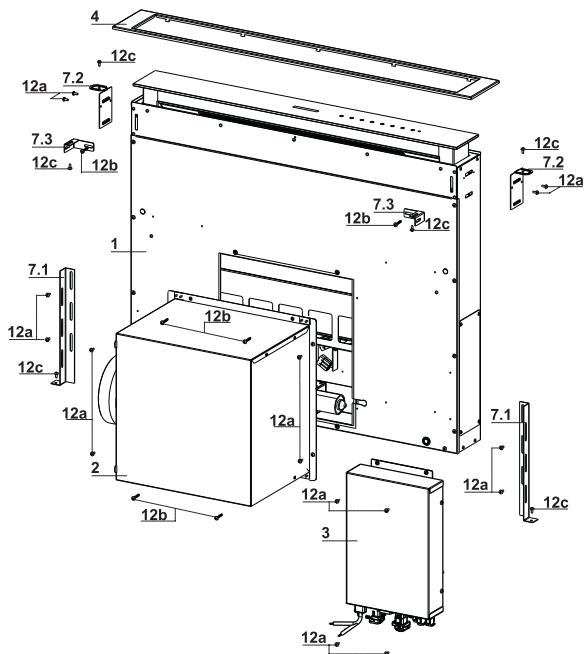
Niebezpieczeństwo obrażeń!

⚠ Niebezpieczeństwo przygniecenia podczas wkładania oraz wyjmowania urządzenia! Podczas wkładania oraz wyjmowania urządzenia nie wolno przebywać w obszarze jego ruchu. Należy pilnować, aby dzieci znajdowały się w bezpiecznej odległości.

- Niniejszy okap może być używany w połączeniu z kuchenką gazową o następującej charakterystyce:
- Moc maksymalna 12,4 kW
- 5 palników, tak jak to pokazano na ilustracji.



WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE



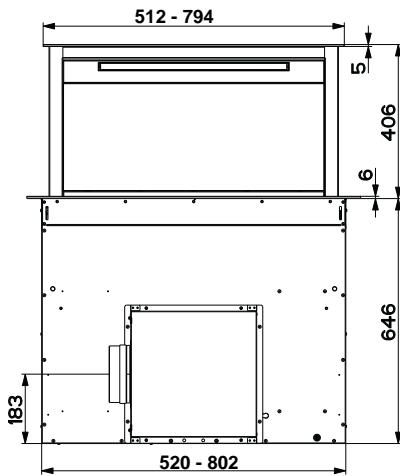
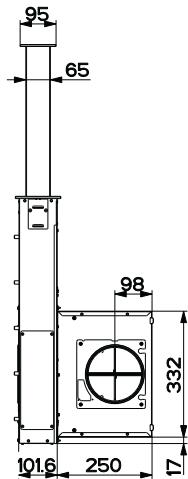
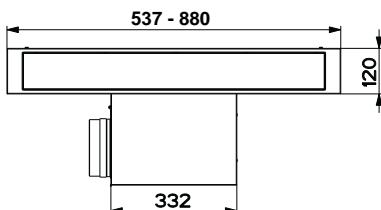
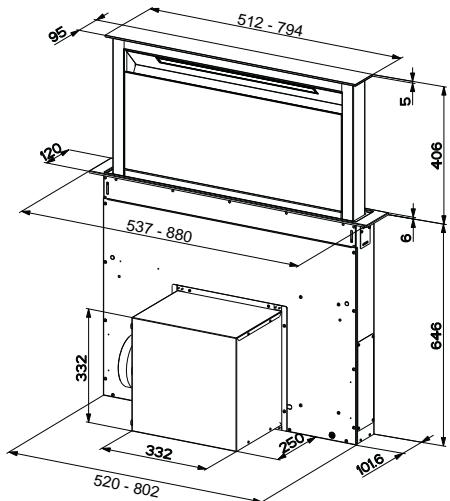
Części urządzenia

Nr	Ilość	Części urządzenia
1	1	Osłona okapu razem z: kontrolkami, oświetleniem, filtrami
2	1	Silnik
3	1	Moduł elektryczny
4	1	Rama główna
8	1	Kratka kierunkowa
9	1	Kolnierz redukcyjny ø 150-120 mm
10	1	Kolnierz z zaworem blokującym

Nr	Ilość	Elementy montażowe
7.1	2	Podpórki mocujące osłonę przeciwbrzegową
7.2	2	Podpórki mocujące płytę grzejną
7.3	2	Podpórki boczne
12a	16	Śruby 3,5 x 9,5
12b	6	Śruby M4 x 8
12c	6	Śruby 4 x 15
12e	2	Śruby 2,9 x 9,5

Ilość	Dokumentacja
1	Instrukcja obsługi

Wymiary



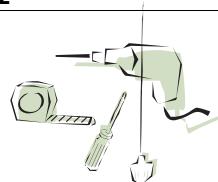
INSTALACJA

Okap ten jest zaprojektowany w celu użytkowania w pomieszczeniach kuchennych w:

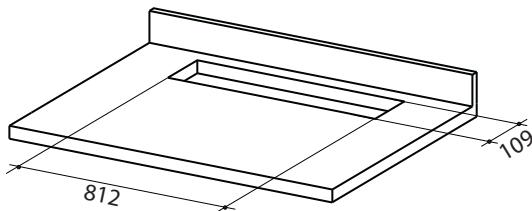
- **Wersji wyciągu:** Wyciąganie oparów na zewnątrz.
- **Wersji recyrkulacyjnej:** Recyrkulacja wewnętrzna oparów.

Kolejność wykonywanych czynności - Montaż

- Przewiercanie powierzchni bazowej i montaż okapu
- Podłączenia
- Sprawdzenie działania
- Utylizacja opakowania



Przewiercanie powierzchni wspornikowej

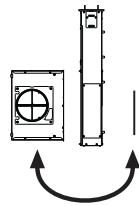
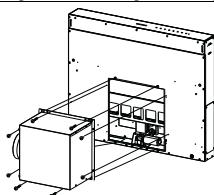


UWAGA

Odległość pomiędzy otworem wywierconym pod płytę kuchenną a otworem wywierconym pod urządzenie zasysające musi wynosić minimum 3 do maksymalnie 5 cm w zależności od odporności materiału użytego do wykonania blatu.

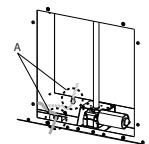
Wkładanie korpusu okapu do powierzchni dolnej

- Okap jest przystosowany do montażu przedniego grupy silnika.

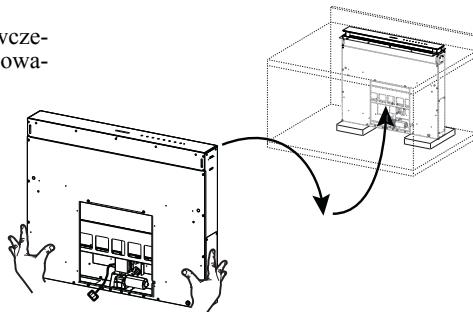


- Jeżeli ustawienie mebli kuchennych jest inne, należy przewidzieć montaż grupy silnika od tyłu, w tym celu należy zdemontować zamocowaną z tyłu korpusu okapu zaślepkę i zamocować ja z przodu. Należy zmienić także położenie przewodu oraz przelotki, używając do tego celu otworu po przeciwnej stronie (A).

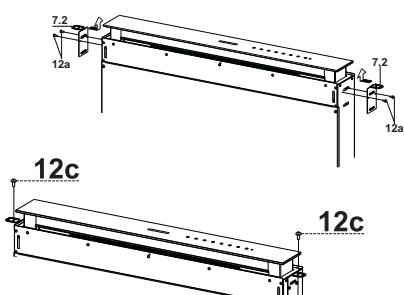
Przed kontynuacją należy zamocować grupę silnika na korpusie okapu (patrz rozdział „Mocowanie grupy silnika”).



- Włożyć korpus okapu od dołu na wcześniejszą nawierconą powierzchnię mocowania.
- Przy pomocy wspornika podnieść korpus okapu do momentu, aż przednia część nie wyjdzie ponad powierzchnię.



- Włożyć elementy montażowe 7.2 tak, jak to pokazano na ilustracji, w odpowiednie otwory i zamocować przy pomocy dostarczonych śrub 12a.
- Wycentrować korpus okapu zgodnie ze środkiem płyty kuchennej.



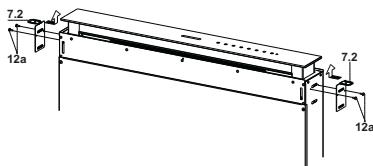
- Przykręcić korpus okapu przy pomocy znajdujących się na wyposażeniu 2 śrub 12c i zdjąć elementy montażowe.

Uwaga:

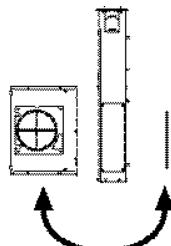
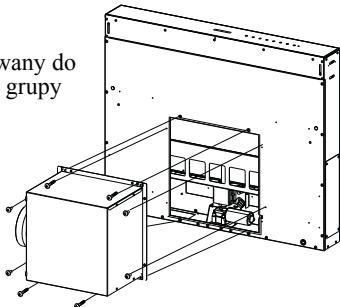
Jeżeli z powodu materiału płyty kuchennej nie jest możliwe przykręcenie śrub 12c, należy użyć niewielkiej ilości silikonu do zamocowania elementów montażowych 7.2, które przed kontynuowaniem montażu należy pozostawić do wyschnięcia.

Wkładanie korpusu okapu do powierzchni górnej

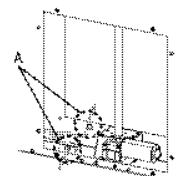
- Włożyć elementy montażowe **7.2** tak, jak to pokazano na ilustracji, w odpowiednie otwory i zamocować przy pomocy dostarczonych śrub **12a**.



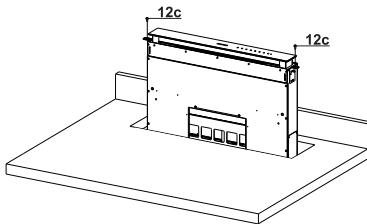
- Okap jest przystosowany do montażu przedniego grupy silnika.



- Jeżeli ustawienie mebli kuchennych jest inne, należy przewidzieć montaż grupy silnika od tyłu, w tym celu należy zdementować zamocowaną z tyłu korpusu okapu zaślepkę i zamocować ją z przodu. Należy zmienić także położenie przewodu i przelotki, używając do tego celu otworu po przeciwnej stronie (A).



- Włożyć korpus okapu na wcześniej nawierconą powierzchnię mocowania.
- Wycentrować korpus okapu zgodnie ze środkiem płyty kuchennej.
- Przykręcić korpus okapu przy pomocy 2 śrub **12c** znajdujących się w zestawie.

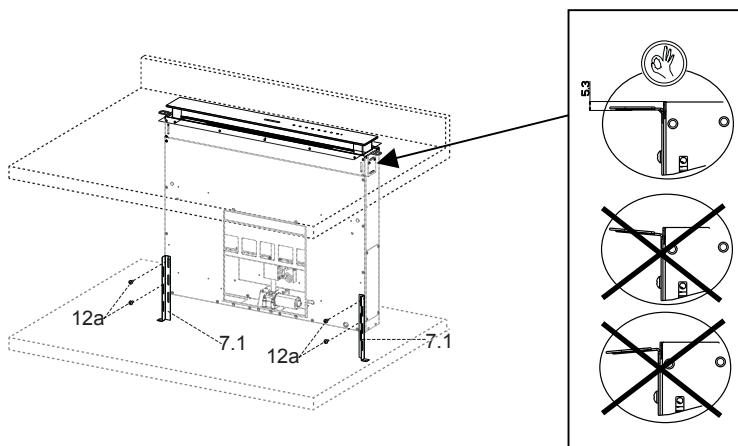


Uwaga:

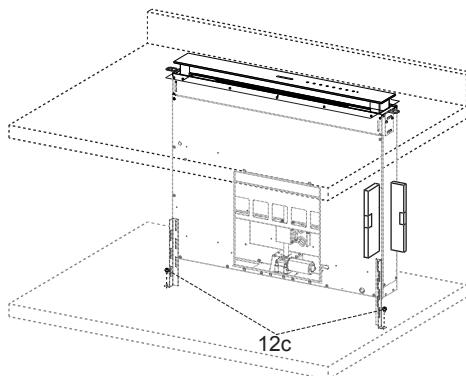
Jeżeli z powodu materiału płyty kuchennej nie jest możliwe przykręcenie śrub **12c**, należy użyć niewielkiej ilości silikonu do zamocowania elementów montażowych **7.2**, które przed kontynuowaniem montażu należy pozostawić do wyschnięcia.

Montaż podpórek dolnych

- Przykręcić podpórki **7.1** do przedniej strony daszku okapu używając dołączonych wkrętów **12a**.
- Przed całkowitym dokręceniem podpórek należy dokonać wszelkich regulacji i dopasowań, aby mogły podtrzymywać dolną część i aby uniknąć deformacji podpórek górnych **7.2** tak, jak pokazuje rysunek.



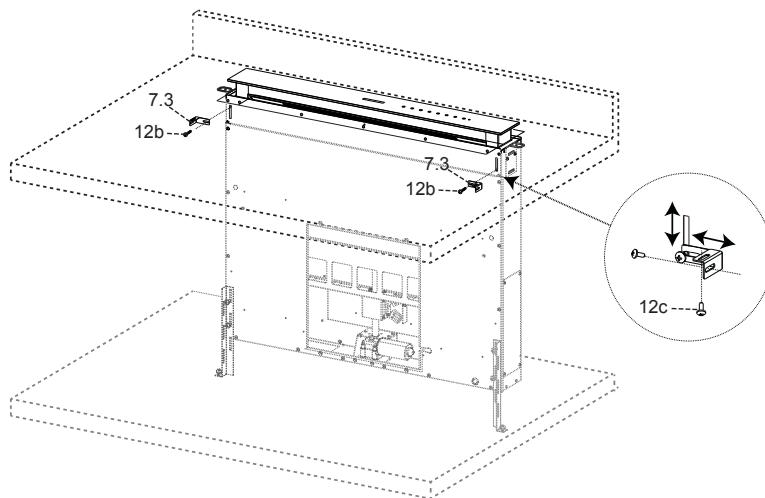
- Z pomocą poziomicy ustawić daszek okapu w pozycji pionowej i zamontować go do dolnej powierzchni używając 2 wkrętów **12c** dołączonych do zestawu.



- Dokręcić wkręty **12a** całkowicie.

Mocowanie wsporników grupowych

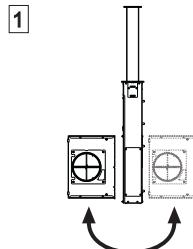
- Przy pomocy śrub **12b** znajdujących się na wyposażeniu przymocować wsporniki **7.3** do korpusu okapu.
- Przymocować przy pomocy znajdujących się na wyposażeniu śrub **12c** drugą część wspornika **7.3** do ścianek bocznych mebla lub do ściany tylnej strefy gotowania.



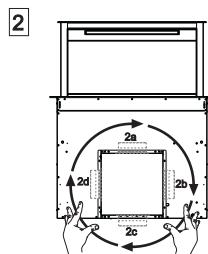
- Wkręcić ostatecznie śruby **12c** oraz **12b**.

Mocowanie grupy silnika

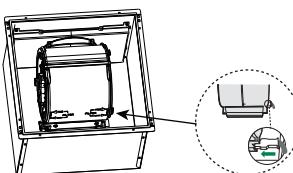
- Instalacja grupy silnika (1) w pozycji przedniej lub tylnej zależy od ustawienia mebli kuchennych, należy także sprawdzić prawidłowe położenie zaślepki.



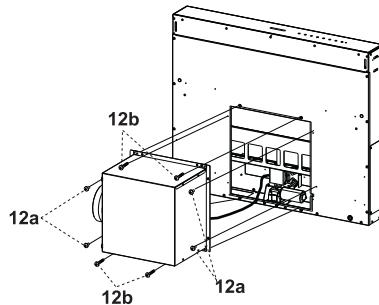
- Ponadto, w zależności od tego, gdzie mieści się otwór wylotu powietrza, istnieje możliwość obrotu grupy silnika o 90° , aby umożliwić wylot powietrza we wszystkich 4 kierunkach w zależności od rodzaju mebla (2).



- Podłączanie złącza przewidzianego do korpusu okapu w połączeniu z grupą silnika.

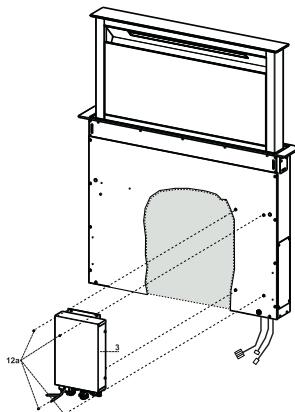


- Przy pomocy znajdujących się na wyposażeniu śrub 12a oraz 12b przymocować grupę silnika do korpusu okapu.

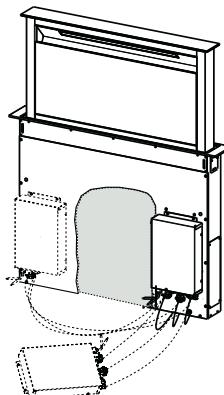


Mocowanie skrzynki elektrycznej

- Podłączyć przewody wychodzące z prawej dolnej części korpusu okapu do odpowiedniego złącza w skrzynce elektrycznej.
- Każde złącze kablowe ma swój odpowiednik w skrzynce elektrycznej, dlatego należy uważać aby nie popełnić błędu w połączeniu.



- Przy pomocy śrub **12a** znajdujących się na wyposażeniu przymocować skrzynkę elektryczną do korpusu okapu.
- Położenie pokazane na rysunku jest tylko jedną z możliwości. W razie potrzeby można również zamontować skrzynkę po lewej stronie korpusu okapu lub nawet położyć ją na meblach, jeżeli nie ma ku temu przeszkód strukturalnych oraz zagrożenia bezpieczeństwa.

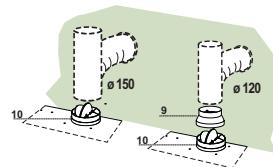


⚠ Uwaga: nie wolno instalować produktu tak, aby skrzynka elektryczna pozostała na podłodze.

Podłączenia

WYLOT POWIETRZA – WERSJA Z WYCIĄGIEM

Przy instalacji w wersji z wyciągiem należy podłączyć okap do przewodu rurowego wylotowego za pomocą sztywnej lub giętkiej rury o średnicy 150 lub 120 mm, według decyzji montera.



Podłączenie rury o ø 150 mm

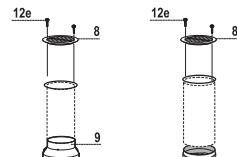
- Nałóż kołnierz o średnicy 150 **10** na wylot korpusu okapu.
- Zamocuj rurę odpowiednimi opaskami zaciskowymi. Potrzebnych do tego elementów nie ma w wyposażeniu.

Podłączenie rury ø 120

- Aby podłączyć rurę o średnicy 120 mm, nałóż kołnierz redukcyjny **9** na wcześniej zamontowany kołnierz o ø 150 **10**.
- Zamocuj rurę odpowiednimi opaskami zaciskowymi. Potrzebnych do tego elementów nie ma w wyposażeniu.
- W obydwóch przypadkach wyjmij ewentualne filtry węglowe pochłaniające zapachy.

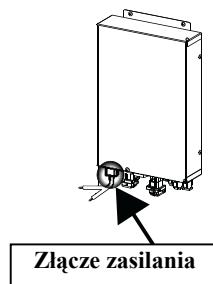
WYLOT POWIETRZA — WERSJA Z FILTREM

- W otworze wyjściowym powietrza przy mocować kołnierz z rurą sztywną lub giętką ø 120 mm lub 150 mm.
- Do połączenia z rurą ø 120 mm założyć kołnierz redukcyjny **9** na wylot w korpusie okapu.
- Zamocować rurę przy pomocy odpowiednich opasek. Konieczne materiały nie znajdują się w zestawie.
- Przykręcić kratkę kierunkową **8** przy pomocy 2 śrub **12e** (2,9 x 9,5) znajdujących się w zestawie.
- Upewnić się, czy są założone węglowe filtry antyzapachowe (patrz rozdział „Konserwacja filtrów z węgla aktywnego”).



PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

- Przyłączyć okap do sieci zasilającej, montując wyłącznik dwubiegunowy o otwarciu styków przynajmniej 3 mm.



Montaż elementu przedniego

- Podnieś ruchomą część daszku okapu (patrz paragraf Użytkowanie) na kilka centymetrów.
- Aby zatrzymać wznoszenie należy po prostu docisnąć ruchomą część podczas jej wznoszenia się.

Ostrzeżenie: Nie należy nigdy blokować drzwiczek przesuwnych podczas otwierania i zamknięcia, za wyjątkiem sytuacji gdzie montuje się ramę.

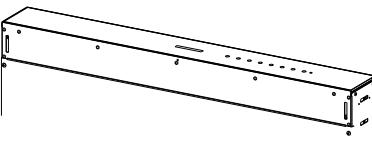
- Usunąć gąbki ochronne znajdujące się na rogach szyby.
- Włożyć ramę przednią od góry upewniając się, że jej zakładki weszły w odpowiednie sloty na okapie, jeśli tak należy je przesunąć w lewo.

Ostrzeżenie: Wszystkie zakładki muszą zostać włożone w sloty.

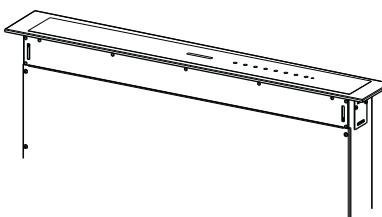
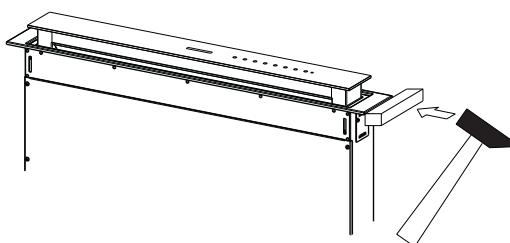
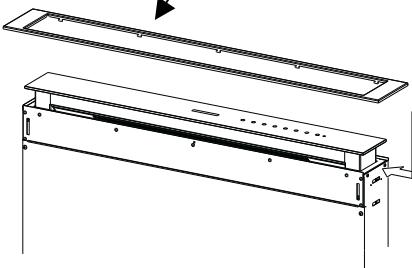
- W celu wyrównania szyby z ramą należy użyć młotka i delikatnie dobić ją do powierzchni ramy od strony prawej do lewej.

Aby zapobiec uszkodzeniom pomiędzy młotek a ramą można włożyć kawałek drewna lub innego podobnego przedmiotu

- Wskazówki jak przywrócić ruchomą obudowę do pozycji wyjściowej proszę odnieść się do paragrafu Użytkowanie.

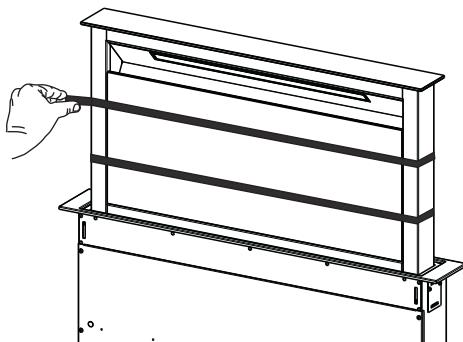


Ostrzeżenie:
obchodzić się
ostrożnie

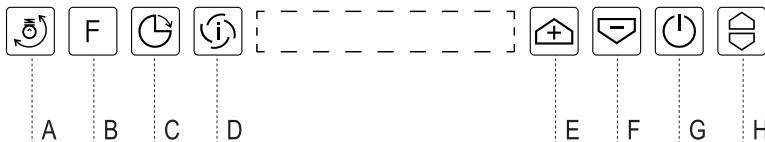


Panel zasysający obwodowy

- Otworzyć klapkę okapu (patrz rozdział „Użytkowanie”).
- Usunąć 2 pasma taśmy samoprzylepnej, które zabezpieczają panel na czas transportu.



UŻYTKOWANIE



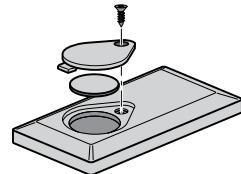
Panel kontrolny

Przycisk	Funkcja	Przycisk LED
A	Przycisk ten działa tylko wtedy, gdy drzwiczki są otwarte. Krótkie wcisnięcie = Włącza/wyłącza oświetlenie przy prędkości intensywnej. Naciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy = Włącza/wyłącza dodatkowe światło wewnętrzne .	
B	Przy drzwiczkach otwartych/zamkniętych Krótkie wcisnięcie((silnik wyłączony) = Resetuje alarm nasycenia filtra.	Po 100 godzinach pracy wyświetli się symbol kropli , który wskazywać będzie przesycenie metalowego filtra tłuszczonego. Po 200 godzinach pracy wyświetli się litera C , która wskazywać będzie przesycenie aktywnego filtra węglowego.
	Przy drzwiczkach otwartych/zamkniętych Naciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy = Odblokowuje/blokuje aktywowany alarm filtra węglowego przy wyłączonym silniku i nieuchomionym alarmie filtra.	Symbol C miga dwa razy = aktywacja alarmu filtra A.C. Symbol C miga raz = dezaktywacja alarmu filtra A.C.
C	Przy drzwiczkach otwartych Krótkie wcisnięcie = Aktywuje/dezaktywuje tryb opóźnienia , powodujący automatyczne wyłączenie silnika oraz oświetlenia przy jakiekolwiek prędkości i 30 minutowym opóźnieniu. Jest on zablokowany poprzez ponowne wcisnięcie tego samego przycisku, włączenie silnika lub zamknięcie drzwiczek.	Wyświetla symbol zegara .
	Działa zarówno przy drzwiczkach otwartych jak i zamkniętych z silnikiem i oświetleniem wyłączonym. Naciśnięcie i przytrzymanie przez 4 sekundy = Odblokowuje/blokuje blokady klawiatury .	Wszystkie przyciski LED migają dwa razy. Podczas blokady przyciski te migają po kolej.
D	Działa jedynie przy otwartych drzwiczkach Krótkie wcisnięcie = Odblokowuje/blokuje prędkość intensywną . Prędkość ta może działać przez 6 minut. Po tym czasie system powróci do poprzednio ustawionej prędkości. Ponowne wciskanie tego samego przycisku w celu wyłączenia silnika lub zamknięcia drzwiczek jest zablokowane.	Wyświetla symbol I .
E	Działa jedynie przy otwartych drzwiczkach = prędkość pracy wzrasta.	Liczba podświetlonych elementów wzrasta.
F	Działa jedynie przy otwartych drzwiczkach = prędkość pracy obniża się.	Liczba podświetlonych elementów maleje.
G	Działa jedynie przy otwartych drzwiczkach Krótkie wcisnięcie = Włącza lub wyłącza silnik Przy drzwiczkach otwartych lub zamkniętych Naciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy przy wyłączonym silniku i oświetleniu = Odblokowuje/blokuje zdalne sterowanie .	Wyłączenie przycisków LED. Przyciski LED migają dwa razy = Sterowanie zdalne odblokowane Przyciski LED migają raz = Sterowanie zdalne zablokowane
H	Przy drzwiczkach otwarte = Zamykanie drzwiczek + wyłączenie silnika i oświetlenia Przy drzwiczkach zamkniętych = Otwieranie drzwiczek + włączenie silnika i oświetlenia Ostrzeżenie: Jeśli z jakiegoś powodu drzwiczki pozostają częściowo otwarte należy wcisnąć przycisk, aby zakończyć proces otwierania lub zamknięcia.	

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA (OPCJONALNIE)

Urządzenie to może być kontrolowane przy pomocy pilota zdalnego sterowania zasilanego baterią 3V typu CR2032 (nie ma w zestawie).

- Nie kłaść pilota zdalnego sterowania w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie wyrzucać baterii do śmieci, należy je wyrzucić do specjalnych pojemników zbiorczych.



Pilot

Ostrzeżenie: Po zakupie urządzenia pilot jest dezaktywowany. Aby go aktywować należy postępować według paragrafu **Użytkowanie**.

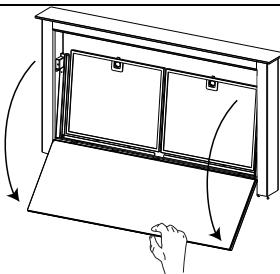


		Silnik	Przy drzwiczkach zamkniętych: Otwiera drzwiczki, uruchamia okap na prędkości pierwszej i włącza maksymalnie intensywne oświetlenie. Przy drzwiczkach zamkniętych: Krótkie wciśnięcie: Włącza/wyłącza okap Przytrzymanie przez 2 sekundy: Zamka drzwiczk i wyłącza okap i oświetlenie
		-	-
		-	-
		Oświetlenie	Jedynie przy drzwiczkach otwartych: Krótkie wciśnięcie: Włącza/wyłącza oświetlenie Przytrzymanie przez 2 sekundy: Włącza/wyłącza oświetlenie wewnętrzne
		Intensywny	Jedynie przy drzwiczkach otwartych: Uruchamia funkcję intensywną.
		Opóźnienie	Jedynie przy drzwiczkach otwartych: Aktywuje funkcję opóźnienia.
	-		Jedynie przy drzwiczkach otwartych: Zwiększa prędkość pracy za każdym razem, gdy przycisk jest wciskany.
	-		Jedynie przy drzwiczkach otwartych: Zmniejsza prędkość pracy za każdym razem, gdy przycisk jest wciskany.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

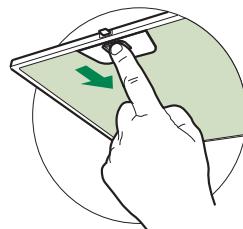
Czyszczenie panelu dolnego

- Otworzyć panel dolny przez pociągnięcie jego górnej części.
- Odpiąć panel od obudowy okapu.
- Panel dolny nie może być myty w zmywarce.
- Wyczyścić zewnętrzną powierzchnię używając wilgotnej ściereczki i łagodnego detergentu.
- Wyczyścić wewnętrzną powierzchnię używając wilgotnej ściereczki i łagodnego detergentu; nie używać mokrych ścierek lub gąbek, strumienia wody; nie używać również substancji ściernych.
- Po zakończeniu czyszczenia zamontować panel i na panelu okapu i zamknąć go.



Metalowe filtry tłuszczowe

Filtry te można myć w zmywarce, muszą one być czyszczone zawsze wtedy, gdy wyświetlony zostanie symbol “**kropli**” lub raz na dwa miesiące a nawet częściej w przypadku szczególnie intensywnego używania okapu.



Zerowanie alarmu

- Wyłączyć okap i oświetlenie.
- Wcisnąć przycisk **B** (patrz paragraf Użytkowanie).

Czyszczenie filtrów

- Otworzyć drzwiczki (patrz UŻYTKOWANIE).
- Otworzyć dolną osłonę pociągając ją.
- Usunąć jednocześnie filtry popchając je w kierunku tyłu jednostki i ciągnąc je do dołu.
- Umyć filtry starając się unikać zginania, a następnie zostawić je do całkowitego wyschnięcia. (Zmiana wyglądu powierzchni filtra, która z czasem się pojawia nie ma najmniejszego wpływu na jego pracę).
- Wkładając filtry z powrotem do okapu należy upewnić się, żeby były one zamontowane uchwytem do przodu.
- Zamknąć osłonę dolną.

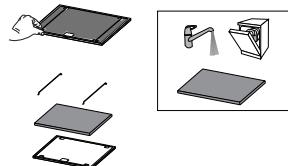
Aktywny filtr węglowy (w trybie recyrkulacji)

Może być myty w zmywarce. Należy go czyścić, gdy przycisk "C" zapali się lub przynajmniej raz na cztery miesiące (lub częściej, w zależności od częstotliwości używania okapu). Gwarantujemy niezawodne działanie filtra do maksymalnie 5 czyszczeń, następnie należy go wymienić. Sygnał alarmu, jeśli zostanie aktywowany, pojawi się jedynie wtedy, gdy silnik wyciągu będzie uruchomiony.

Aktywacja sygnalu alarmowego:

- W przypadku okapów w wersji recyrkulacyjnej alarm nasycenia filtra należy aktywować podczas montażu lub później.
- Wyłączyć okap i oświetlenie.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk B przez 2 sekundy:
 - Symbol "C" miga dwa razy – alarm nasycenia filtra węglowego AKTYWNY.
 - Symbol "C" miga raz – alarm nasycenia filtra węglowego NIEAKTYWNY.

WYMIANA AKTYWNEGO FILTRA WĘGLOWEGO



Zerowanie alarmu

- Wyłączyć okap i oświetlenie.
- Wcisnąć przycisk B (patrz paragraf dotyczący Użytkowania).

Wymiana filtra

- Usunąć panel dolny.
- Usunąć metalowe filtry tłuszczowe.
- Oddzielić ograniczniki od filtrów tłuszczowych i wyczyścić przesycone aktywne filtry węglowe.
- Wymienić je na czyste filtry, zawiesić z powrotem używając ograniczników.
- Wymienić metalowe filtry tłuszczowe.
- Zamknąć panel dolny.

Oświetlenie

- W celu wymiany diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta („W celu nabycia diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta”).

- ① اقرأ هذا الدليل بعناية قبل التركيب والاستخدام حرصاً على سلامتك ومن أجل التشغيل الصحيح للجهاز. احتفظ دائماً بهذه التعليمات مع الجهاز حتى عند نقله أو بيعه. يجب على المستخدم أن يعرف بالكامل مميزات التشغيل والسلامة لهذا الجهاز.
- ⚠ يجب توصيل الأسلاك بواسطة فني متخصص.
- المصنع ليس مسؤولاً عن الأضرار الناتجة عن سوء التركيب أو سوء استعمال الجهاز.
 - المسافة في الحد الأدنى للسلامة بين سطح الطبخ والمدخنة يجب أن تكون 650 مم، (بعض الموديلات يمكن تركيبها على ارتفاع أقل، يرجى الرجوع الى فقرات الأحجام والتركيب).
 - إذا كان لتعليمات التثبيت لفرن الغاز تشير إلى الحاجة لمسافة أكبر من المسار إليها أعلى، يجب أن تأخذ ذلك في الحسبان.
 - تأكد من أن التيار الكهربائي مطابق لما هو مشار إليه في اللوحة الموجودة داخل المدخنة.
 - يجب تركيب أجهزة الفصل في النظام الثابت بما يتواافق مع لوائح أنظمة توصيل الأسلاك.
 - بالنسبة للأجهزة من الفئة A، تحقق من أن شبكة تغذية الطاقة المنزلية تمتلك توصيل أرضي مناسب.
 - قم بتوصيل المدخنة بمسورة تفريغ الدخان بحيث يكون قطرها 120 مم. ينبغي أن يكون مسار المسورة قصيراً قدر الامكان.
 - يجب احترام جميع القوانين السارية الخاصة بالخلص من الهواء الفاسد.
 - لا توصل المدخنة الشافطة بمواسير تحمل أدخنة احتراق (على سبيل المثال من الغلييات والمداخن وما إلى ذلك)

- إذا تم استخدام المدخنة مع الأجهزة غير الكهربائية (مثل أجهزة الغاز) ، يجب ضمان درجة كافية من التهوية في الغرفة لمنع عودة تدفق غاز العادم. عند استخدام المدخنة مع الأجهزة التي تعمل بالطاقة بدلاً من الكهرباء، فإن الضغط السلبي في المكان يجب أن يتجاوز 0,04 ميلي بار لمنع رجوع الأدخنة مجدداً إلى المكان بواسطة المدخنة.
- لا يجب إخلاء الهواء من خلال ماسورة أو قناة تُستخدم لتوصيف الأبخرة من جهاز احتراق يعمل بالغاز أو بأنواع الوقود الأخرى.
- يجب استبدال سلك الطاقة عن طريق المصنع أو فني الخدمة، في حال تلفه.
- قم بتوصيل القابس بمنفذ يتوافق مع اللوائح المعتمد بها ويكون في وضع يسهل الوصول إليه.
- فيما يتعلق بالتدابير التقنية والسلامة الواجب اتخاذها لتوصيف الأدخنة، من الضروري اتباع القواعد التي وضعتها السلطات المحلية بدقة.
 - ⚠ تحذير: قبل القيام بتركيب المدخنة، قم بازالة رفافة الحماية.
 - ⚠ تحذير: قم باستخدام البراغي والأدوات التي تتوافق مع الجهاز فقط.
- لا تنتظر اليها مباشرة بواسطة الأجهزة البصرية (مناظير، عدسة مكبرة....).
- لا تطبخ الطعام الذي ينتج لهب مرتفع مثل الفلاممييه تحت المدخنة: قد يسبب ذلك حريق.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات أو أقل ومن قبل الأشخاص ذوي القدرات الحسية النفسية الجسدية الأقل أو مع الخبرة والمعرفة غير الكافية ، بشرط أن يتم الإشراف عليهم وإرشادهم بعناية حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وعلى الأخطار التي تتطوي على استخدامه. لا يجوز أن يلعب الأطفال بالجهاز. يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته بشرط الإشراف عليهم.
- يجب الإشراف على الأطفال ومنعهم من اللعب بالجهاز.

• يجب ألا يستخدم الجهاز الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين لديهم قدرات نفسية- حسية مختلطة أو مع خبرة ومعرفة غير كافية، ما لم يتم الإشراف عليهم وإرشادهم بعناية.

△ المناطق المكشوفة والتي يمكن الوصول إليها عند استعمال جهاز الطبخ قد تكون شديدة الحرارة.

• قم بتنظيف و/أو استبدال الفلاتر بعد الفترة الزمنية المحددة انظر فقرة الصيانة والتنظيف. انظر فقرة الصيانة والتنظيف.

• يجب أن يكون هناك تهوية كافية في الغرفة عند استخدام المدخنة في نفس الوقت الذي تستخدم فيه الأجهزة التي تستخدم الغاز أو أنواع الوقود الأخرى (لا تطبق على الأجهزة التي تقوم بتقريغ الهواء داخل الغرفة فقط).

• يشير الرمز  على المنتج أو على العبوة إلى عدم التخلص من المنتج كنفايات منزلية عادية. بل يجب تسليميه إلى نقطة جمع نفايات متخصصة في إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. عند التأكد من التخلص من هذا المنتج بطريقة صحيحة، فأنتم تساعد بذلك في منع حدوث عواقب سلبية على البيئة والصحة البشرية، والتي قد تقع بالفعل بسبب التعامل غير السليم مع المنتج كنفاية. لمزيد من المعلومات عن إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال على مكتب المدينة المحلي، أو خدمة التخلص من النفايات المنزلي، أو المتجر الذي اشتريت منه هذا المنتج.

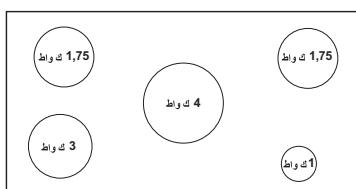
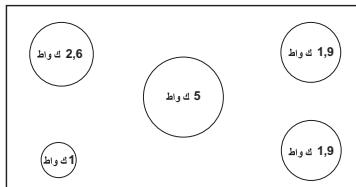
توسيع الجهاز/سحب الجهاز △ خطر الإصابة!

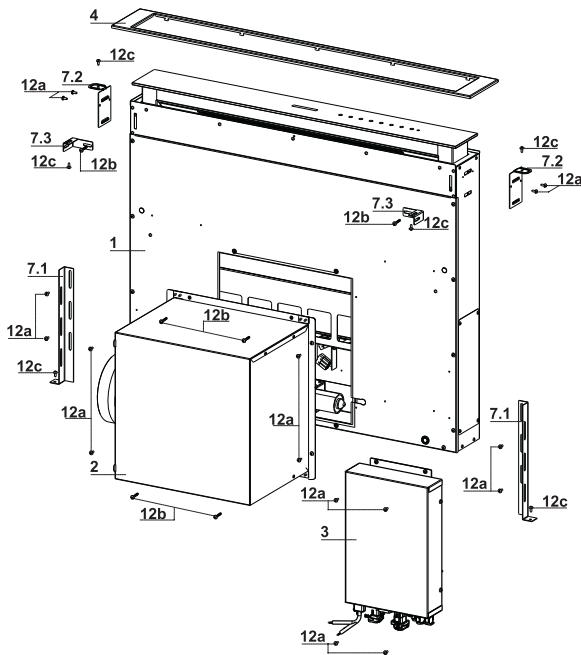
احتمال تعرض الجهاز للزرقة عند سحبه او توسيعه. يجب ابعاد الأطفال الى مسافة آمنة.

• المدخنة الشفاطة هذه يمكن استخدامها مع أسطح الطبيخ بالغاز تمتلك الخصائص التالية:

• الطاقة القصوى 12.4 ك واط

• 5 مشاعل موزعة كما في الرسم المبين.





المكونات

مرجع الكمية مكونات المنتج.

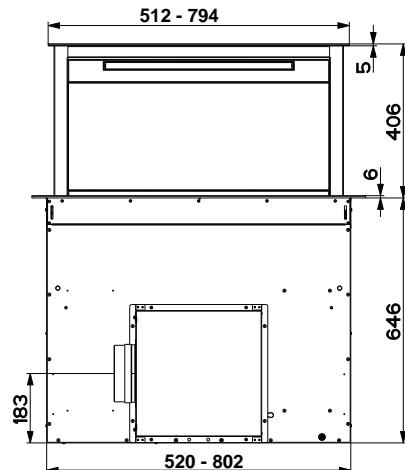
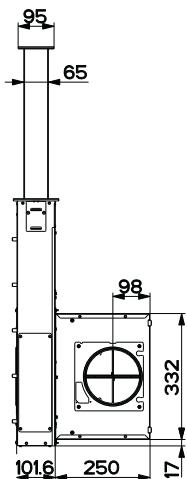
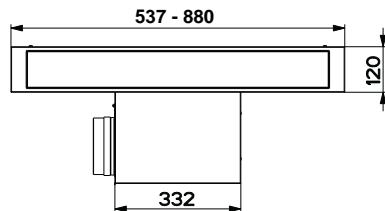
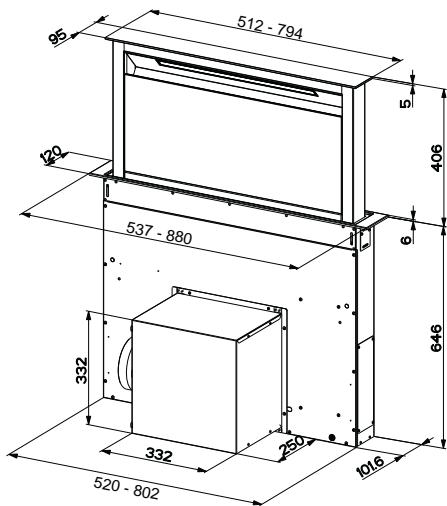
1	هيكل المدخنة كامل مع: التحكم، المصابيح، الفلاتر
2	مجموعة المотор
3	مجموعة الكهرباء
4	اطار أمامي
8	شبكة مخرج الهواء
9	الحافة المنخفضة 120-150 سم
10	جزء العtrand 150 سم

مرجع الكمية مكونات تركيب المنتج.

2	كثيرات تثبيت القاعدة
2	كثيرات تثبيت المسطح
2	كثيرات جانبية
16	براغي 3.5 x 9.5
6	براغي M4 x 8
6	براغي 4 x 15
2	براغي 2.9 x 9.5

الكمية وثائق

1	كتيب التعليمات
---	----------------



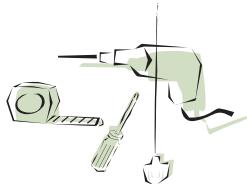
التركيب

هذه المدخنة مؤهلة للتركيب بالكامل في أثاث المطبخ:

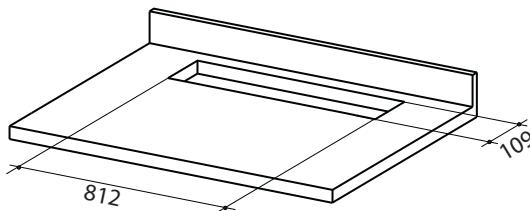
- طراز الشافط: تفريغ الهواء للخارج
- طراز الفلاتر: تدوير داخلي

مراحل عملية التركيب

- ثقب سطح التركيب للمدخنة
- توصيلات
- التحكم بالتشغيل
- التخلص من التغليف



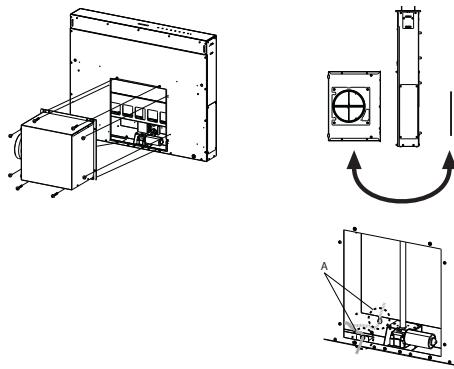
ثقب سطح الداعم



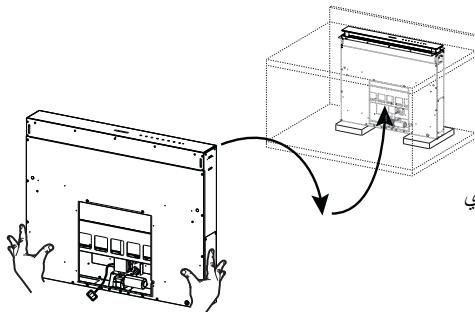
أقل مسافة بين ثقب الفتحة التي أحدهتها لسطح الطبخ وبين جهاز الشفط يجب أن يكون بين 3 سم على الأقل - 5 سم على الأكثر وذلك حسب مقاومة المادة المصنوع منها الأثاث.

إدخال جسم المدخنة من الأسفل

- لقد صممت المدخنة لتركيبها في الجهة الأمامية لمجموعة المотор.

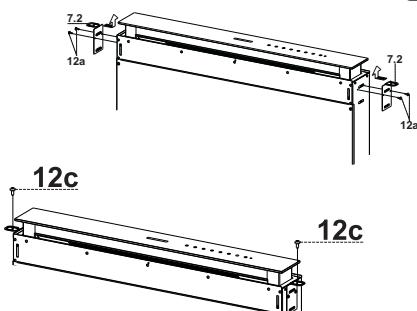


- إذا كان ترتيب الأثاث في المطبخ مختلف فيلزم إعداد تركيب مجموعة المотор في الخلف، فبخلع الغطاء المثبت خلف جسم المدخنة وتركيبه في الجهة الأمامية، وأعد وضع الكابل وزنته للوصول بالمotor باستخدام العروة في كلا الجانبين (A).
- و قبل أن تستنصر، قم بتنشيط مجموعة المotor بجسم المدخنة (انظر فقرة تركيب مجموعة المotor).



- قم بإدخال جسم المدخنة من أسفل سطح الداعم والذي قمت مسبقاً ينقب فتحته.
- بالاستعانة بداعم ارفع جسم المدخنة لغاية خروج وجهاها الأمامية من السطح.

- أدخل الكتيفات 7.2، كما هو موضح بالرسم، داخل العروات المخصصة وثبتتها بالبراغي 12a المزودة.
- احكم جسم المدخنة حسب عروات سطح الطين.

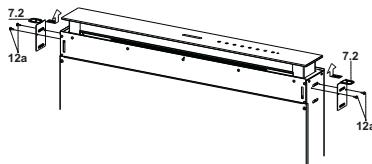


- ثبت جسم المدخنة بالبراغين 12c والمزودين على سطح الطين ثم اخلع الدعام.

تنبيه:

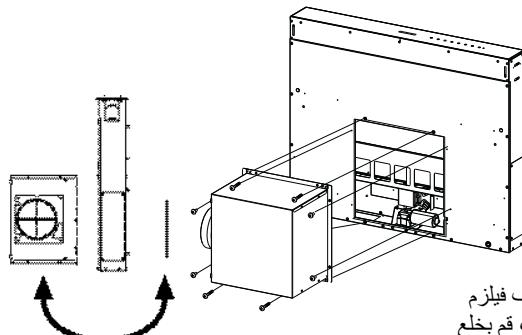
إذا كان سطح الطين لا يسمح بطبيعة مواده بربط البراغي 12c، فاستعن بمقدار قليل من السيليكون للصق الكتيفات 7.2 بسطح الطين واتركه ليجف جيداً قبل الاستمرار بعملية التركيب.

إدخال جسم المدخنة في المسطح من الأعلى

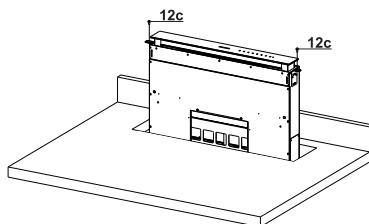
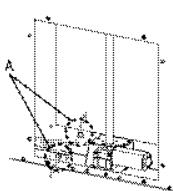


- أدخل الكتيفات 7.2، كما هو موضح بالرسم، داخل العروات المخصصة وثبتها ببلاياغي 12a المزودة.

- لقد صممت المدخنة لتركيبيها في الجهة الأمامية لمجموعة المотор.



- إذا كان تركيب الأثاث في المطبخ مختلف فيلزم إعداد تركيب مجموعة المotor في الخلف، فـ بخلع الغطاء المثبت خلف جسم المدخنة وتركيبه في الجهة الأمامية، وأعد وضع الكابل و زنته للتوصيل بالمotor باستخدام العروة في كلا الجانبين (A).



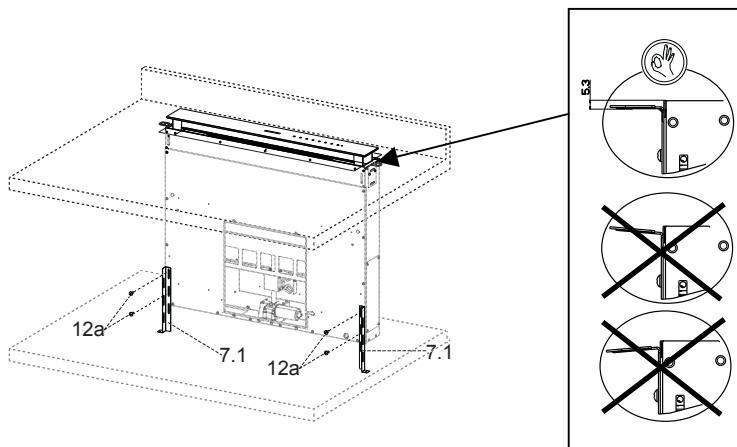
- قم بإدخال جسم المدخنة في سطح الطبخ الذي قمت مسبقاً بفتح قفلاته.
- احكم جسم المدخنة حسب عروات سطح الطبخ.
- قم بثبيت جسم المدخنة بواسطة 2 برايغ 12c المزودة.

تنبيه:

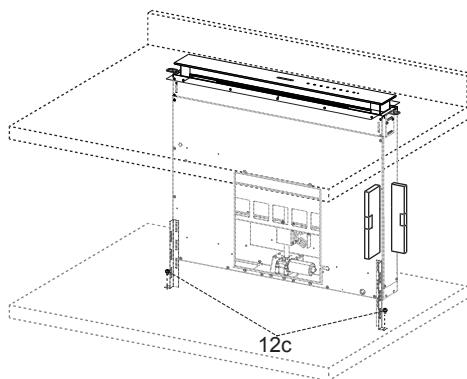
إذا كان سطح الطبخ لا يسمح بطبيعة مواده بربط البراغي 12c، فاستعن بمقادير قليل من السيليكون للصق الكتيفات 7.2 على سطح الطبخ واتركه ليجف جيداً قبل الاستمرار بعملية التركيب.

تركيب الكتيفات السفلى

- قم بثبيت الكتيفات من الأمام 7.1 على جسم المدخنة بواسطة البراغي 12a المزودة.
- قبل القيام بالثبيت النهائي للكتيفات قم بإجراء التعديلات التي تسمح للكتيفات بالاستناد على القاعدة السفلية للسطح لتجنب تشوه الكتيفات العلوية 7.2 كما هو موضح بالرسم.



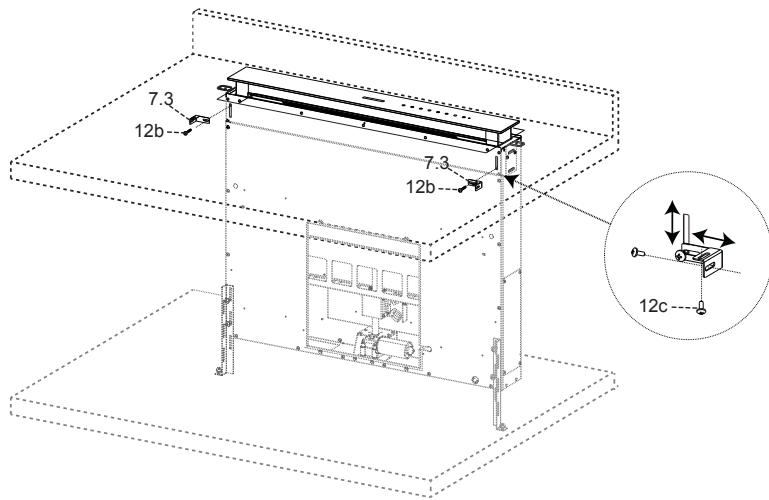
- بواسطة ميزان الماء، قم بقياس المستوى الأفقي لجسم المدخنة ثم ثبته بواسطة 2 البرغبين 12c المزودة بالسطح الأسفل.



- احكم التثبيت بصورة نهائية بالبراغي 12a.

تركيب الكثيفات بالزاوية القائمة

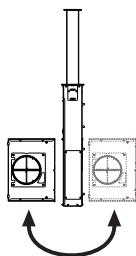
- ثبت الكثيفات 7.3 في جسم المدخنة بواسطة البراغي 12b المزودة من غير أن يحكم التثبيت.
- قم برص البراغي 12c المزودة بالطرف الآخر من الكثيفات 7.3 أو الأطراف الجانبية من الأثاث أو الجانب الأسفل من سطح الطبخ.



- أحكم التثبيت بصورة نهائية بالبراغي 12c وبالبراغي 12b.

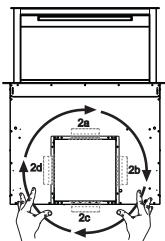
تركيب مجموعة المотор

1

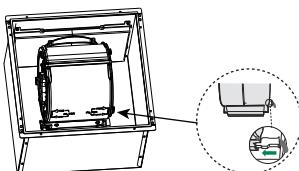


- ان تركيب مجموعة المotor (1) في الجهة الأمامية أو بالجهة الخلفية يكون حسب إعدادات أثاث المطبخ، يجب التأكد من الوضع الصحيح للغطاء.

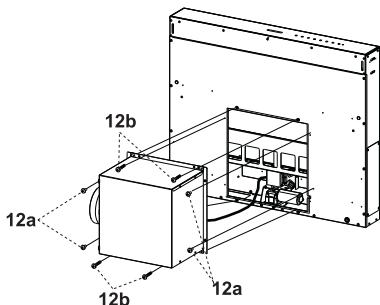
2



- بعد ذلك، وبناء على موضع فتحة خروج الهواء في الأثاث، يمكن تدوير مجموعة المotor 90 درجة في كل مرة بحيث يكون مخرج الهواء على كل من الغوانب الـ 4 وبالتوافق مع تلك التي أثاث المطبخ (2).

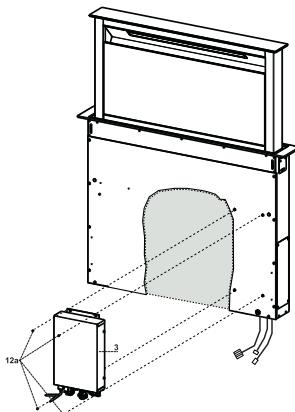


- قم بربط الموصى الخارج من جسم المدخنة بوحدة التوصيل في مجموعة المotor.

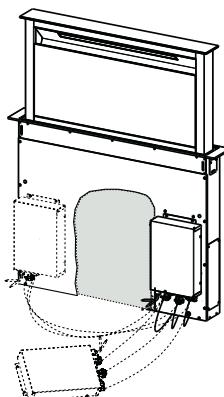


- بعد ذلك قم بربط مجموعة المotor مع جسم المدخنة بواسطة البراغي 12a و 12b المزودة كما هو موضح بالرسم.

الكهرباء مجموعه تركيب



- قم بتوصيل الكابلات الكهربائية الخارجة من أسفل جسم المدخنة على اليمين مع مفاتيح المجموعة الكهربائية.
- كل موصل لكل كابل له ما يقابلة في المجموعة الكهربائية، لذا يجب الحرص على عدم التوصيل الخطأ.



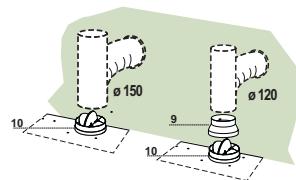
- ثبت المجموعة الكهربائية بجسم المدخنة بواسطة البراغي المزودة.
- الوضع الموضح في الرسم هو فقط يعتبر اختياراً، عند الضرورة يمكن تثبيت المجموعة على يسار جسم المدخنة أو حتى يمكن تركها على قاعدة الأثاث اذا لم يكن هناك معوقات هيكلية أو معوقات تمس السلامة.

⚠ تحذير: لا تقم بتركيب المدخنة وتترك العلبة الكهربائية فوق الأرض.

عملية التوصيل

نظام ماسورة طرد الهواء

عند تركيب ماسورة الطرد للربط بين الشفاط والدخنة استخدم ماسورة مرنة او صلبة يبلغ قطرها 150 او 120 سم الاختيار متترك للفني التركيب



تركيب ماسورة قطرها 150 سم

قم بتركيب جزء الطرد 10

- ثم قم بتركيب الماسورة باستخدام كليبات مناسبة

تركيب ماسورة قطرها 120 سم

لتركيب وصلة الطرد 120 سم ادخل الطرف السفلي 9 الى الجزء الخلص

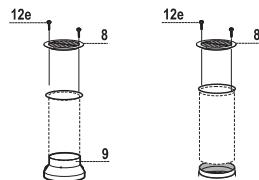
بنقل الهواء و البخار الى الخارج

- ثم قم بتركيب الماسورة باستخدام كليبات مناسبة

انزع اي فلتر كربون موجود

مخرج الهواء طراز ذو الفلاتر

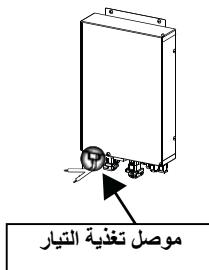
- قم بوصل الحافة على فتحة خروج الهواء بواسطة أنبوب فاسي او مرن بقطر 120 - 150 مم.
- للتوصيل مع أنبوب بقطر 120، أدخل حافة التخفيف 9 على مخرج جسم الدخنة.
- قم بثبيت الأنبوب بواسطة مشدات التثبيت. المواد الازمة ليست مزودة مع الجهاز.
- ثبتت الشبكة الموجهة 8 على المخرج بواسطة 2 برغيين (x 9.5 2.9) مزودين مع الجهاز.



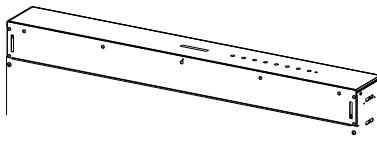
- تأكّد من وجود الفلاتر الكربونية النشطة المضادة للروائح، (انظر فقرة صيانة فلاتر الكربون النشط).

توصيل الكهرباء

قم بتوصيل الشفاط بمصدر الكهرباء الرئيسي عن طريق مفتاح ثانٍ ذو فتحة توصيل لا نقل عن 3 مم



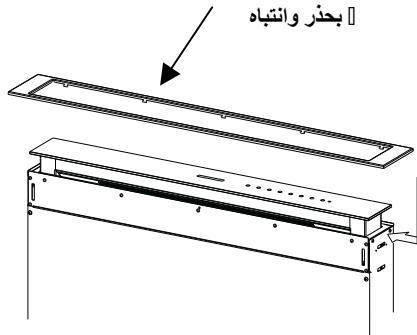
التركيب الأمامي



- قم برفع الجسم المتحرك من المدخنة (انظر فقرة الاستعمال) بضع سنتيمترات فقط.

- لحس الحركة يمكن الضغط تجاه أسفل الجسم المتحرك من المدخنة والذي تقوم برفعه.

**تعامل :
بحذر وانتبا**



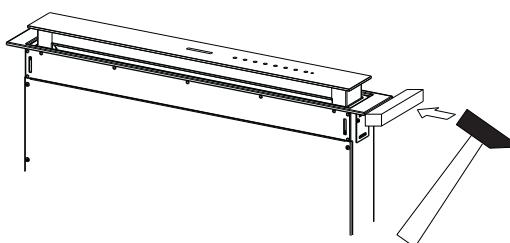
تنبيه: لا تحيس أبداً الضلقة المنزلقة أثناء فترات الفتح أو الاغلاق، ماعداً أثناء تركيب الإطار.

- اخلع قطع الحماية من الاسفنج من زوايا الزجاج.

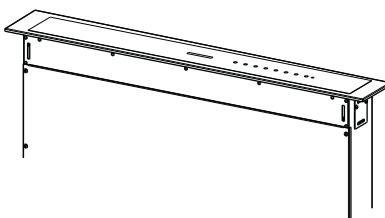
- تناول الإطار الأمامي وأدخله من الأعلى وانتبه إلى انسجام علامات التشابك مع الفتحات الممीئة في المدخنة ومن ثم اجعله ينزلق تجاه اليسار.

تنبيه: يجب إدخال جميع العلامات المسننة.

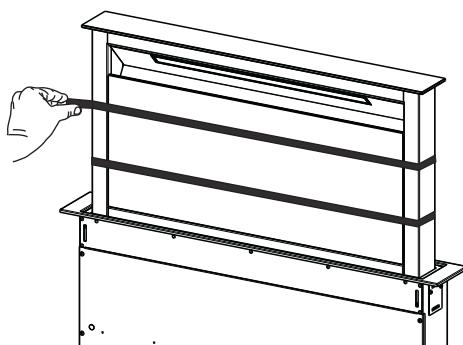
- اضرب على الإطار الأمامي من اليمين إلى اليسار بواسطة أداة مساعدة (مطرقة) إلى حن الدخال الكامل. لتجنب الحقن الضرر يمكن استخدام أداة قطعة خشب على القياس) بين الإطار والمطرقة.



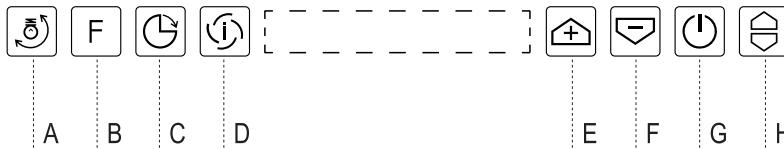
- يمكنك العودة على فقرة الاستعمال من أجل وضع الجسم المتحرك في مكانه القياسي.



محيط لوحه الشفط



- افتح صلفة المدخنة (أنظر فقرة الاستعمال).
- أخلع الشرطيتين 2 الاصفين اللذان يحميان اللوحة فقط أثناء النقل.



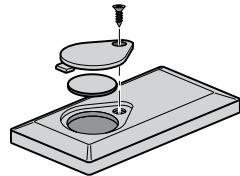
لوحة التحكم

الوظيفة	الزر
الزر ينطفئ قطع عندما تكون الصالفة مفتوحة ضغطة قصيرة = إشعل/إطفاء الإضاءة في أقصى قوتها. ثانية = إشعل/إطفاء الإنارة الكمالية [اضغط لمدة 1 ثانية]	A
الصالفة مفتوحة أو مغلقة بالضغط الخفيف (ينطفئ المотор) = يقوم باعادة ضبط تأخير تشغيل اللائل [اللائل]	B
الصالفة مفتوحة أو مغلقة ثانية = ينطفئ/يعطل تأخير فلاتر الكربون النشط [اضغط لمدة 1 ثانية] [اللائل] و المотор يكون مطفى ويدون تقييل تأخير اللائل	C
الصالفة مفتوحة الإطفاء Delay ضغطة قصيرة = تشغيل/إلغاء تشغيل الصالفة ثانية، المотор وجهاز الإنارة على أي 30 [الأوتوماتيكي] يتاخر يمكن تعطيله بالضغط على نفس الزر، إطفاء المotor . بسرعة كانت أو إلغاء تشغيل [الإنارة]	D
الزر ينطفئ سواء كانت الصالفة مفتوحة أو مغلقة مع المотор + مرتين، عند توقيف الأزرار جميع أضواء الديودات تومض [تنضيء الديودات بالسلسلة]	E
الزر ينطفئ قطع عندما تكون الصالفة مفتوحة ضغطة قصيرة = ينطفئ/يعطل السرعة المراددة فترة هذه السرعة دقائق، عند انتهاء المدة، يعود الغلتم تلقائياً على السرعة 6 [هي الصالفة] يمكن تعطيله بالضغط على نفس الزر، إطفاء المotor أو إلغاء	F
عمل فقط والصالفة مفتوحة = زيادة سرعة التشغيل تعمق فقط وصالفة مفتوحة = تخفيف سرعة التشغيل	G
الزر ينطفئ قطع عندما تكون الصالفة مفتوحة ضغطة قصيرة = ينطفئ/يشعل المotor	H
الصالفة مفتوحة أو مغلقة ثانية والمotor والإنارة مطفأة = تشغيل/يعطل جهاز [الصالفة] لمدة التحكم من بعد	I
الصالفة مفتوحة = إلغاء الصالفة + الإنارة والمotor مطفأين. الصالفة مغلقة = فتح الصالفة + الإنارة والمotor مطفأين. تنبيه: اذا كانت الصالفة مفتوحة جزئياً لسبب ما، بالضغط على الزر [إلغاء الصالفة] فإنه يمكن فتح او	J

التحكم عن بعد (اختياري)

يتغذى جهاز التحكم عن بعد بالطاقة بواسطة بطارية قوتها 3 فولت من نوع CR2032 (غير مزودة مع الجهاز).

- لا تضع جهاز التحكم قریباً من المصادر الحرارية.
- لا تلقي البطاريات المنتهية في البيئة، بل ضعها في الحاويات الخاصة.



لوحة التحكم عن بعد

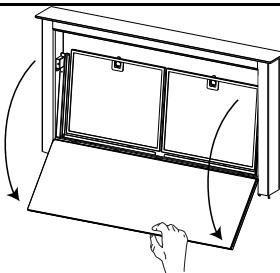
تنبيه: مستقبل جهاز التحكم عن بعد في البداية يكون غير منشط، ولتفعيله انظر فقرة الإستعمال.



موتور	⊕	الضفة مغلقة: فتح الضفة، يشعل المotor على السرعة الأولى والانارة لأقصى تركيز.
		الضفة مفتوحة: بالضغط الخيف: إشعال/Off On إطفاء المotor بالضغط لمدة 2 ثانية: يغلق الضفة والمotor + الانارة = مطفأ Off
	-	فقط عندما تكون الضفة مفتوحة: تخفيض سرعة التشغيل عند كل ضغطة.
	+	فقط عندما تكون الضفة مفتوحة: زيادة سرعة التشغيل عند كل ضغطة.
التشغيل المكثف	①	فقط عندما تكون الضفة مفتوحة: تنشط وظيفة التشغيل المكثف.
وظيفة التأخير	②	فقط عندما تكون الضفة مفتوحة: تنشط وظيفة التأخير.
إنارة	☀	فقط عندما تكون الضفة مفتوحة: بالضغط الخيف: إشعال/On إطفاء Off الإنارة بالضغط لمدة 2 ثانية: إشعال/On إطفاء Off المصايد الكمالية.

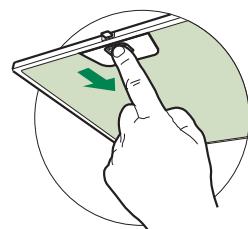
تنظيف لوحة الكومفورت

- افتح لوحة الكومفورت بسحبها من الأعلى.
- أخلع اللوحة من جسم المدخنة.
- لوحة الكومفورت لا يجب غسلها بغسالة الأطباق أبداً.
- قم بتنظيفها بواسطة قطعة قماش رطبة ومنظف سائل ومحابد.
- قم بتنظيفها أيضاً من الداخل باستعمال قطعة قماش رطبة ومنظف سائل ومحابد، لا تستعمل ممساح أو اسفنج مبلل، ولا تبلل اللوحة بالماء، لا تستخدم أدوات مخرشة.



الفلاتر المعدنية المضادة للشحوم

- يمكن غسلها في غسالة الأطباق أيضاً، من الضروري غسلها عندما تظهر على الشاشة رمز النقطة أو على الأقل كل شهرين 2 من الاستعمال أو أكثر من ذلك، عندما يكون الاستعمال مرکز.
- إعادة ضبط إشارة التحذير.
 - تنظيف الأضواء وموتور الشفط.
 - إضغط الزر B (انظر فقرة الاستعمال).
- تنظيف الفلاتر
- افتح الصلفة (انظر فقرة الاستعمال).
 - افتح لوحة الكومفورت عن طريق سحبها.
 - أخلع الفلاتر كل على حده، بدفعها تجاه أسفل المجموعة وبسحبها في نفس الوقت تجاه الأسفل.
 - إغسل الفلاتر مع الحذر من ثنيها، واتركها لتجف قبل إعادة تركيبها. (في حال تغير لون سطح الفلاتر، والذي يمكن أن يطرأ مع مرور الزمن، لا يعني إطلاقاً عدم أداء عملها على أكمل وجه).
 - عند إعادة التركيب احرص على الحفاظ على المقابض باتجاه الخارج.
 - أعد غلق لوحة الكومفورت.



فلاتر الكربون النشط المضادة للروائح (طراز المرشح)

يمكن غسلها في غسالة الأواني ويجب غسلها عند مشاهدة "C" أو على الأقل كل 4 أشهر أو أقل مدة، وعند استخدامها بكثافة يجب غسلها بين الحين والآخر لعدد أقصاه 5 غسالات قبل تبديله بأخر جديد. إشارة التحذير، اذا كانت منشطة مسبقاً، فإنه يمكن التأكيد من ذلك فقط عند تشغيل موتور الشفط.

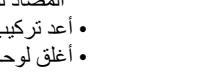
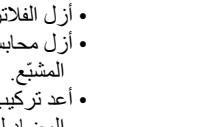
تشغيل إشارة التحذير

- في المدخنة طراز المرشح، إشارة تحذير انسداد الفلاتر يمكن تنشيطها سواء عند تركيب المدخنة أو فيما بعد.
- أطفي الآضواء وموتور الشفط.
- اضغط الزر B لمدة 2 ثانية.

2 ومضتين "C" - ينشط تحذير انسداد فلتر الكربون النشط

1 ومضة "C" - تحذير انسداد فلتر الكربون النشطصبح غير نشط.

تبديل فلتر الكربون النشط المضاد للروائح.



إعادة ضبط إشارة التحذير

- أطفي الآضواء وموتور الشفط.
- اضغط الزر B (انظر فقرة الاستعمال).
- تبديل الفلتر
- أزل لوحة الكومفورت.
- أزل الفلاتر المعدنية المضادة للشحوم
- أزل محابس الفلاتر المعدني المضاد للشحوم ثم ابدأ بتنظيف فلتر الكربون النشط المتشبع.
- أعد تركيب فلتر الكربون النشط المضاد للروائح نظيفاً واعد محابس الفلاتر المعدنية المضادة للشحوم.
- أغلق لوحة الكومفورت.

إنارة

- عند تبديلها يجب طلب الخدمة الفنية. ("عند الرغبة بشرائها راجع الخدمة الفنية")



Franke S.p.a.
Via Pignolini,2
37019 Peschiera del Garda (VR)
www.franke.it